

OPERATING & INSTALLATION INSTRUCTIONS

KJØLEHJØRNE G3

HÖRNKYL G3

KULMAJÄÄKAAPPI G3

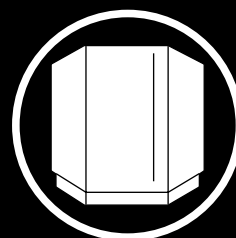
KØLEHJØRNE G3

CORNER FRIDGE G3

RÉFRIGÉRATEUR D'ANGLE G3

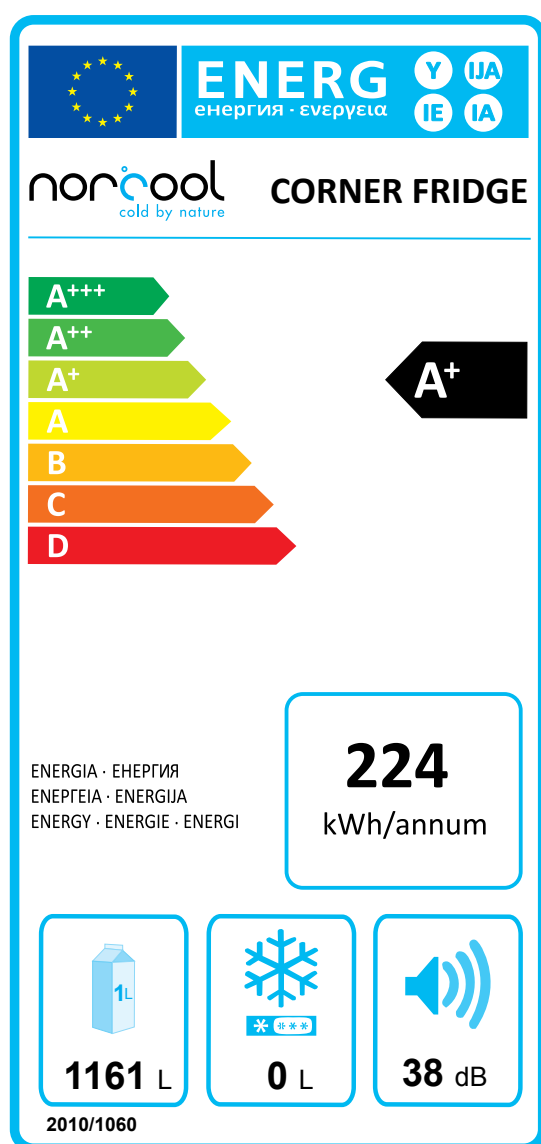
УГЛОВОЙ ХОЛОДИЛЬНИК G3

NORSK
SVENSK
SUOMI
DANSK
ENGLISH
FRANÇAIS
РУССКИЙ





Norsk	4
Svensk	18
Suomi	32
Dansk	46
English	60
Français	74
Русский	88
Package List (Norsk, Suomi, English, Français, Русский)	102



1. Håndtering av avfall	5
2. Sikkerhetsregler og advarsler	5
3. Produktinformasjon	6
4. Miljø – energibesparelse	7
5. Viktig informasjon	7
6. Mål og teknisk spesifisering	8
6.1. Funksjoner	8
7. Før montering	9
8. Montering	9
8.1. Montering av skrog	9
8.2. Montering heldekkende rustfrie elementer for frittstående kjølehjørne	10
8.3. Integrering av kjølehjørne i kjøkken	12
8.4. Montering av møbelfronter	12
8.5. Montering av møbeldeksider	13
8.6. Montering i takhøyt kjøkken	14
8.7. Klargjøring av kjølehjørnet	14
9. Bruk og vedlikehold	15
9.1. Lyder	15
9.2. Rengjøring og vedlikehold	15
9.3. Bytte av lysrør	15
9.4. Feilsøking og service	15
10. Leveringsbestemmelser	16
10.1. Forbrukerkjøp	16
10.2. Næringskjøp	17

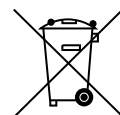
1. Håndtering av avfall

Avfallshåndtering av emballasjen:

Emballasjen beskytter produktet mot skader under transport. All emballasjen kan gjenvinnes og er merket for resirkulering. Sørg for at all plastemballasje kastes på en trygg måte og oppbevares utilgjengelig for barn, da uforsvarlig bruk kan medføre fare. Spør forhandleren eller lokale myndigheter om hvor emballasjen kan leveres for gjenvinning.

Avfallshåndtering av produktet:

Dette produktet hører inn under EU-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Dette symbolet angir at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Verdifulle råvarer kan gjenvinnes ved å resirkulere brukte produkter. Ved å sørge for at produktet gjenvinnes korrekt, kan du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



Når produktet skal kastes:

1. Trekk ut støpselet.
2. Kutt av strømkabelen.
3. Kontroller at kjølekretsen ikke er skadet før avfallshåndtering. Informasjon om kjølemiddelet er angitt på typeskiltet.
4. Produkter som ikke lenger er i bruk skal håndteres på en profesjonell og korrekt måte i samsvar med gjeldende lokale lover og forskrifter.

2. Sikkerhetsregler og advarsler

PRODUSENTEN AV PRODUKTET KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR SKADE SOM SKYLDES AT DISSE SIKKERHETSREGLENE OG ADVARSLERNE IKKE ER FULGT.

1. Les bruks- og monteringsanvisningen nøye før du tar i bruk produktet.
2. Dette produktet er beregnet for privat bruk. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skade som følge av feil eller utilsiktet bruk av produktet.
3. Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske, eller på grunn av sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene produktet på en sikker måte, må ikke bruke dette produktet uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.
4. Produktet er ikke et leketøy! Grunnet fare for skade skal du ikke la barn leke med eller i nærheten av produktet eller leke med knappene. La heller ikke barn klatre i produktet eller svinge seg på døren. Ha små barn under oppsyn mens du bruker produktet. Eldre barn skal bare bruke produktet dersom de er blitt forklart hvordan, kan bruke det trygt og er kjent med farene ved feil bruk.
5. Kontroller at produktet ikke har noen synlige skader. Ikke monter eller ta i bruk et skadet produkt. Kontakt leverandøren umiddelbart for ytterligere råd før du monterer/kobler til strømledningen.
6. Produktet inneholder kjølemiddelet Isobutan (R600a), en naturlig gass som er miljøvennlig. Det er viktig å påse at ingen deler av kjølesystemet er blitt skadet under transport eller montering. Lekkende kjølemiddel kan skade øynene. Dersom produktet er skadet:
 - a. Unngå åpen ild og alt som kan skape gnist.
 - b. Koble fra strømledningen.
 - c. Luft rommet der produktet befinner seg, i flere minutter.
 - d. Ta kontakt med leverandøren for ytterligere råd.



Jo mer kjølemiddel et produkt inneholder, jo større rom skal det plasseres i. Lekkende kjølemiddel kan danne en brennbar gass-luft-blanding i rom som er for små.

Ifølge standarden EN378 skal rommet være minst 1 m³ per 8 g kjølemiddel. Mengden kjølemiddel i apparatet er angitt på typeskiltet på innsiden av produktet.

7. Før du kobler til strømledningen må du kontrollere at informasjonen på typeskiltet (spenning og tilkoblet belastning) samsvarer med strømnettet. Denne informasjonen må stemme overens for å unngå risiko for skader på produktet. Kontakt en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.

2. Sikkerhetsregler og advarsler

6

- 8.** Det kan kun garanteres for produktets elektriske sikkerhet når det er en uavbrutt forbindelse mellom produktet og et effektivt jordingssystem som samsvarer med gjeldene lokale og nasjonale forskrifter. Det er svært viktig at dette grunnleggende sikkerhetskravet er oppfylt og kontrolleres regelmessig. Ved enhver tvil bør ledningsnettet i huset kontrolleres av en kvalifisert elektriker. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader som skyldes manglende eller utilstrekkelig jordingssystem som for eksempel elektrisk støt.
- 9.** Hvis ledningen er skadet eller andre reparasjoner er nødvendige, skal arbeidet kun utføres av en godkjent servicetekniker slik at brukeren ikke utsettes for fare.
- 10.** Det garanteres kun for at produktet er trygt å bruke dersom det er montert og tilkoblet i samsvar med disse bruks- og monteringsanvisningene.
- 11.** Montering, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av en autorisert reparatør i samsvar med nasjonale og lokale sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner og annet arbeid av ukvalifiserte personer kan være farlig og produsenten vil ikke holdes ansvarlig. Strømledningen må ikke kobles til strømnettet før vedlikehold eller reparasjoner er utført.
- 12.** Produktet er kun frakoblet helt fra strømforsyningen når:
 - a. Støpselet er trukket ut
 - b. Sikringen i hus installasjonen er koblet helt ut
 - c. Skrusikringen er fjernet (i land hvor dette er aktuelt)
- 13.** Ikke koble produktet til strømnettet med skjøteledning. Skjøteledninger gir ikke tilfredsstillende sikkerhet for produktet (medfører for eksempel fare for overoppheting).
- 14.** Ikke oppbevar eksplosive stoffer eller produkter som inneholder drivgass (for eksempel spraybokser) i produktet. Termostater som aktiveres, kan gi gnister og medføre brannfare. Brennbare stoffer kan eksplodere.
- 15.** Ikke bruk elektrisk utstyr i dette produktet. Fare for gnist og eksplosjon.
- 16.** Ikke bruk olje eller fett på dørpakningen, for olje og fett kan skade pakningen og etter hvert gjøre den porøs.
- 17.** Ikke blokker ventilåpningene for det vil gjøre produktet mindre effektivt, øke strømforbruket og produktet kan skades.
- 18.** Produktet er beregnet for bruk innenfor bestemte klimaklasser (omgivelsestemperatur) og bør ikke brukes utenfor disse grensene. Klimaklassen er angitt på typeskiltet på innsiden av produktet og i kap. 6.
- 19.** Ikke bruk damprensere for å rengjøre produktet. Damp kan trenge gjennom til de elektriske komponentene og forårsake en kortslutning.

3. Produktinformasjon

Norcool kjølehjørne eksisterer i disse modellene; kjølehjørne, kjølehjørne med ståldør og kjølehjørne rustfritt, frittstående.

Kjølehjørnet er beregnet for kjøling av matvarer til bruk for i privathusholdning. Denne bruksanvisningen er generell og gjelder for alle modellene.

Kjølehjørnet krever spenning på 220 - 240V AC 50 Hz og må kobles til en jordet min. 10A stikkontakt. (stikkontakt må være lett tilgjengelig). Stikkontakt må være lett tilgjengelig. Kjølehjørnet rommer 1161 liter og har 3m² hylleareal uten bokser. Maksimal tillatt belastning på dørhengsler (inklusive møbelfront og varer) er 45 kg. Vekt på komplett kjøleromsdør er 15 kg. Vi anbefaler derfor at tunge produkter ikke plasseres i dør, men heller på hyller og gulv.

For alle modeller må man alltid sørge for å ha tilstrekkelig lufting over og under kjølehjørnet. Frittstående kjølehjørne skal ha en avstand på minimum 130 mm fra toppen av skapet og opp til kjøkkentaket, og 25 mm fra bunnen av skapet og ned til kjøkken-gulvet. Dersom kjølehjørnet skal integreres i takhøyt kjøkken, må det sørges for tilstrekkelig luft sirkulasjon over og under kjølehjørnet ved at det settes inn luffer i sokkel og over dør, samt luftlederkanal. Se fig. 1. Ved integrering skal alltid luftegitter benyttes. Høyre- eller venstrehengsling av dør velges ved montering.

Temperaturen i rommet der kjølehjørnet er installert må alltid være mellom 16 - og 38°C.

Det tilbys også en praktisk utstyrspakke som hjelper deg å holde orden og god oversikt i kjølehjørnet. Denne består av vinhyll, flaskestativ til 16 stk 1,5l flasker og en praktisk kurv til mindre dressingflasker.

4. Miljø – energibesparelse

7

4.1. Energieffektivt bruk

Den høyeste temperaturen vil normalt være i de øverste dør hyllene da de befinner seg utenfor luftsirkulasjonen. Her vil smør holde seg mykt og ost vil beholde sin aroma smak. Fordi kald luft synker vil det vanligvis være kaldest i bunnen av kjølehjørnet. På kjøleaggregatet/bakveggen er det montert en fordampervifte som sirkuler den kalde luften slik at temperaturen fordeles i kjølehjørnet. Temperaturen vil variere noe få grader ift bunn og topp, noe som er helt normalt.

4.2. Tiltak for energibesparelse

Det viktigste energisparetiltaket er at kjøledøren ikke blir stående unødvendig åpen, dette vil medføre økt gangtid og økt energiforbruk. Å ha god orden og oversikt i ditt kjølehjørne vil spare deg for mye leting og tid, og du vil redusere gangtiden og energibruken.

Tips.

- Rester fra varm mat bør avkjøles til romtemperatur, før det settes inn i kjølehjørnet.
- Tin frysevarer i kjølehjørnet, da tiner maten mer skånsomt og frysevarene vil avgi kulde til kjølehjørnet, og spare gangtid og energi.
- Unngå og sett inn varm mat i kjølehjørnet, da dette øker rim-dannelse og øker gangtiden.

5. Viktig informasjon

For å sikre riktig installasjon og bruk, og dermed forlenge produktets levetid, må du lese nøye gjennom denne monterings- og bruksanvisningen før du går i gang med selve monteringen. Reparasjoner må kun utføres av fagfolk. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom de nedenstående anvisninger ikke blir fulgt. Ta også godt vare på dette heftet da det gir mange tips om bruk og jevnlig vedlikehold. Produktet vil selv ved vanlig bruk kreve vedlikehold samtidig som det kan forekomme utskiftning av slitasjekomponenter. Disse dekkes ikke under reklamasjonstiden, men av garantien i henhold til kjøpsloven.

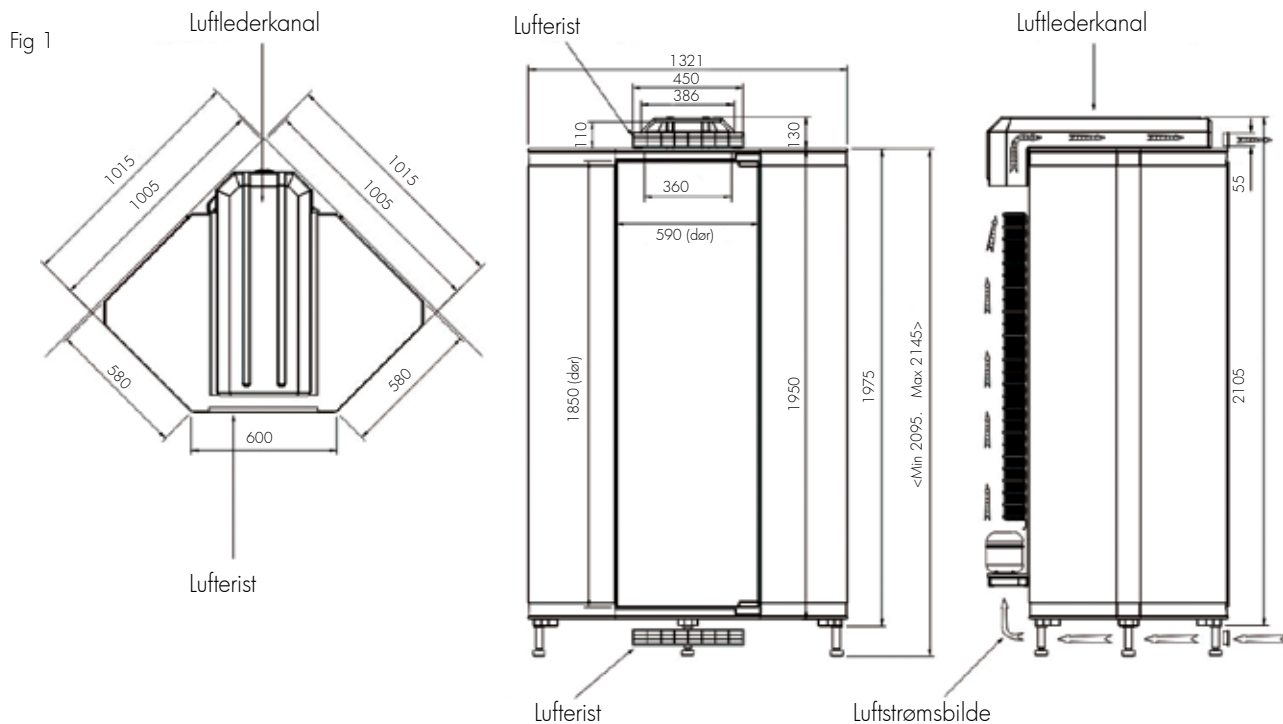
Overspenningsvern anbefales for å beskytte kjølehjørnets elektronikk. Den elektriske sikkerheten for apparatet er kun garantert dersom jordingssystemet i huset er montert på foreskriftsmessig måte.

Dataskilt med serienummer er plassert på bakvegg innvendig, nederst i høyre hjørne. Serienummer må alltid opplyses ved henvendelser til servicefirma eller produsent.

Scandinavian Appliances AS tar forbehold om eventuelle trykkfeil i denne bruksanvisningen, og reserverer seg retten til å endre produktspesifikasjoner.

6. Mål og tekniske spesifikasjoner

8



Utvending mål	1015mm x 1015mm
Utvendig høyde integrert	2095mm -2145 mm (justeringsføtter)
Frittstående høyde	1975 mm
Nyttevolum	1161 liter
Temperaturområde	2 grader -15 grader
Volt/Hz	220-240 V AC 50 Hz
Klimaklasse	ST
Energiklasse	A+
Energiforbruk	223,8 kWh/år
Lydnivå	38 db(A)
Termostatinnstilling	Ca 5 grader
Belysning	lysrør F30W/133 Cool white 26mm

Avriming	Avriming skjer automatisk
Isolering	Polyuretanskum CFC - fri
Kjølemiddel	R600a
Dørhengsling	Valgfri høyre eller venstre
Vekt	Ca 167,5-192 kg
Vekt dør	Ca 15 kg
Maks belastning dør	30 kg inkl møbelplate og innlasting, i dør
Hyller	5 herdede glasshyller, max belastning 15 kg pr. glasshylle 4 par trådhyller og 1 par trådkurver
Ledningslengde	3,6 meter
Kompressor	Kompressor kjøling

Klimaklasser

Produktet er beregnet for bruk innenfor visse klimaklasser (omgivelsestemperatur) og bør ikke brukes utenfor disse grensene. Klimaklassene er angitt på typeskiltet på innsiden av produktet.

I henhold til klimaspesifikasjonene skal dette produktet brukes i klimaklassen ST, som betyr en omgivelsestemperatur på +16 til 38°C.

Klimaklasse	Omgivelses-/romtemperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C
SN – ST	+10 °C til +38 °C
SN – T	+10 °C til +43 °C

6.1. Funksjoner

Lys:

Når døren åpnes, tennes lyset automatisk. Lyset slukkes automatisk når døren lukkes.

Temperatur:

Temperaturområdet er 2 °C - 15 °C. Termostaten er forhåndsinnstilt på ca. 5 °C. Termostatknappen er plassert på bakvegg innvendig i øvre høyre hjørne. Ønskes høyere temperatur (varmere), dreies termostatknappen MOT urviseren. Ønskes lavere temperatur (kaldere), dreies termostatknappen MED urviseren.

Avriming:

Avriming skjer automatisk.

7. Før montering

9

Sjekk at kjølehjørnet fri for skader etter oppakking. Et skadet produkt må ikke tas i bruk! Ved skader, vennligst kontakt transportør og sørg for at det blir gjort anmerkninger på fraktbrev. Sjekk så at du har alle delene mot delelisten helt bakerst i denne bruker-veiledningen. Ta kontakt med forhandler ved skader eller mangler.

Kjølehjørnet krever spenning på 220-240VAC 50 Hz og må kobles til en jordet min. 10A stikkontakt. Dersom ledningen ikke er lang nok (3,6 m nettledning er tilkoblet bakveggen), må en elektriker installere en min. 10A stikkontakt nærmere kjølehjørnet, f.eks. over taket på kjølehjørnet. La aldri kjølehjørnet være tilkoblet en skjøteledning permanent. Stikkkontakten må være lett tilgjengelig for installasjons-/servicemann.

Når du skal montere ditt nye kjøkken med Norcool kjølehjørne, bør kjølehjørnet monteres før kjøkkeninnredningen og på det stedet det skal stå.

8. Montering

8.1. Montering av skrog

Ved montering av kjølehjørnet, skal det ikke skrus eller borres andre steder enn anvist i denne monteringsanvisningen, dette kan ødelegge konstruksjon og isolasjonsevnen.

1. Gulvelement. Begynn med gulvelementet. For integrering i kjøkken monteres stillføttene til gulvelementet, og justeres til ønsket høyde i forhold til sokkelhøyde på kjøkkenet. Kontroller at gulvelementet er stødig og i vater. Maksimum sokkelhøyde er 190mm og minimum er 145mm.

Frittstående kjølehjørne skal ikke ha stillføtter. Gulvelement må stå stødig og i vater. Dette er viktig for at de øvrige elementene og døren skal få god tetning.

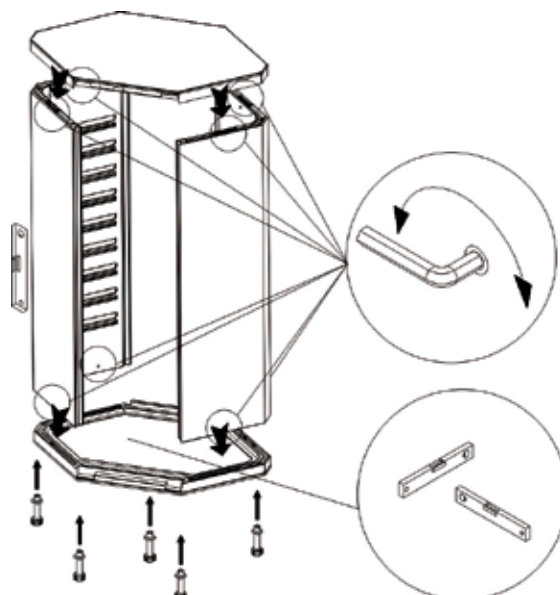
2. Sidevegger. Før sideveggene monteres, påse at låsehaker er vridd helt inn i låsehuset. Vri låsehakene tilbake helt til du hører et knepp. For korrekt låsing skal umbrakonøkkelen vris ca. 145°. **NB! Det kan knake i elementene når de låses fast.** Sideveggene monteres på gulvelementet og låses fast. Legg på plass takelementet og lås fast. Sett på hvite medfølgende plastplugg i låsehullene for å skjule disse.

NB! Ledning i bakkant av takelement må være tilgjengelig og henge fritt ned for tilkobling av bakvegg. Det er påmontert anslagslister for døren på alle elementer. Kontroller at de fire anslagslistene flukter i hjørnene.

Dersom det skal monteres heldekkende rustfrie elementer, gå nå rett til "Montering heldekkende rustfrie elementer for frittstående kjølehjørne."

3. Bakvegg med kjøleaggregat. Maskindelen av kjølevegg skal vende inn mot hjørnet i kjøkkenet. Løft bakvegg gjennom døråpningen i kjølehjørnet, ta tak i ledningen fra takelementet og koble denne til ledningen på bakveggen, merket «lys - light» og monter denne i åpning i bakkant. Sørg for at du får tak i nettledningen etter montering! Skru fast bakveggen ved hjelp av 5 hvite plastskruer med plastskiver.

NB! Trykk Kjøleaggregat/bakvegg godt inn samtidig som du skruer. Påse at ledninger ikke kommer i klem.



8. Montering

10

8.2. Montering heldekkende rustfrie elementer for frittstående kjølehjørne (se figur 3)

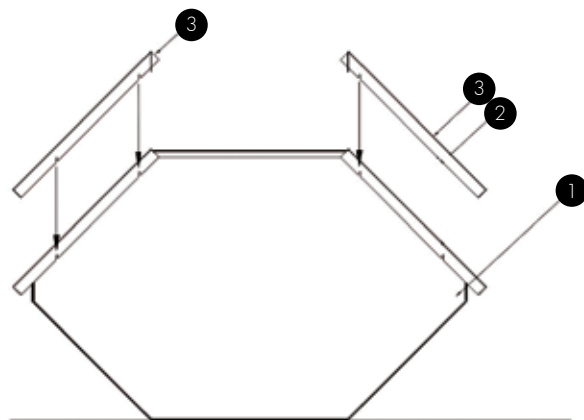


Fig 3

- 1. Gulv-/takelement
- 2. Slissespor
- 3. Rustfri heldekkende sideplater

Rustfrie sideplater

1. Forberedelser. Kjølehjørnet må legges ned med døråpningen opp for å montere rustfrie elementer på sideveggene. Legg papp eller lignende på gulvet for å unngå riper. Sørg for at ledningen fra takelementet ikke kommer i klem, legg en liten bit papp mellom takelementet og gulvet.

NB! Isopor på rustfrie sideplater skal ikke fjernes!

2. Feste rustfrie sideplater. Skyv rustfrie sideplater inn på sideveggens skrog. Påse at elementene er plassert korrekt og fest med 8 stk. (4,8 x 1,6) medfølgende selvborende skruer. Disse skrur i gulv og tak i slissespor på de rustfrie sideplatene med batteridrill. Reis opp kjølehjørnet for videre montering. Gå tilbake til punkt 8.1 "Bakvegg med kjøleaggregat." Etter dette, fortsett på denne siden.

Rustfri dørpanel (se figur 4)

1. Hengsler. Skru ut skruene til hengslene, oppe og nede (punkt 2 i fig. 4). Monter deretter hengslene på døren. Vær oppmerksom på at det er forskjell på høyre og venstre hengsle!

2. Feste dørpanel. Legg dørpanelet på et rett underlag gjerne med papp slik at det ikke blir riper i panelet. Påse at håndtakssiden ikke kommer på samme side som hengslene. Posisjoner kjøledøren midt på dørpanelet og skru fast med 6 stk. medfølgende skruer i forborede hull på under- og oversiden av kjøledøren. Sett inn plastplugg i avlangt hull midt på hengsleside for å feste panelet enda bedre.

3. Håndtak. Fest det rustfrie håndtaket med de 3 medfølgende skruene i de forborede hullene i dørpanelet.

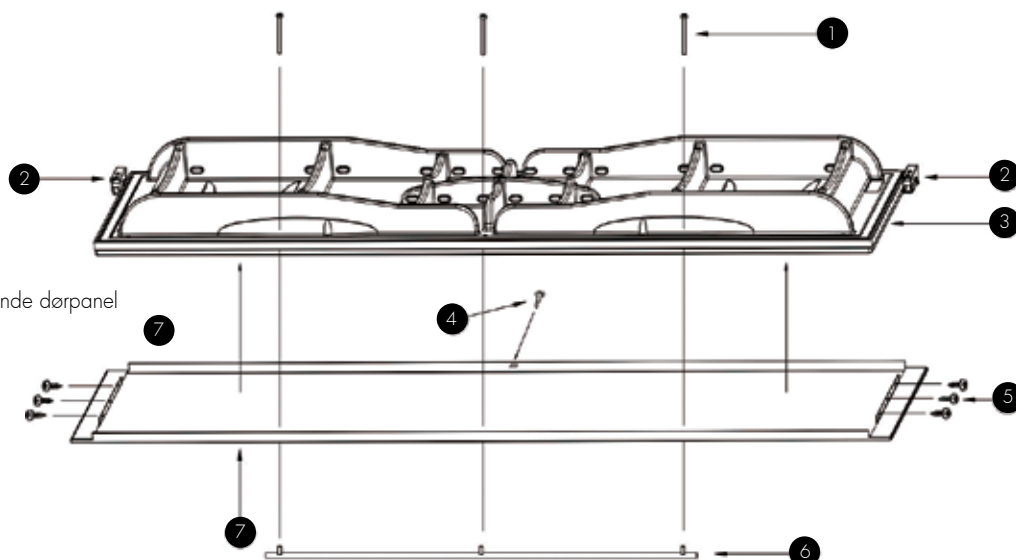


Fig 4

- 1. Skruer til feste av håndtak
- 2. Hengsle
- 3. Kjøledør
- 4. Plastpropp
- 5. 6 stk skruer til feste av rustfritt heldekkende dørpanel
- 6. Håndtak
- 7. Rustfritt dørpanel

8. Montering

11

4. Dør til skrog. Skru først ut festeskruer for hengsler som står skrudd fast i gulv og tak på valgt hengsleside med vedlagt umbrakonøkkel. Åpne hengslene som er montert på kjøledør. Døren holdes i åpen stilling, mens hengsleskruene tres gjennom hull i hengsler og skrues inn til (ikke helt fast) i gulv og tak.

lysbyrter supportbrikke (se fig. 7) er montert i toppen av døren og forberedt for høyre hengslet dør.

Ønskes det å hengsle om døren fra høyre til venstre, må denne plastbrikken (2) også flyttes til motsatt ende av døren. Skru ut skruene (3) og flytt brikken til motsatt ende og monter skruen igjen i de ferdige borede hullene.

NB! Dersom du monterer alene, bygg en støtte under kjøledør i riktig høyde for hengsle og la døren hvile på denne mens du monterer hengslene.

5. Magnetlisten kan være sammenklemt etter pakking og transport. Den vil en stund etter oppakking gå tilbake til sin opprinnelige form. Dør kan justeres med vedlagt justeringsplate dersom listen skulle være sammenklemt - se fig. 6B. Dersom magnetlisten klemmer for hardt på anslagslisten eller vranger seg; åpne døren 90° og løsne skruene som fester hengsle til tak/gulv, skyv justeringsplaten inn mellom hengsle og tak/gulv og skru til. Se fig. 6A.

6. Justering og tetting. Dør justeres sideveis til riktig posisjon og deretter trekkes skruer godt fast. Undersøk om døren kan lukke skikkelig. Hvis du uten stor motstand kan trekke et papirark ut i gjennom den lukkede døren bør, døren justeres ytterligere.

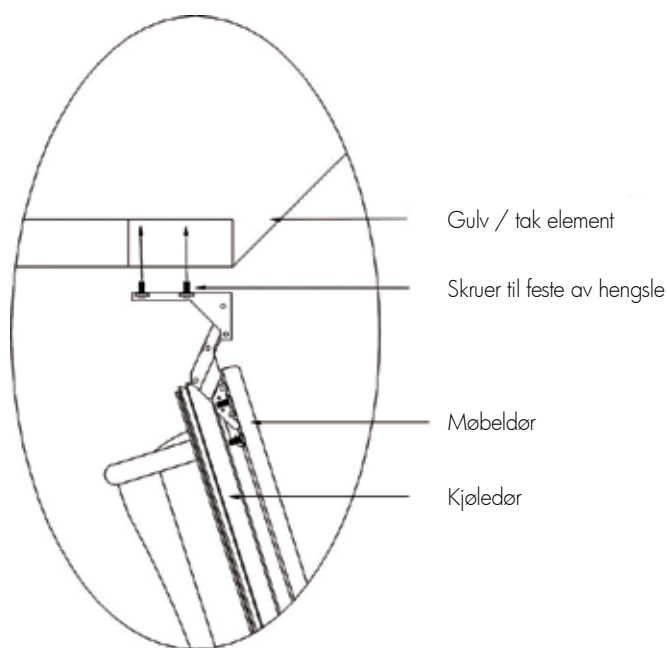


Fig 5
Dørmontering

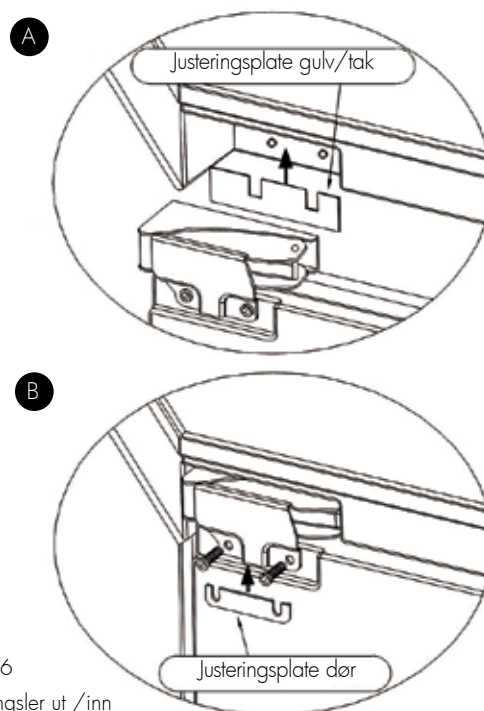
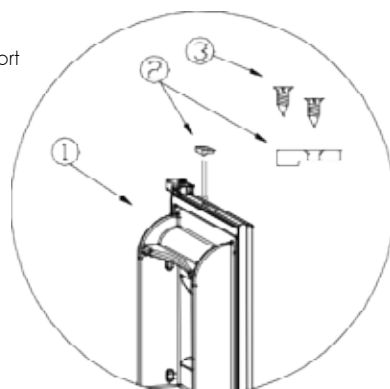


Fig 6
Hengsler ut / inn

Fig 7
lysbyrter support



8. Montering

12

8.3. Integrering av kjølehjørne (se fig 9)

Gulvhøyden på skroget justeres og vatres i forhold til sokkelhøyden på ditt kjøkken. Dybden på dekkssidene og/eller benkeplaten avgjør avstanden fra rommets hjørne. Kjølehjørnet må kanskje trekkes frem da benkeplaten ikke bør være dypere enn dekkssiden. Da vil døren støte bort i benkeplaten. Ved ideell kombinasjon av dekkssider som er 600mm og dørplate 595mm. Trekk hjørnet 10mm frem for å få minst mulig synlig hvit spalte rundt døren.

NB! Vær alltid forsiktig med å trekke for hardt til ved skruing i møbelplate. Kjølehjørnet leveres med 1 stk. avstandskloss på hver sidevegg. Disse må ikke fjernes da de sikrer luftsirkulasjon og forhindrer kondens på vegg i rom.

8.4. Montering av møbelfronter (se figur 5, 6 og 8)

1. Hengsler. Vær oppmerksom på at det er høyre og venstre hengsle. Skru ut skruer i nedsenk til hengsle på kjøleromsdør, plasser rett hengsle i nedsenk og skru fast.

2. Feste møbelfront. Legg møbelfront/møbelfronter på et plant underlag. Kontroller opp/ned på frontene og håndtaksplassering. Posisjoner kjøledør riktig på møbeldør/-er. Ved tvil ang. plassering, monter kjøledør på skrog og kontrollmål for riktig plassering i forhold til gesimslist og sideplater. Marker ønskede hull til feste av møbelfront i de mulige posisjonene ved å slå en syl gjennom utvendig dørplate i plast og inn i møbelfront. Fjern så kjøledør. Bor opp dørplate i plast med Ø4,5 mm bor. Forbor max. 5 mm inn i markerte punkter i møbelfronten med 2,5 mm bor. Legg kjøledør på møbelfront. Bruk håndverktøy og skru fast møbelfront med medfølgende skruer (4x45 mm). Vær varsom med å trekke for hardt; dette kan ødelegge plasthylser eller feste i møbelplate. Press deretter på vedlagte plasthetter i hylsene for å skjule skruhodene.

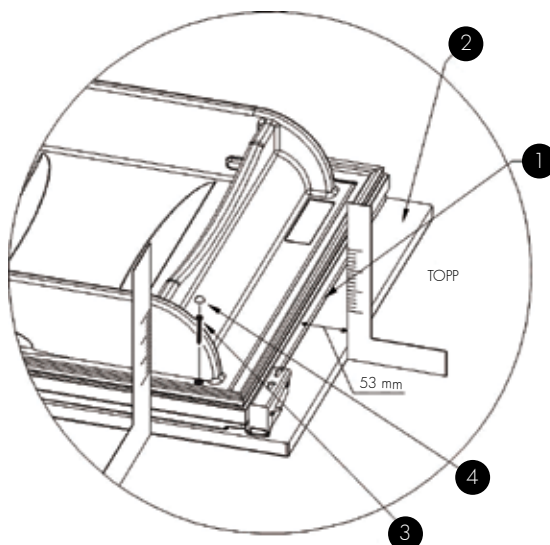


Fig 8

- 1. Ytterkant kjøledør
- 2. Møbelplate
- 3. Skru
- 4. Plasthette

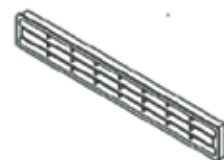
3. Dør til skrog. Skru først ut festeskruer for hengsler som står skrudd fast i gulv og tak på valgt hengsleside med vedlagt umbrakonøkkel. Åpne hengslene som er montert på kjøledør. Døren holdes i åpen stilling, mens hengsleskrueene tres gjennom hull i hengsler og skrues inn (ikke helt fast) i gulv og tak - se fig. 5.

NB! Dersom du monterer alene, bygg en støtte under kjøledør i riktig høyde for hengsle og la døren hvile på denne mens du skrur i hengslene.

4. Magnetlisten kan være sammenklemt etter pakking og transport. Den vil en stund etter oppakking gå tilbake til sin opprinnelige form. Dør kan justeres med vedlagt justeringsplate dersom listen skulle være sammenklemt - se fig. 6B. Dersom magnetlisten klemmer for hardt på anslagslisten eller vranger seg; åpne døren 90° og løsne skruene som fester hengsle til tak/ gulv, skyv justeringsplaten inn mellom hengsle og tak/gulv og skru til. Se fig. 6A.

5. Håndtak: Ønsket håndtak må festes vertikalt 25 mm fra ytterkant av kjøledør til senter hull. Skruelengde avhenger av håndtak og tykkelse på møbelplate (tykkelse på kjøledør er 35 mm). Bor riktig ant. hull. Skiver bør brukes for bedre feste. Tre skive på skruer og fest med håndverktøy.

6. Luftegitter. Skjær ut en åpning i sokkel for montering av gitter. Åpningen skal være 448mm x 56mm.



8.5. Montering av møbeldekksider (se figur 9)

1. Forberedelser. Kjølehyørnet må stå uten hyller og øvrig innredning på endelig plass i kjøkkenet med dør og møbelfront påmontert.

2. Feste møbeldekksider. Bor opp hull i utvendig stålplate gjennom gjennomføringshylser med Ø4 mm bor. **NB! det skal ikke borres eller skrues andre steder i veggene enn i gjennomføringshylser, da dette kan ødelegge konstruksjon og isolasjonsevnene.** Plasser deksider jevnt med overkant av kjølehyørnet og trekk disse så langt frem mot møbelfront som mulig slik at spalten mellom møbelfront og dekside blir minimal. Marker hullfeste av møbelfront med lang syl gjennom de borede hullene og inn i deksidene. Ved min. 16mm møbelplatetykkelse, forbor opp min. 10 mm i markerte hull i dekside med Ø2,5 mm bor. Medfølgende skruer (dimensjon 4,0 x 30 mm) bygger 9mm inn i dekside.

NB! Ta hensyn til møbelplatens tykkelse så det ikke bores gjennom.

Sett dekside tilbake på plass og skru fast med håndverktøy og fest plastpluggen i hylseåpninger. Eventuell sjenerende åpning mellom dekside og kjøkkenvegg tettes med foring eller list. Resten av kjøkkenet kan nå monteres.

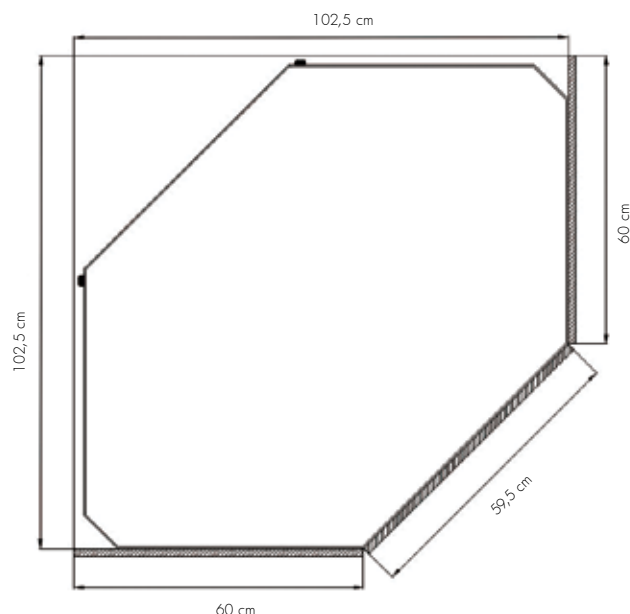


Fig 9
Integrering - avstander

8. Montering

14

8.6. Montering i takhøyt kjøkken

Når kjølehyrnet skal monteres i takhøyt kjøkken, må det i tillegg monteres ekstra luftegitter og luftlederkanal for å sikre at det er tilstrekkelig luftsirkulasjon over og under kjølehyrnet.

Plasser luftlederkanal på kjølehyrnets tak. Integrer kjølehyrnet som beskrevet i kap. 3. Skjær ut spor i frontpanel over dør og i sokkel for montering av lufrister. Påse at luftegitter er plassert ved luftlederkanalens utløp. Ved montering av kjølehyrnet i kjøkken med høyde 2.10 skal ikke medfølgende luftlederkanal og ekstra luftegitter brukes over takelementet.

8.7. Klargjøring av kjølehyrne (Felles for alle modeller)

1. Forberedelser. Press på alle vedlagte plastpropper i alle gjennomføringshylser i dør og sidevegger.

2. Hylleplassering. Plasser trådhyllene/trådkurvane i ønsket høyde, med lik høyde på begge sider, i sideveggens hylle-spør. Trådhyllene legges slik at glasshyllesporet (flatjern) vender midt inn i kjølehyrnet. Vær oppmerksom på at det er forskjell på høyre- og venstrehyller. Trådhyllene må festes i hull i kjølehyrneveggene (for sentrering) med hvite plastpluggar. Gjenstående hull for trådhyller dekkes med hvite tettepluggar. Fest 2 stk. sklisikringer (silikonputer) pr. trekanthylle ca. 7 cm fra hver vangekant på glasshyllsporet (flatjern) der glasshyllene vil hvile. Der man ønsker delt glasshylle, festes 4 stk. sklisikringer pr. trekanthylle.

3. Glasshyller. Hvit frontprofil settes på alle glasshyllene og legges på hyllesporene i kjølehyrnet. OBS! Vær forsiktig når du tar ut glasshyllen for rengjøring. Ikke løft hylle kun i profilen da denne er løs! Anbefalt hylleplassering (fra topp) for best utnyttelse:

- spor 1: delt glasshylle
- spor 2: hel glasshylle
- spor 4: hel glasshylle
- spor 6: kurver
- spor 8: hel glasshylle

La kjølehyrnet stå ferdig montert i ca. 2 timer før det tilkoples stikkontakt. Dette er for at olje skal samle seg i kompressor igjen etter transport og montasje.

Når du starter opp ditt kjølehyrnet første gang vil det ta ca 1 min før kompressor starter, og det kan ta opp til 24 timer før varene har en temperatur på ca 5 °C.

Ønsker du å måle temperaturen kan du sette et termometer i et glass vann midt i skapet. Dette gjøres for å simulere temperaturen i matvarene.

Ved stor innlasting, hyppig døråpning/lukking eller høy omgivelsestemperatur vil gangtiden på kompressor øke, og det tar lenger tid før ønsket temperatur oppnås. Hold derfor døren mest mulig lukket.

9.1. Lyder

Norcool kjølehjørne er et stillegående produkt sammenlignet med lignende produkter, men noe lyd må forventes.

- Brumming kommer fra kompressoren. Av og til kan den være noe høyere når motoren starter opp.
- Surkling kan komme fra kjølevæsken i rørene.
- Summing når lysrør tennes ved åpning av dør.
- Knirking fra elementer den første tiden etter montering
- Summing fra sirkulasjonsvifter

9.2. Rengjøring og vedlikehold

Se opp for roterende vifte bak viftedeksel i øvre del på bakvegg. For å slå av kjølehjørnet (kompressor), vri tremostaten mot urviseren, til du hører et klikk.

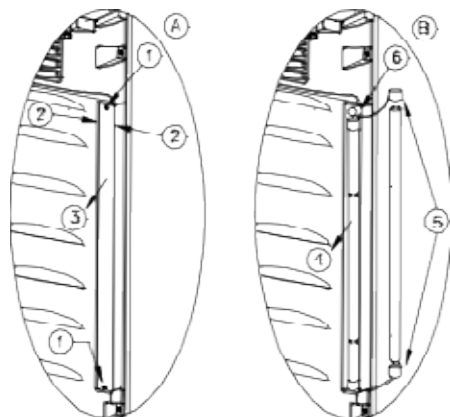
For å unngå muggdannelse, lukt osv. er det meget viktig med jevnlig renhold. Til rengjøring av kjølehjørnet anbefales mildt, varmt såpevann. Oppsamlingsrennen og avløpshullet på kjøleveggen må rengjøres minst 4 ganger pr. år og ellers etter behov slik at opptiningsvannet kan renne uhindret ut og fordampe. Pass på at ikke rengjøringsvannet renner ned i fordampningsskålen.

Ikke rengjør dørboksene i oppvaskmaskin da de kan bli deformerte. Bruk av rengjøringsmidler med sitrus anbefales ikke da dette kan gi krakkelering og missfarging inne i hjørnet.

9.3. Bytte av lysrør og tenner (se fig. 10)

Fjern glasshyllene som står foran lysskjermen. 1) Skru ut de to skruene som lysskjermen er festet med. 2) Klem sammen lysskjermen i øvre del. 3) Vipp lysskjermen ut. 4) Lysrøret trekkes rett ut fra spennklips, vær oppmerksom på att rørholdere og ledninger følger med ut. 5) Ta av rørholder, bytt lysrør og sett på rørholder igjen og skyv lysrør inn i spennklips og påse att ledninger ligger fritt. 6) Det anbefales at tenner byttes ved bytte av lysrør. Spesifikasjoner på lysrør er, F30W/133 Cool White, diameter Ø26 mm. Spesifikasjoner på tenner er, Elektronisk Tube Saver Rapid, 4 – 85 W Single.

Fig 10



9.4. Feilsøking og service

Ved en eventuell service fjernes glasshyller i kjølehjørnet, nettledning frakobles og bakvegg demonteres ved enkelt å skru ut fem plastskruer, og ta denne ut gjennom døråpning.

Dersom uhellet skulle være ute og for mye kondensvann samler seg, vil dette ikke renne ut på gulvet i kjøkkenet, da en ekstra dryppanne vil sørge for at vann renner inn på gulvet i kjølehjørnet.

Feil	Årsak	Hva kan gjøres?
Kjølehjørne kjøler ikke tilstrekkelig.	1. Termostat justert for varm. 2. Omgivelsestemperatur for høy. 3. Omgivelsestemperatur for lav. 4. Dør ikke tett/lukket. 5. Gjeniset fordampner.	1. Juster termostat kaldere. 2. Senk temperatur i rommet der kjølehjørnet er plassert. 3. Øk temperaturen i rommet der kjølehjørnet er plassert. 4. Påse at dør er tett/lukket. 5. Avtin kjølehjørne ved å trekke ut støpselet.
Lys/vifte virker ikke.	1. Lysrør eller tenner er defekt. 2. Vifte defekt. 3. Sikringer. 4. Nettledning.	1. Bytt lysrør og tenner. 2. Bytt vifte (må gjøres av servicemann). 3. Sjekk sikringer. 4. Sjekk at ledning er skikkelig tilkoblet kontakt.

For service, bestill service på telefon: 815 69 117 eller via vår nettside www.norcool.no. Ved at du har sjekket disse punktene før du tilkaller hjelp, hjelper du servicemannen med hvilke deler han evt. må ha med seg og hvilke tiltak han må gjøre.

10. Leveringsbestemmelser

16

Leveringsbetingelser for Norge. For andre land, kontakt din forhandler.

10.1. Forbrukerkjøp

Disse vilkår regulerer kundenes rettigheter overfor leverandøren (Norcool) ved kjøp av nye Norcool produkter som blir brukt på normal måte i privat husholdning. Slik det er bestemt i de følgende punkter, har leverandøren plikt til å utbedre feil /mangel som oppstår.

1. Leverandørens garanti

Leverandøren garanterer at det produktet som er levert har de egenskaper og den kvalitet som er foreskrevet i leverandørens brosjyrer eller annen skriftlig salgsmateriale. Mindre avvik kan forekomme som følge av produktendring. Garantiiden løper i 2 år fra den dag produktet ble levert til kunde. På grunn av at disse apparater har en teknisk komplisert oppbygning, er det viktig at kundene følger bruksanvisningen nøye. Produktene vil selv gjennom vanlig bruk utsettes for slitasje som kan nødvendiggjøre forebyggende vedlikehold, og dermed også utskifting av slitasjekomponenter (vifter, startutstyr, kompressorkomponenter med variabel levetid avhengig av bruk og vedlikehold).

2. Kjøpers rettigheter

Fristen for å reklamere i forbrukerkjøp er 2 år. Når utstyret eller deler av det ved vanlig bruk er ment å vare vesentlig lenger, er fristen for å reklamere 5 år. Ved slik reklamasjon er forutsetningen for mangelansvar at mangelen var til stede på leveringstidspunktet. Kunden taper imidlertid i alle tilfelle sin rett til å fremme krav, hvis han ikke reklamerer innen rimelig tid etter at en mangel oppdages, eller burde ha vært oppdaget. Ved kjøpsrettslige mangler har leverandøren rett til å reparere produktet innenfor de frister som følger kjøpsloven. Etter at garantiiden er utløpt, vil vilkårene for og omfanget av leverandørens ansvar for mangler ved utstyret være regulert av kjøpsloven.

3. Leverandørens utbedring (Transport av produkter).

Leverandøren og/eller forhandler av leverandørens produkter kan bestemme om feil/mangel skal repareres hos kunden, på eget, eller på anvist verksted etter følgende retningslinjer.

a) Kunden plikter å stille produktet til disposisjon for reparatør. Leverandøren betaler kostnadene for reparasjonen. Dette gjelder for produkter som befinner seg innenfor leverandørens eller forhandlerens naturlige salgsdistrikt! Med naturlig salgsdistrikt menes en avstand mellom leverandør/forhandler og kunde langs vei på maks. 20 km. Dersom avstanden er mer enn 20 km, og forhandleren er den som ligger nærmest kunden, vil leverandøren likevel betale reisekostnadene. Volder dette urimelige kostnader eller ulempe gjelder ikke plikten til å foreta utbedringene som nevnt over, uten kostnad for kunden! Normalt vil dette være tilfelle dersom kunden ikke kan nås med vanlig kommunikasjonsmidler, og/eller hvis kunde ikke bor landfast.

b) Reparasjoner/Utbedringer på verkstedet. Dersom kunden uten vesentlige ulemper kan bringe og hente produktet, må han selv bringe det til anvist verksted for reparasjon, eller sende produktet, da for egen regning og risiko. Kan ikke kunden bringe produktet til angitt verksted uten urimelig ulempe og / eller omkostninger, skal dette i mangel av annen avtale skje på rimeligste måte, og sendes på leverandørens regning og risiko til anvist verksted.

NB! PRODUKTET SKAL VÆRE FORSVARLIG EMBALLERT!

4. Leverandørens erstatningsansvar

Kunden kan på nærmere vilkår kreve økonomiske tap erstattet etter kjøpslovens regler. Leverandøren er dog ikke i noen tilfelle ansvarlig for indirekte tapsposter (som nevnt i kjøpsloven §67(2)). Påføres gjenstander skader som har en direkte eller nær sammenheng med produktets forutsatte funksjon eller bruk, er leverandøren kun ansvarlig i den utstrekning dette er følger av ufravikelige rettsregler. Det samme gjelder ansvar for personskader. Skader av denne art skal i et hvert tilfelle behandles mellom leverandør og kunde.

5. Hva leverandørens ansvar ikke omfatter

Kunden har ingen anledning til å stille krav gjeldende mot leverandør eller forhandler dersom feil/ mangel, eventuelt skader er en følge av:

- Installasjon som ikke er utført i overensstemmelse med Elverkets bestemmelser eller i strid med vår monteringsanvisning som er å anse som krav. Kjølerommet må byggeteknisk tilfredsstillende gjeldende krav herunder krav til isolasjon, materialvalg og ventilasjon.
- Behandling i strid med bruksanvisningen, eller annen uforvarlig behandling. (Manglende vedlikehold!)
- Reparasjoner eller inngrep utført av uautoriserte personer, eller bruk av uoriginale deler.
- Uhell eller andre forhold etter levering til kunden som ligger utenfor leverandørens/ forhandlerens kontroll, herunder spenningsvariasjoner utover +/- 10 % av merke spenningen, lynnedslag, samt elektriske forstyrrelser.
- Korrosjon/avleiring som følge av omgivelsene.
- Vanlig slitasje. (Se pkt. 1)

6. Tvister

Twister som gjelder anvendelse av disse vilkårene kan gjennom forbruker rådets klageapparat, bringes inn for avgjørelse i bransjens reklamasjonsnemnd.

10.2. Næringskjøp

Med næringskjøp forstås alt som ikke er forbrukerkjøp og som anvendes i for eksempel kafeer, restauranter, gatekjøkken, hoteller, moteller, bedrifter, eller annen ervervsmessig virksomhet. Samt bruk i skoler, institusjoner, hybelhus, barnehager, idrettsanlegg, felles husholdninger, og borettslag, pluss tilfeller der kunden helt eller delvis tar betaling for bruken av apparatet, eller det inngår i et bofellesskap, eventuelt et leieforhold. Eller apparatet benyttes til å vedlikeholde en vare kunden omsetter. Alt dette er næringskjøp. Reklamasjonstiden og garantitiden er da på 6 mnd. Dette gjelder ethvert tap mangelen måtte forårsake, som f.eks. driftstap, tapt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstap. Denne begrensning i leverandørens ansvar gjelder ikke dersom han har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

1. Avfallshantering	5
2. Säkerhetsregler och varningar	5
3. Produktinformation	6
4. Miljö – energibesparing	7
5. Viktig information	7
6. Mått och tekniska specifikationer	8
6.1. Funktioner	8
7. Före montering	9
8. Montering	9
8.1. Montering av skåp	9
8.2. Montering av heltäckande rostfria element för fristående hörnkyl	10
8.3. Integrering av hörnkyl	12
8.4. Montering av möbelfronter	12
8.5. Montering av täcksidor	13
8.6. Montering i takhögt kök	14
8.7. Förberedande av hörnkyl	14
9. Användning och underhåll	15
9.1. Buller	15
9.2. Rengöring och underhåll	15
9.3. Byte av lysrör	15
9.4. Felsökning och service	15
10. Leveransbestämmelser	16
10.1. Konsumentköp	16
10.2. Företagsköp	17

1. Avfallshantering

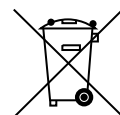
19

Avfallshåndtering av emballasjen:

Emballaget skyddar produkten mot transportskador. Allt emballage kan återvinnas och är märkt för återvinning. Se till att allt emballage, kastas på ett sikkert sätt och förvaras otillgängligt för barn, eftersom dette material kan utgöra en fara. Fråga återförsäljaren eller din kommun om du vill ha mer information om var du kan lämna in emballaget för återvinning.

Avfallshantering av produkten:

Denna produkt regleras av EU-direktivet 2002/96/EG om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Den här symbolen anger att produkten inte får kastas i hushållssoporna. Återvinning av använda produkter kan leda till att värdefulla råvaror återanvänds. Genom att se till att produkten återvinns på rätt sätt kan du bidra till potentiella negativa effekter på miljön och människors hälsa.



När produkten ska kastas:

1. Dra ut kontakten.
2. Klipp av strömsladden.
3. Kontrollera före avfallshandlingen att kylkretsen inte är skadad. Information om kylmedlet finns på typskylten.
4. Produkter som inte längre används ska hanteras på ett professionellt och korrekt sätt i enlighet med gällande lokala lagar och föreskrifter.

2. Säkerhetsregler och varningar

TILLVERKAREN AV PRODUKTEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM UPPSTÅTT TILL FÖLJD AV ATT DESSA SÄKERHETSREGLER OCH VARNINGAR INTE HAR BEAKTATS.

1. Läs bruks- och monteringsanvisningen noga innan du börjar använda produkten.
2. Produkten är avsedd för användning i privata hushåll. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador till följd av fel eller felaktig användning.
3. Personer som på grund av sina psykiska eller fysiska förutsättningar eller som på grund av bristande erfarenhet eller kunskap inte klarar att använda produkten på ett säkert sätt får inte använda produkten utan tillsyn eller vägledning från en ansvarig person.
4. Produkten är inte någon leksak! På grund av risken för skador ska du inte låta barn leka med eller i närheten av produkten eller dess knappar. Låt inte barn klättra i produkten eller hänga i dörren. Se till att ha små barn under uppsikt när du använder produkten. Äldre barn får inte använda produkten förrän de har fått förklarat för sig hur de kan använda den på ett säkert sätt och de känner till riskerna med felaktig användning.
5. Kontrollera att produkten inte har några synliga skador. Montera eller använd inte en skadad produkt. Kontakta omedelbart leverantören för att få ytterligare rådgivning innan du monterar/ansluter strömsladden.
6. Produkten innehåller kylmedlet isobutan (R600a), som är en miljövänlig naturgas. Det är viktigt att se till att inga delar av kylsystemet skadas under transport eller montering. Läckande kylmedel kan skada ögonen.
Om produkten är skadad:
 - a. Undvik öppen eld och allt som kan bilda gnistor.
 - b. Koppla bort strömsladden.
 - c. Vädra rummet där produkten finns i flera minuter.
 - d. Kontakta leverantören för ytterligare rådgivning.



Ju mer kylmedel en produkt innehåller desto större rum ska den placeras i. Läckande kylmedel kan leda till att en brännbar gas- och luftblandning bildas i för små rum.

Enligt standarden EN378 ska rummet vara minst 1 m³ per 8 g kylmedel. Mängden kylmedel i produkten anges på typskylten som sitter på produktens insida.

7. Innan du ansluter strömsladden måste du kontrollera att informationen på typskylten (spänning och ansluten belastning) motsvarar elnätets specifikationer. Den här informationen måste matcha för att risken för skador på produkten ska undvikas. Kontakta en behörig elektriker om du är osäker.

2. Säkerhetsregler och varningar

20

- 8.** Produktens elsäkerhet kan endast garanteras vid en obruten anslutning mellan produkten och ett effektivt jordningssystem som uppfyller kraven i aktuella lokala och nationella föreskrifter. Det är mycket viktigt att detta grundläggande säkerhetskrav uppfylls och kontrolleras regelbundet. Vid minsta osäkerhet bör elledningarna i byggnaden kontrolleras av en behörig elektriker. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för produkt- eller personskador som beror på avsaknad av eller bristfälligt jordningssystem, till exempel elstötar.
- 9.** Om elledningarna är skadade eller om andra reparationer är nödvändiga får reparationsarbetet endast utföras av godkända servicetekniker så att användaren inte utsätts för fara.
- 10.** Säker användning av produkten kan endast garanteras om den har monterats och anslutits enligt denna bruks- och monteringsanvisning.
- 11.** Montering, underhåll och reparation får endast utföras av en behörig reparatör enligt nationella och lokala säkerhetsföreskrifter. Reparation och annat arbete som utförts av obehöriga personer kan vara farligt. Tillverkaren tar inte ansvar för detta. Strömsladden får inte anslutas till elnätet förrän underhåll och reparationer har utförts.
- 12.** Produkten är fränkopplad helt och hållet från strömförsörjningen först när följande har gjorts:
 - a. Kontakten har dragits ut.
 - b. Säkringen i husinstallationen har kopplats från.
 - c. Proppen har skruvats ur (i länder där detta är aktuellt).
- 13.** Produkten ska inte anslutas till elnätet med förlängningssladd. En förlängningssladd ger inte produkten tillfredsställande säkerhet (medför till exempel risk för överhettning).
- 14.** Explosiva ämnen eller produkter som innehåller drivgas (till exempel sprayburkar) får inte förvaras i produkten. Termostater som aktiveras kan ge gnistor och medföra en brandrisk. Brännbara ämnen kan explodera.
- 15.** Använd inte elektrisk utrustning i produkten. Risk för gnistor och explosion.
- 16.** Använd inte olja eller fett på dörrtätningen, eftersom det kan leda till skador på tätningen och göra den porös med tiden.
- 17.** Blockera inte ventilöppningarna, eftersom detta leder till sämre effektivitet, högre elförbrukning samt gör att produkten kan ta skada.
- 18.** Produkten är avsedd för användning inom vissa klimatklasser (omgivningstemperaturer) och bör inte användas utanför dessa intervall. Klimatklassen anges på typskylten på insidan av produkten samt i kap. 6.
- 19.** Använd inte ångprodukter för att rengöra produkten. Den fuktiga ångan kan tränga in till de elektriska komponenterna och orsaka kortslutning.

3. Produktinformation

Norcool hörnkyl finns i flera modeller: inbyggd, inbyggd med borstat stål fristående modell med dekorplattor i borstat stål.

Hörnkylen är avsedd för nedkylning av livsmedel som ska användas i privata hushåll. Denna bruksanvisning är generell och gäller för alla modeller.

Hörnkylen kräver en spänning på 220–240 VAC 50 Hz och måste anslutas till en jordad kontakt (min. 10 A). Kontakten måste vara lätt tillgänglig. Hörnkylen rymmer 1 161 liter och har 3 m² hyllareal utan lådor. Maximal belastning på dörrgångjärnen (inkl. möbelfront och matvaror) är 45 kg. Vikten på den kompletta kylrumsdörren är 15 kg. Vi rekommenderar därför att tunga produkter inte placeras i dörren, utan hellre på hyllor och golv.

Man måste se till att det alltid finns tillräcklig ventilation över och under hörnkylen. Detta gäller alla modeller. Fristående hörnkyl ska ha ett avstånd på minst 130 mm från skåpets ovansida upp till kökstaket och 25 mm från botten av skåpet och ned till köksgolvet. Om hörnkylen ska integreras i ett takhögt kök, måste det finnas tillräcklig luftcirkulation över och under hörnkylen. Detta görs genom att man sätter in ett luftgaller i sockeln och över dörren samt en luftledarkanal. Se figur 1. Vid inbyggnad ska alltid ett ventilationsgaller användas. Vid monteringen väljer du om dörren ska vara höger- eller vänsterhängd.

Temperaturen i rummet där hörnkylen är installerad måste alltid vara mellan 16 och 38 °C.

Det finns även ett praktiskt paket med utrustning som hjälper dig att hålla ordning i och få bra översikt över hörnkylen. Detta består av vinhylla, flaskställ för 16 st. 1,5-litersflaskor samt en praktisk korg för mindre flaskor.

4. Miljö – energibesparing

21

4.1 Energieffektiv användning

Det är normalt sett de översta dörrhyllorna som håller den högsta temperaturen, eftersom de befinner sig utanför luftcirkulationen. Här hålls smöret mjukt och ost behåller sin arom och smak. Eftersom kall luft sjunker är det oftast kallast i hörnkylens botten. På kylaggregatet/den bakre väggen sitter en förångningsfläkt som cirkulerar den kalla luften så att temperaturen utjämnas i hörnkylen. Temperaturen varierar med ett fåtal grader mellan den nedre och den övre delen. Detta är helt normalt.

4.2 Åtgärder för energibesparing

Den viktigaste åtgärden för att spara energi är att inte lämna dörren öppen i onödan. Detta leder till ökad gångtid och till högre energiförbrukning. Om du har bra ordning och översikt i kylan sparar du tid och behöver inte leta efter det du behöver. Detta sparar också gångtid och reducerar energiförbrukningen.

Tips:

- Rester från varm mat bör kylas ned till rumstemperatur innan de ställs in i hörnkylen.
- Tina frysvaror i hörnkylen, då sker upptiningen mer skonsamt. Dessutom kylv de ned hörnkylen, vilket leder till reducerad gångtid och energiförbrukning.
- Undvik att ställa in varm mat i hörnkylen. Detta leder till att frost bildas.

5. Viktig information

För att säkerställa att produkten installeras och används korrekt, och därmed håller längre, ska du läsa denna installations- och användarhandbok noggrant före installationen. Eventuella reparationer får endast utföras av kvalificerade personer. Tillverkaren tar inte något ansvar för skador som uppkommer till följd av att anvisningarna inte följts. Spara även detta häfte, eftersom det innehåller många tips om användning och regelbundet underhåll. Produkten kräver underhåll även vid normal användning samtidigt som det kan krävas byte av komponenter som utsätts för slitage. Dessa omfattas inte under reklamations tiden, utan av garantin enligt konsumentlagstiftningen.

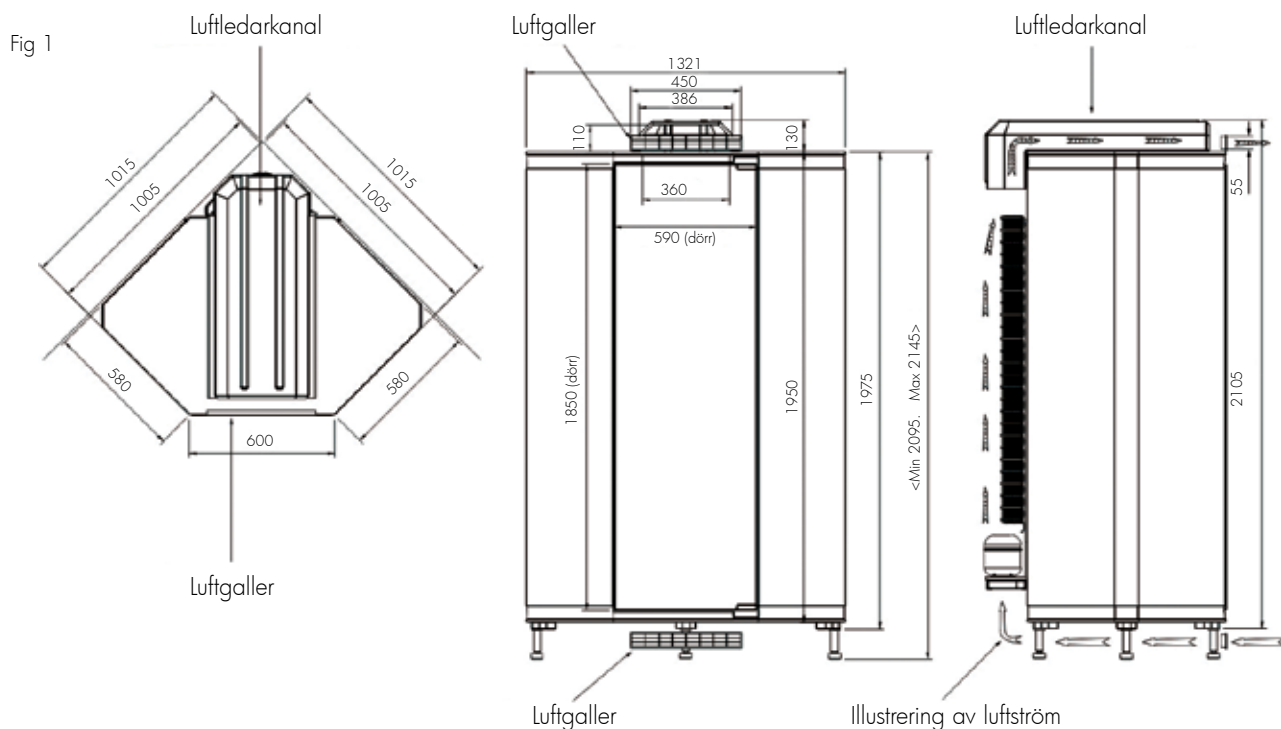
Överspänningsskydd rekommenderas för att skydda elektroniken i hörnkylen. Apparatsens elsäkerhet garanteras endast under förutsättning att husets jordade system har monterats i enlighet med föreskrifterna.

Märkplåten med serienumret sitter längst ner i högra hörnet på den bakre innerväggen. Uppge alltid serienumret vid kontakt med serviceföretag eller tillverkare.

Scandinavian Appliances AS avsäger sig allt ansvar för eventuella tryckfel i denna användarhandbok och förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna.

6. Mått och tekniska specifikationer

22



Utvändiga mått	1 015mm x 1 015mm
Utvändig höjd inbyggt	2 095–2 145 mm (justeringsfötter)
Fristående höjd	1 975 mm
Bruksvolym	1 161 liter
Temperaturområde	2 –15 grader
Volt/Hz	220–240 V AC 50 Hz
Klimatklass	ST
Energiklass	A+
Effektförbrukning	223,8 kWh/år
Bullernivå	38 db(A)
Termostatinställning	Ca 5 grader
Belysning	lysrör F30W/133 Cool white 26 mm

Avfrostning	Automatisk
Isolering	Polyuretanskum CFC-fritt
Köldmedium	R600a
Dörrupphängning	Valfri höger eller vänster
Vikt	Ca 167,5-192 kg
Vikt dörr	Ca 15 kg
Max. belastning dörr	30 kg inkl. dörrpanel och innehåll, i dörr
Hyllor	Fem härdade glashyllor, max. belastning 15 kg per hylla Fyra par trådhyllor och ett par trådkorgar
Sladdlängd	3,6 meter
Kompressor	Kompressor kylning

Klimatklasser

Produkten är avsedd för användning inom vissa klimatklasser (omgivningstemperatur) och bör inte användas utanför dessa intervall. Klimatklasserna anges på typskylten på insidan av produkten.

Enligt klimatspecifikationerna ska denna produkt användas i klimatklassen ST, dvs. en omgivningstemperatur på +16 till 38 °C.

Klimatklass	Omgivnings-/rumstemperatur
SN	+10 till +32 °C
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C
SN – ST	+10 till +38 °C
SN – T	+10 till +43 °C

6.1. Funktioner

Belysning:

När dörren öppnas tänds belysningen automatiskt. Belysningens släcks automatiskt när dörren stängs.

Temperatur:

Temperaturområdet är 2 till 15 °C. Termostaten är förhandsinställd på ca 5 °C. Termostatkappen sitter på den bakre väggen, på insidan i det övre högra hörnet. Om du vill ha högre temperatur (varmare) vrider du termostaten MOTURS. Om du vill ha lägre temperatur (kallare) vrider du termostaten MEDURS.

Avfrostning:

Avfrostningen sker automatiskt.

7. Före montering

23

Kontrollera att det inte finns några skador på hörnkylen efter att den har packats upp. Använd inte produkten om den är skadad! Om det finns skador, kontakta du transportföretaget och ser till att skadan antecknas på leveranssedeln. Kontrollera att du har fått alla delar som finns med i listan längst bak i denna användarhandbok. Kontakta återförsäljaren om det finns skador eller om någonting saknas.

Hörnkylen kräver en spänning på 220–240 VAC 50 Hz och måste anslutas till en jordad kontakt (min. 10 A). Om sladden inte är tillräckligt lång, (dvs. en 3,6 m sladd är ansluten till bakväggen), måste en elektriker installera en kontakt (min. 10 A) närmare hörnkylen, t.ex. ovanför. Låt aldrig hörnkylen vara permanent ansluten till en förlängningssladd. Kontakten måste finnas lätt tillgänglig för installations-/servicetekniker.

När du ska montera ditt nya kök med Norcool hörnkyl bör hörnkylen monteras före köksinredningen och på den plats där det ska stå.

8. Montering

8.1. Montering av skåp. När du installerar hörnkylen, bör den inte skruvas och borrar annat än vad som anges i monteringsanvisningen, kan förstöra byggnad och isolering.

1. Golvelement. Börja med golvelementet. Vid integrering i köket monteras fötterna på golvelementet och justeras till önskad höjd i förhållande till kökets sockelhöjd. Kontrollera sedan att det är i våg. Maximal sockelhöjd är 190 mm, minimal sockelhöjd är 145 mm.

Fristående hörnkyl ska inte ha fötter. Golvelementet måste stå stadigt och i våg. Detta är viktigt för att de övriga elementen och dörren ska få en god tätning.

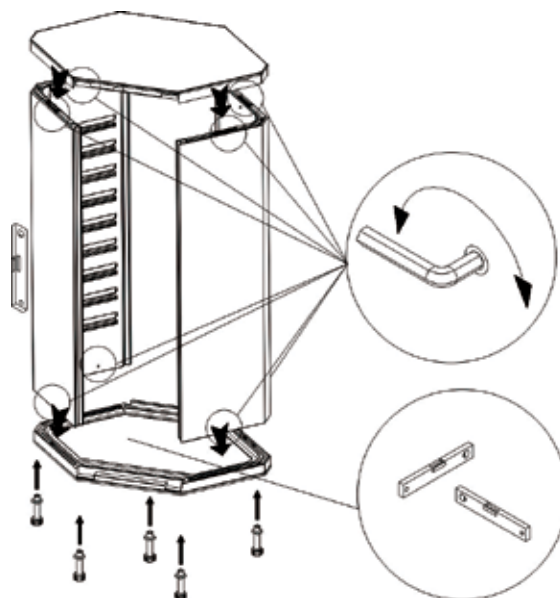
2. Sidoväggar. Innan sidoväggarna monteras kontrollerar du att låshaken är helt och hållet invriden i låshuset. Vrid tillbaka låshaken tills du hör att det knäpper till. För korrekt låsning ska nyckeln visa ca 145°. OBS! Elementen kan knaka när de låses fast. Sidoväggarna monteras på golvelementet och låses sedan fast. Lägg takelementet på plats och lås fast. Sätt i de medföljande plastpluggarna i låshålen för att dölja dem.

OBS! Sladden bakom takelementet måste vara tillgänglig och hänga fritt för anslutning av bakväggen. Det finns anslagslister för dörren på alla element. Kontrollera att de fyra anslagslisterna passar ihop i hörnen.

Om du ska montera heltäckande rostfria element, går du nu till punkten "Montering av heltäckande rostfria element för fristående hörnkyl".

3. Bakvägg med kylaggregat: Maskindelen av kylväggen ska vändas ut mot hörnet i köket. Lyft bakväggen genom dörroppningen i hörnkylen, ta tag i sladden från takelementet och anslut till sladden på bakväggen (märkt för belysning/light) och montera i den bakre öppningen. Se till att du kan nå nätsladden efter montering! Skruva fast bakväggen med hjälp av fem vita plastskruvar med plastbrickor.

OBS! Tryck in den bakre väggen ordentligt medan du skruvar. Kontrollera att kablarna inte är klämda.



8. Montering

24

8.2. Montering av heltäckande rostfria element för fristående hörnkyl (se figur 3).

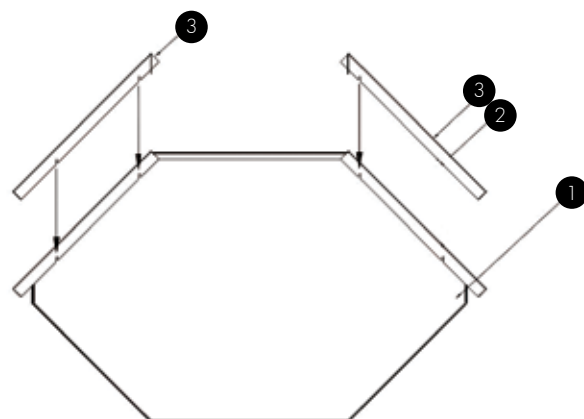


Fig 3

- 1. Golv-/takelement
- 2. Spår
- 3. Rostfria heltäckande sidopaneler

Rostfria sidopaneler

1. Förberedelser. Hörnkylen måste läggas ner med dörröppningen uppåt när du ska montera de rostfria elementen på sidoväggarna. Lagg papp eller liknande på golvet för att undvika repor. Se till att kabeln från takelementet inte är klämda, sätta lite papp mellan golv och takelementet.

OBS! Isopor-filmen på de rostfria sidopanelerna ska inte tas bort!

2. Fästa rostfria sidopaneler.

Skjut in de rostfria sidopanelerna på sidoväggens skåp. Kontrollera att elementen sitter som de ska och fäst sedan med 8 st. självborrande skruvar (4,8 x 16, medföljer). Dessa skruvas i golv och tak i spåren på de rostfria sidopanelerna. Använd en batteridrivna maskin. Res upp hörnkylen för vidare montering. Gå tillbaka till punkt 8.1 "Bakvägg med kylaggregat". Efter detta fortsätter du på denna sida.

Dörrpanel Rostfri (se figur 4)

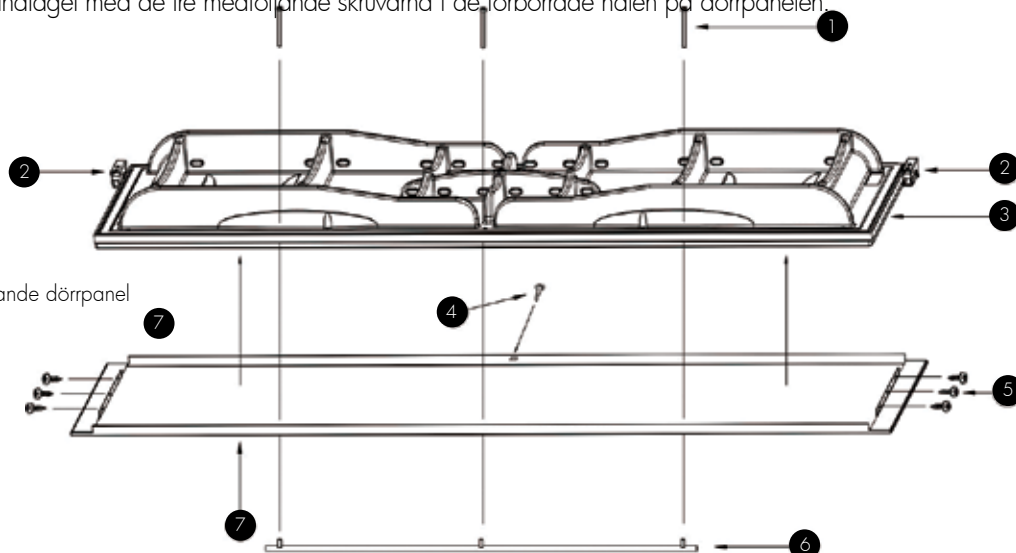
1. Gångjärn. Skruva ut gångjärnsskruvarna, upptill och nedtill (punkt 2 i fig. 4). Montera sedan gångjärnen på dörren. Observera att höger och vänster gångjärn inte ser likadana ut!

2. Fästa dörrpanel. Lagg dörrpanelen på ett plant underlag, gärna med papp så att det inte blir repor i panelen. Kontrollera att handtagssidan inte kommer på samma sida som gångjärnen. Placera kyldörren mitt på dörrpanelen och skruva fast med de sex medföljande skruvarna i de förborrade hålen nedtill och upptill på dörren. Sätt i en plastplugg i det avlånga hålet mitt på gångjärnssidan för att fästa panelen ännu bättre.

3. Handtag. Fäst det rostfria handtaget med de tre medföljande skruvarna i de förborrade hålen på dörrpanelen.

Fig 4

- 1. Skruvar för att fästa handtag
- 2. Gångjärn
- 3. Kyldörr
- 4. Plastplugg
- 5. 6 st. skruvar för att fästa rostfri heltäckande dörrpanel
- 6. Handtag
- 7. Rostfri dörrpanel



4. Skåpdörr. Skruva först ut fästskruvarna för gångjärn som sitter fästskruvade i golv och tak på den valda sidan med den medföljande sexkantsnyckeln. Öppna gångjärnen som är monterade på dörren. Dörren hålls i öppet läge medan gångjärns-skruvorna träs igenom hålen i gångjärnen och skruvas i (inte helt och hållet) i golv och tak. **OBS! Om du är ensam under monteringen använder du ett stöd under kyldörren i rätt höjd för gångjärnen och låter dörren vila på detta medan du monterar gångjärnen.**

Ljusomkopplare stödstycke (se figur. 7) är monterad i toppen av dörren och förberedd för högerhängd dörr. Vile ni ändra dörren från höger till vänster, flyttas denna plastbit (2) även till den motsatta änden av dörren. Ta bort skruvarna (3) och flytta stycke till den motsatta änden och montera skruven i färdig borrade hålen.

5. Magnetlisten kan vara klämd efter packning och transport. En stund efter upppackningen återgår den till sin ursprungliga form. Dörren kan justeras med den medföljande justeringsplattan, om listen skulle vara klämd, se fig. 6B. Om magnetlisten klämmer för hårt på anslagslisten eller vrider sig, öppnar du dörren 90° och lossar skruvarna som fäster gångjärnen till tak/golv. Sedan skjuter du in justeringsplattan mellan gångjärn och tak/golv och skruvar till. Se figur 6A.

6. Justering och tätning. Dörren justeras i sidled till korrekt position och sedan dras skruvarna åt ordentligt. Kontrollera om dörren kan stängas ordentligt. Om du utan stort motstånd kan dra ut ett pappersark genom den stängda dörren bör dörren justeras ytterligare.

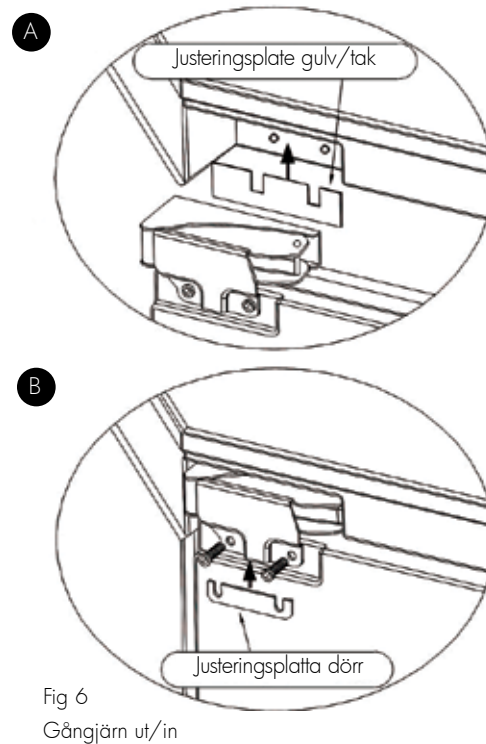
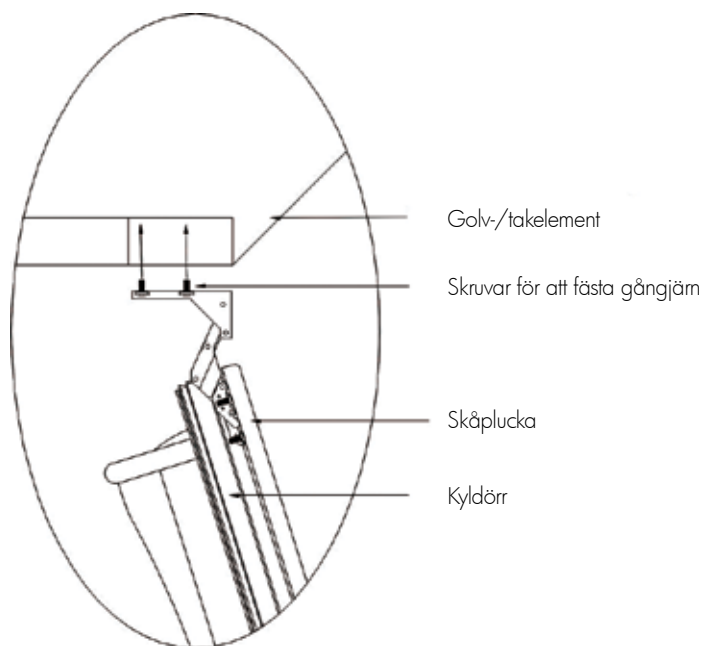
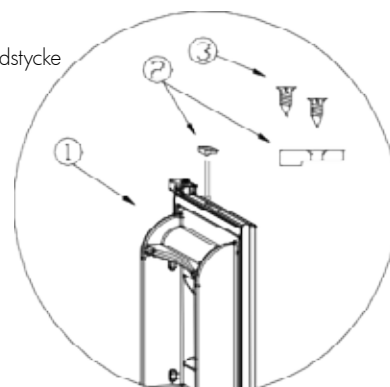


Fig 7
Ljusomkopplare stödstycke



8. Montering

26

8.3. Integrering av hörnkyl (se fig. 9)

Skåpets golvhöjd justeras och anpassas i linje med sockelhöjden i ditt kök. Djupet på täcksidorna och/eller bänkskivan avgör avståndet från rummets hörn. Hörnkylen måste kanske dras fram, eftersom bänkskivan inte bör vara djupare än täcksidan. Då kommer dörren att stöta bort bänkskivan. Idealisk kombination är täcksidor som är 600 mm och dörrpanel som är 595 mm. Dra fram hörnet 10 mm för att få minsta möjliga synliga vita spalt runt dörren.

OBS! Var alltid försiktig med att dra åt för hårt när du skruvar i dörrpanelen. Hörnkylen levereras med en distanskloss för varje sidovägg. Dessa får inte tas bort, eftersom de säkerställer tillräcklig luftcirkulation och förhindrar kondens på vägg i rum.

8.4. Montering av möbelfronter (se figur 5, 6 och 8)

1. Gångjärn. Observera att höger och vänster gångjärn inte ser likadana ut! Skruva ut skruvarna i försänkningen för gångjärn i dörren, placera rätt gångjärn i försänkningen och skruva fast.

2. Fästa möbelfront. Lägg möbelfronten på ett plant underlag. Kontrollera upp/ned på fronten samt placering av handtag. Placera kyldörren korrekt på möbeldörren. Om du är osäker på placeringen, monterar du kyldörren på skåpet och kontrollmäter för korrekt placering i förhållande till dekorlisten och sidoskivorna. Markera önskade hål för fästning av möbelfront i de möjliga positionerna genom att slå en syl genom den utvändiga dörrpanelen i plast och in i möbelfronten. Ta sedan bort kyldörren. Borra upp dörrpanelen i plast (Ø4,5 mm borr). Förborra max. 5 mm in i markerade punkter i möbelfronten med 2,5 mm borr. Lägg kyldörren på möbelfronten. Skruva fast möbelfronten med medföljande skruvar (4x45 mm) och ett handverktyg. Var försiktig så att du inte drar åt för hårt, det kan förstöra plastpluggarna eller fästet i dörrpanelen. Tryck sedan på medföljande plastskydd för att dölja skruvhålen.

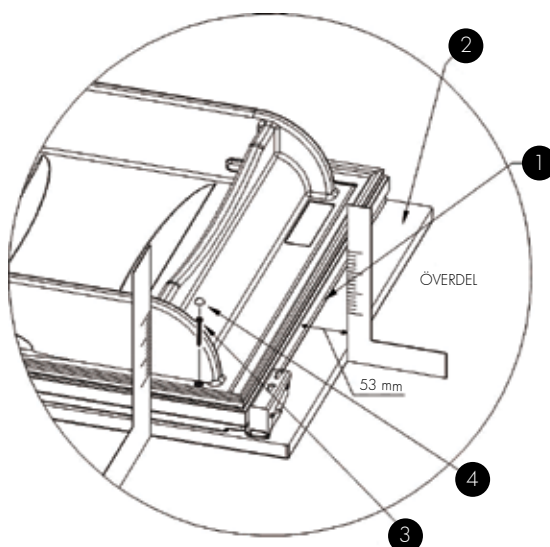


Fig 8

- 1. Ytterkant kyldörr
- 2. Dörrpanel
- 3. Skruva
- 4. Plastskydd

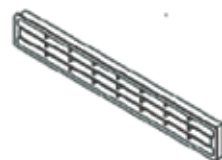
3. Skåpdörr. Skruva först ut fästskruvarna för gångjärn som sitter fästskruvade i golv och tak på den valda sidan med den medföljande sexkantsnyckeln. Öppna gångjärnen som är monterade på dörren. Dörren hålls i öppet läge medan gångjärnsskruvarna träs igenom hålen i gångjärnen och skruvas i (inte helt och hållet) i golv och tak, se fig. 5.

OBS! Om du är ensam under monteringen använder du ett stöd under kyldörren i rätt höjd för gångjärnen och låter dörren vila på detta medan du skruvar i gångjärnen.

4. Magnetlisten kan vara klämd efter packning och transport. En stund efter uppackningen återgår den till sin ursprungliga form. Dörren kan justeras med den medföljande justeringsplattan, om listen skulle vara klämd, se fig. 6B. Om magnetlisten klämmer för hårt på anslagslisten eller vrider sig, öppnar du dörren 90° och lossar skruvarna som fäster gångjärnen till tak/golv. Sedan skjuter du in justeringsplattan mellan gångjärn och tak/golv och skruvar till. Se figur 6A.

5. Handtag: Handtaget måste fästas vertikalt 25 mm från kyldörrens ytterkant till mitthålet. Skruvens längd är beroende av handtaget och tjockleken på dörrpanelen (kyldörren är 35 mm tjock). Borra rätt antal hål. Använd brickor för bättre fäste. Trä på brickan på skruven och fäst med handverktyg.

6. Luftgaller. Skär ut en öppning i sockeln för montering av galler. Öppningen ska vara 448 x 56 mm.



8.5. Montering av täcksidor (se figur 9)

1. Förberedelser. Hörnkylen måste stå utan hyllor och övrig inredning på sin korrekta plats i köket med dörr och möbelfront påmonterad.

2. Fästa täcksidor. Borra hål i den utvändiga stålplattan genom genomföringshylsor med en borrar med 4 mm diameter. **OBS! Det må inte borraras eller skruvas på andra ställen i väggarna än i genomföringshylsor, eftersom detta kan förstöra konstruktionen och isolering.** Placera täcksidorna i överkant på hörnkylen och dra dem så långt fram mot möbelfronten som möjligt, så att spalten mellan möbelfront och täcksida blir minimal. Markera fästplatserna för möbelfronten med en lång syl genom de borrarade hålen och in i täcksidorna. Vid en tjocklek på min. 16 mm tjocklek för dörrpanel förborrar du upp min. 10 mm i de markerade hålen i täcksidan med en borrar med 2,5 mm diameter. De medföljande skruvarna (4,0x30 mm) bygger 9 mm in i täcksidan.

OBS! Var uppmärksam på dörrpanelens tjocklek, så att du inte borrar igenom.

Sätt tillbaka täcksidan på plats och skruva fast den med ett handverktyg och sätt i plastpluggar i hylsöppningarna. Ev. fula öppningar mellan täcksida och köksvägg tätas med foder eller list. Nu kan resten av köket monteras.

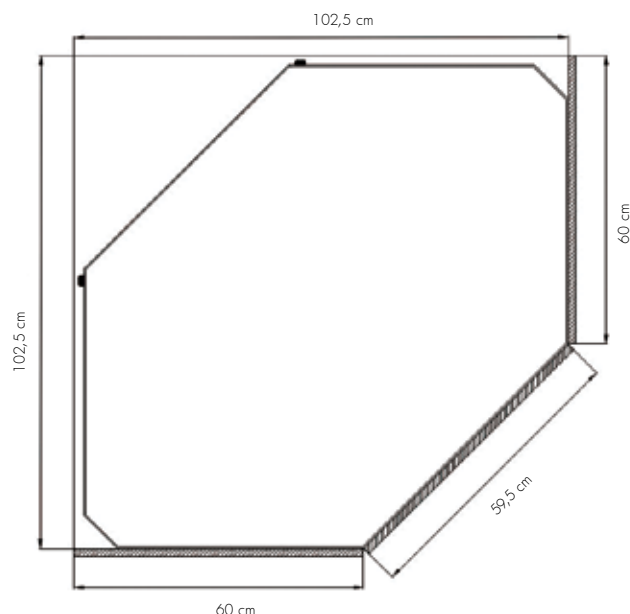


Fig 9
Integrering – avstånd

8. Montering

28

8.6. Montering i takhögt kök

Om hörnkylen ska monteras i ett takhögt kök måste du dessutom montera ett extra luftgaller och en luftledarkanal för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation över och under kylan.

Placera en luftledarkanal på hörnkylens tak. Integrera hörnkylen som beskrivs i kapitel 3. Skär hål i frontpanelen på dörren och basen för montering av luftgaller. Se till att luftgallen är placerad vid luftleder kanalens utlopp. När du installerar hörnkylen i kök med höjd 2.10 skall inte luftlederkanal och extra luftgaller användas över takelement.

8.7. Förberedande av hörnkylen (gemensamt för alla modeller)

1. Förberedelser. Sätt i de medföljande plastpluggarna i alla öppna hål i genomföringshylsor.

2. Hyllplacering. Placera trådhyllorna/trådkorgarna i önskad höjd, samma höjd på båda sidor, i sidoväggens hyllspår. Sätt i trådhyllorna så att stödet för glashyllan (platt metall) är vänt inåt. Observera att höger- och vänsterhyllor inte ser likadana ut! Trådhyllorna måste fästas i hål i hörnkylens väggar (för centrerung) med vita plastpluggar. Återstående hål för trådhyllor täcks med vita tätningspluggar. Fäst 2 st. silikonkuddar per trekantshylla ca 7 cm från varje ände på stödet för glashyllan (platt metall) där glaset ska vila. Om man vill ha en delad glashylla, fästs 4 st. silikonringar per trekantshylla.

3. Glashyllor. Sätt på en vit frontprofil på alla glashyllor och lägg dem på hyllspåren i hörnkylen. OBS! Var försiktig när du tar ut glashyllorna för rengöring. Lyft inte hyllorna i bara profilen, eftersom de är lösa! Rekommenderad hyllplacering (ovanifrån) för bästa utnyttjande:

spår 1: delad glashylla

spår 2: hel glashylla

spår 4: hel glashylla

spår 6: korgar

spår 8: hel glashylla

Låt hörnkylen stå färdigmonterad i ca två timmar innan du ansluter den till elnätet. Detta är nödvändigt, eftersom det tar en stund för oljan att rinna tillbaka till kompressorn efter transport och montering.

När du startar upp hörnkylen första gången, tar det ungefär 1 minut innan kompressorn startar, och det tar ca 24 timmar innan varorna har en temperatur på ca 5 °C. Om du vill mäta temperaturen kan du sätta in en termometer i ett glas vatten mitt i skåpet. (Detta för att simulera temperaturen i matvarorna.)

Om du har lastat in mycket i hörnkylen och öppnar/stänger dörren ofta eller om omgivningstemperaturen är hög, tar det längre tid innan önskad temperatur uppnås. Se därför till att dörren hålls stängd i största möjliga utsträckning.

9. Användning och underhåll

29

9.1. Buller

Norcool är en tystgående produkt jämfört med liknande produkter, men vissa ljud måste man räkna med.

- Brummandet kommer från kompressorn. Av och till kan det vara högre när motorn startar.
- Bubblande ljud kan komma från kylvätskan i rören.
- Surrande när lysröret tänds vid öppning av dörren.
- Gnisslande från element den första tiden efter montering.
- Surrande från cirkulationsfläktar

9.2. Rengöring och underhåll

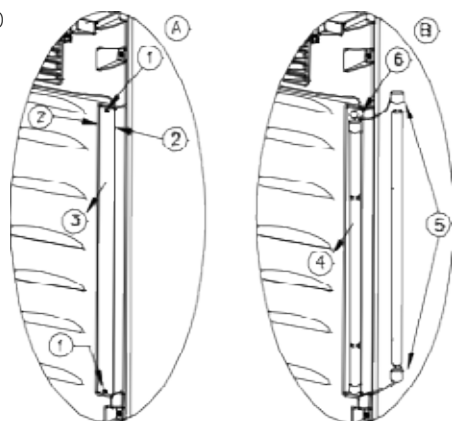
Se upp för den roterande fläkten bakom skyddet upptill på bakväggen. För att stänga av hörnkylen (kompressorn) vrider du termostaten moturs tills du hör ett klickande ljud. För att undvika att mögel och lukt osv. bildas är det mycket viktigt med regelbunden rengöring. Vi rekommenderar varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel för rengöring av hörnkylen. Uppsamlingsrännan och avloppshålet på kylväggen måste rengöras minst fyra gånger om året eller vid behov, så att avfrostningsvattnet kan rinna ut och ånga bort obehindrat. Se till att inte rengöringsvattnet rinner ned i förångningsskålen.

Rengör inte dörrlådorna i diskmaskin, eftersom de då kan bli deformerade. Användning av rengöringsmedel som innehåller citrus rekommenderas inte, eftersom det kan leda till krackelering och missfärgning i kylan.

9.3. Byte av lysrör och glimtändare (se fig. 10)

Ta bort glashyllorna framför lysrörsskärmen. 1) Skruva ur de 2 skruvarna som skärmen är fäst med. 2) Kläm ihop skärmen från var sida (upptill). 3) Vänd ljusskärmen ut. 4) Lysröret dras rakt ut från fästet. Kontrollera att rörhållaren och kablarna följer med ut. 5) Ta av rörhållaren, byt lysrör och sätt på rörhållaren. Skruva in lysröret ifästet och kontrollera att kablarna ligger fritt. 6) Det rekommenderas att tänderna bytas vid byte av lampan. Specifikationer för fluorescerande, F30W/133 Cool White, diameter Ø26 mm. Specifikationer för tänderna är, Elektronisk Tube Saver Rapid, 4-85 W Single.

Fig 10



9.4. Felsökning och service

Vid ev. service tar du bort glashyllorna i hörnkylen, drar ur kontakten och demonterar bakväggen genom att skruva ur de fem plastskruvarna och ta ut den genom dörröppningen.

Om du har otur och för mycket kondensvatten samlas, rinner det inte ut på golvet i köket, eftersom det finns en extra uppsamlingsbehållare som gör att det rinner ut på golvet i hörnkylen istället.

Fel	Orsak	Åtgärd?
Hörnkylen kyler inte tillräckligt.	1. Termostaten är för högt inställd. 2. Omgivningstemperaturen är för hög. 3. Omgivningstemperaturen är för låg. 4. Dörren är inte tät/stängd ordentligt. 5. Förångaren är igenfusen.	1. Sänk termostaten. 2. Sänk temperaturen i det rum där hörnkylen är placerad. 3. Höj temperaturen i det rum där hörnkylen är placerad. 4. Se till att dörren är ordentligt stängd. 5. Tina hörnkylen genom att dra ur kontakten.
Belysningen/fläkten fungerar inte	1. Lysröret eller glimtändaren är defekt. 2. Fläkten är defekt. 3. Säkringar 4. Strömförsörjningen	1. Byt lysrör och glimtändare 2. Byt fläkt (måste göras av servicetekniker). 3. Kontrollera säkringarna. 4. Kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till elnätet.

Service beställs på vår webbplats www.norcool.se. Om du har kontrollerat dessa punkter innan du kontaktar serviceteknikern, hjälper du honom eller henne att avgöra vilka delar som ev. måste tas med och vilka åtgärder som bör vidtas.

Leveransvillkor för Norge. För andra länder kontakter du din återförsäljare.

10.1. Konsumentköp

Dessa villkor reglerar kundens rättigheter gentemot leverantören (Norcool) vid köp av nya Norcool-produkter som används på normalt sätt i privata hushåll. Enligt följande punkter är leverantören skyldig att åtgärda fel/brister som uppstår:

1. Leverantörens garanti

Leverantören garanterar att den produkt som levereras har de egenskaper och den kvalitet som anges i leverantörens broschyr eller annat skriftligt säljmaterial. Till följd av produktändringar kan mindre avvikelser förekomma. Garantitiden är 2 år från det datum då produkten levererades till kunden. Eftersom apparaterna har en teknisk komplicerad konstruktion är det viktigt att kunden följer bruksanvisningen noga. Produkterna utsätts genom normalt bruk för slitage som kan leda till att förebyggande underhåll krävs. Detsamma gäller utbyte av slitagekomponenter (fläkt, startutrustning, kompressorkomponenter med varierande leveranstid beroende på användning och underhåll).

2. Köparens rättigheter

Reklamationstiden för konsumentköp är 2 år. Om utrustningen eller delar av den är avsedd att hålla betydligt längre vid normal användning är reklamationstiden 5 år. Vid en sådan reklamation förutsätter detta ansvar att bristen fanns vid leveranstidpunkten. Kunden förlorar emellertid under alla förutsättningar rätten att framlägga krav om han eller hon inte reklamerar felet inom rimlig tid efter att det upptäcktes eller borde ha upptäckts. Vid köpsrättsliga fel har leverantören rätt att reparera produkten inom de tidsfrister som anges av köplagstiftningen. Efter att garantitiden har löpt ut regleras villkoren för och omfattningen av leverantörens ansvar för brister i utrustningen av köplagstiftningen.

3. Leverantörens reparation (transport av produkter)

Leverantören och/eller återförsäljaren av leverantörens produkter kan bestämma om fel/brister ska repareras hos kunden, på egen verkstad eller på anvisad verkstad, enligt nedanstående riktlinjer.

a) Kunden är skyldig att ställa produkten till förfogande för reparatören. Leverantören betalar kostnaderna för reparationen. Detta gäller produkter som befinner sig inom leverantörens eller återförsäljarens naturliga saljdistrikt! Med naturligt saljdistrikt avses ett avstånd mellan leverantör/återförsäljaren och kund på max. 20 km. Om avståndet är mer än 20 km, och återförsäljaren är den som finns närmast kunden, ska leverantören ändå betala resekostnaderna. Om detta medför orimliga kostnader eller olägenheter gäller inte skyldigheten att utföra reparationerna som nämns ovan utan kostnad för kunden! Normalt sett gäller detta om kunden inte kan nås med vanliga kommunikationsmedel och/eller kunden inte bor på fastlandet.

b) Reparation på verkstad Om kunden utan betydande olägenhet kan lämna och hämta produkten måste han eller hon själv lämna in den på anvisad verkstad för reparation eller skicka produkten dit, då på egen bekostnad och på egen risk. Om kunden inte kan ta med produkten till angiven verkstad utan orimliga olägenheter och/eller kostnader ska detta i brist på annan överenskomst ske på rimligast möjliga sätt och skickas till anvisad verkstad på leverantörens bekostnad och på leverantörens risk.

OBS! PRODUKTEN SKA VARA ORDENTLIGT EMBALLERAD!

4. Leverantörens ersättningsansvar

Kunden kan enligt avtalsenliga villkor kräva att ekonomisk förlust ersätts enligt köplagstiftningen. Leverantören är dock inte under några omständigheter ansvarig för indirekta förluster (enligt norska köplagen §67(2)). Om föremål skadas som en direkt eller nära följd av produktens förutsatta funktion eller användning är leverantören endast ansvarig i den utsträckning som detta är en följd av absoluta rättsregler. Detsamma gäller ansvar för personskador. Skador av detta slag ska alltid regleras mellan leverantör och kund.

5. Vad leverantörens ansvar inte omfattar

Kunden har inte rätt att ställa krav gentemot leverantör eller återförsäljare om fel/brister och eventuella skador är en följd av nedanstående.

- a) Installation som inte har utförts i enlighet med gällande bestämmelser eller enligt vår monteringsanvisning som är att betrakta som obligatorisk att följa. Kylrummet måste ur byggtekniskt hänseende uppfylla aktuella krav, bland annat krav på isolering, materialval och ventilation.
- b) Användning i strid med bruksanvisningen eller annan felaktig användning (bristande underhåll!).
- c) Reparationer eller ingrepp som utförts av obehöriga personer eller användning av delar som inte är originaldelar.
- d) Olyckor eller andra förhållanden efter leverans till kunden som ligger utanför leverantörens/återförsäljarens kontroll, bland annat spänningsvariationer som är större än $\pm 10\%$ av märkspänningen, blixtnedslag samt elektriska störningar.
- e) Korrosion/avlagring till följd av miljön. f) Normalt slitage. (Se pkt 1.)

6. Tvister

Tvister som gäller tillämpning av dessa villkor kan avgöras via branschens vägar för reklamerationsförfaranden.

10.2. Företagsköp

Med företagsköp avses allt som inte är konsumentköp, dvs. produkter som används på till exempel kaféer, restauranger, gatukök, hotell, företag eller annan näringsverksamhet samt användning i skolor, institutioner, hyreshus, förskolor, idrottsanläggningar, gemensamhushåll och bostadsrättsföreningar samt situationer där kunden helt eller delvis tar betalt för användningen av produkten eller om den ingår i en bostadsrättsförening, eventuellt ett hyresförhållande. Det kan också vara så att apparaten används för att underhålla en vara som kunden omsätter. Allt detta är näringsköp. Reklamationstiden och garantitiden är sex månader. Detta gäller alla förluster som bristen kan förorsaka, t.ex. driftsförlust, förlorat förtjänst och andra ekonomiska förlustkonsekvenser. Denna begränsning i leverantörens ansvar gäller inte om denne har gjort sig skyldig till grov oaktsamhet.

1. Jätteen käsittely	5
2. Turvallisuusohjeet ja varoitukset	5
3. Tuotteen kuvaus	6
4. Ympäristö ja energian säästäminen	7
5. Tärkeää tietoa	7
6. Mitat ja tekniset tiedot	8
6.1. Toiminnot	8
7. Toimenpiteet ennen asennusta	9
8. Asennus	9
8.1. Rungon asennus	9
8.2. Vapaasti seisovan kulmajääkaapin kokonaan peittävien rst- teräselementtien asennus	10
8.3. Kulmajääkaapin integrointi	12
8.4. Etupaneelin asentaminen	12
8.5. Sivupaneeleiden asentaminen	13
8.6. Asennus täyskorkeisiin kalusteisiin	14
8.7. Kulmajääkaapin viimeistely	14
9. Käyttö ja kunnossapito	15
9.1. Äänitaso	15
9.2. Puhdistaminen ja kunnossapito	15
9.3. Loistelampun vaihto	15
9.4. Vianmääritys ja huolto	15
10. Toimitusehdot	16
10.1. Kuluttajamyynä	16
10.2. Yritysmyynti	17

Pakkauksen hävittäminen:

Pakkauksen tarkoituksena on suojata tuotetta kuljetuksen aikana. Pakkaus voidaan kierrättää kokonaisuudessaan, ja se on varustettu kierrätysmerkinnällä. Huolehdi siitä, että kaikki niiden kaltaiset pakkausmateriaalit turvallisella tavalla. Varmista, etteivät lapset pääse niihin käsiksi, sillä ne voivat olla vaarallisia ajattelemattomasti käytettynä.

Kysy myyjältä tai paikallisilta viranomaisilta, mihin voit toimittaa pakkauksen kierrätystä varten.

Käytetyn tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY (WEEE). Tämä merkintä osoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteiden mukana. Kierrätyksessä käytettyjen tuotteiden arvokkaat raaka-aineet saadaan otettua talteen. Huolehtimalla käytettyjen tuotteiden asianmukaisesta kierrätyksestä voit ehkäistä käytöstä poistettujen tuotteiden mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.



Tuotteen hävittäminen:

1. Vedä pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise virtajohto.
3. Tarkasta ennen tuotteen toimittamista hävitettäväksi, ettei jäähdytysainepiiri on vaurioitunut. Jäähdytysaineen tiedot on ilmoitettu laitteen arvokilvessä.
4. Käytöstä poistettuja tuotteita on käsiteltävä ammattitaitoisella ja asianmukaisella tavalla voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti.

2. Turvallisuusohjeet ja varoitukset

TUOTTEEN VALMISTAJA EI VASTAA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT SEURAUSTA NÄIDEN TURVALLISUUSOHJEIDEN JA VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.

1. Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.
2. Tämä tuote on tarkoitettu yksityiseen käyttöön. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä on laitteen virheellinen tai huolimaton käyttäminen.
3. Henkilöt, joiden psyykkiset tai fyysiset kyvyt, kokemuspohja tai tietotaso eivät riitä laitteen käyttämiseen turvallisesti, eivät saa käyttää laitetta ilman vastuuhenkilön valvontaa tai ohjausta.
4. Laite ei ole leikkikalu! Turvallisuussyistä lasten ei saa antaa leikkiä laitteen lähellä tai sen rakenteilla tai painikkeilla. Älä anna lasten kiivetä laitteen sisälle tai keinua sen ovelle. Pidä pieniä lapsia silmällä, kun käytät laitetta. Suuremmatkin lapset saavat käyttää laitetta vain, mikäli heille on kerrottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja millaisia vaaroja sen käyttämiseen sisältyy.
5. Tarkasta, ettei laitteessa näy vaurioita. Älä asenna tai ota käyttöön vaurioitunutta laitetta. Ota aina yhteyttä laitteen toimittajaan ennen sen asentamista/kytkemistä sähköverkkoon.
6. Laitteen kylmäaine on isobutaania (R600a), joka on luonnollinen ja ympäristöä säästävä kaasu. On tärkeää varmistaa, ettei jäähdytysjärjestelmän mikään osa ole vaurioitunut kuljetuksen tai asennuksen aikana. Järjestelmästä vuotanut kylmäaine voi vahingoittaa silmiä.
Jos laite on vaurioitunut:
 - a. Vältä avotulta ja kaikkea, josta voi syntyä kipinöitä.
 - b. Irrota virtajohto virtalähteestä.
 - c. Tuuleta laitteen sijaintihuonetta usean minuutin ajan.
 - d. Ota yhteyttä laitteen toimittajaan, hän voi kertoa mitä seuraavaksi tehdään.



Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempaan huoneeseen se on asennettava. Liian pienessä tilassa vuotava kylmäaine voi muodostaa ilman kanssa syttyvän kaasuseoksen.

Standardin EN378 mukaan tilaa on oltava vähintään 1 m³ jokaista 8 kylmäainegrammaa kohden. Laitteessa olevan kylmäaineen määrä on ilmoitettu laitteen sisälle kiinnitetyssä arvokilvessä

7. Tarkasta, että laitteen arvokilvessä ilmoitetut tiedot (jännite ja kytkentäkuormitus) vastaavat verkkovirran ominaisuuksia, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon. Tietojen on oltava yhtäpitävä, sillä muutoin laite voi vaurioitua. Mikäli et ole asiasta varma, ota yhteyttä ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

2. Turvallisuusohjeet ja varoitukset

34

- 8.** Laitteen sähköturvallisuus voidaan taata vain, mikäli laite on katkeamattomassa yhteydessä riittävään maadoitusjärjestelmään, joka vastaa alue- ja maakohtaisia määräyksiä. Tämän perusturvallisuusvaatimuksen täyttyminen ja säännöllinen tarkastaminen on erittäin tärkeää. Mikäli epäilet asiaa vähänkin, anna ammattitaitoisen sähköasentajan tarkastaa talon sähköjärjestelmä. Valmistaja ei vastaa mistään henkilö- tai materiaalivahingosta, esimerkiksi sähköiskusta, jonka syynä on puutteellinen tai riittämätön maadoitusjärjestelmä.
- 9.** Mikäli laitteen sähköjohto vioittunut tai laitetta on muutoin korjattava, työ on turvallisuusyhtiöstä aina annettava hyväksytyn huoltoteknikon tehtäväksi.
- 10.** Laitteen turvallinen käyttö taataan vain silloin, kun se on asennettu ja kytketty näiden käyttö- ja asennusohjeiden mukaisesti.
- 11.** Asennuksen, huoltotehtävät ja korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu korjaaja maakohtaisten ja alueellisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Ilman riittävää asiantuntemusta suoritettavat korjaukset ja muut työt voivat aiheuttaa vaaran, josta laitteen valmistaja ei vastaa. Virtajohtoa ei saa yhdistää virtalähteeseen, ennen kuin huoltotehtävä tai korjaus on suoritettu.
- 12.** Laite on kytketty irti kokonaan virtalähteestä vain, kun:
 - a. Pistoke on vedetty pistorasiasta
 - b. Talon sähköjärjestelmän sulake on poistettu tai kytketty pois päältä
 - c. Ruuvivarmistus on poistettu (maissa, joissa tätä käytetään)
- 13.** Älä käytä laitteen sähköliitännässä jatkojohtoa. Jatkojohdot eivät ole riittävän turvallisia (vaarana voi olla esimerkiksi ylikuumentuminen).
- 14.** Älä säilytä laitteen sisällä räjähtäviä aineita tai tuotteita, jotka sisältävät ponnekaasua (tällaisia ovat esimerkiksi aerosolipullot). Käynnistyvät termostaatit voivat aiheuttaa kipinöintiä, jolloin vaarana on tulipalon syttyminen. Palavat aineet saattavat räjähtää.
- 15.** Älä käytä tuotteen sisällä sähkölaitteita. Vaarana on kipinöinti ja räjähtäminen.
- 16.** Älä öljyä tai rasvaa oven tiivistettä, sillä se voi vahingoittaa tiivistemateriaalia ja haurastuttaa sitä vähitellen.
- 17.** Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja, sillä se heikentää laitteen tehoa, lisää virrankulutusta ja saattaa vahingoittaa laitetta.
- 18.** Laite on tarkoitettu käytettäväksi tietyllä ilmastoluokalla (tiettyä ympäristölämpötilassa), eikä sitä pidä käyttää ilmoitettujen raja-arvojen ulkopuolella. Ilmastoluokka on ilmoitettu laitteen sisälle kiinnitetyssä arvokilvessä ja ohjekirjan kappaleessa 6.
- 19.** Älä puhdista laitetta höyrypesurilla. Höyry voi tunkeutua sähkökomponenttien sisälle ja aiheuttaa oikosulun.

3. Tuotteen kuvaus

Norcool kulmajääkaapista olemassa näissä malleissa, kulmajääkaapin, viileä nurkka teräs ovi ja kulmajääkaappi ruostumatonta itsenäisenä.

Kulmajääkaappi on tarkoitettu elintarvikkeiden jäähdyttämiseen yksityistalouksissa. Tässä oppaassa annetut ohjeet ovat yleisluontoisia ja koskevat kaikkia malleja.

Kulmajääkaappi vaatima jännite on tyypiltään 220-240V AC 50 Hz, ja laite on kytkettävä maadoitettuun, vähintään 10 A:n pistorasiaan. Pistorasian on oltava helposti käsiteltävissä. Kulmajääkaapin tilavuus on 1161 litraa ja sen hyllypinta-ala on 3m² ilman laatikoita. Oven saranoiden enimmäiskuormitus (kalustelevy ja elintarvikkeet mukaan lukien) on 45 kg. Ovi painaa kaikkiaan 15 kg. Tämän vuoksi suosittelemme, ettei oveen sijoitettaisi painavia tuotteita - ne soveltuvat paremmin hyllyille ja laitteen pohjalle.

Kaikkien mallien kohdalla on huolehdittava, että ilma pääsee kiertämään riittävän hyvin jääkaapin päältä ja alta. Vapaasti seisovan kulmajääkaapin yläpuolella on oltava vähintään 130 mm ja alapuolella 25 mm tuuletusrako. Jos kulmajääkaappi integroidaan kattoon saakka ulottuviin keittiökalusteisiin, riittävä ilmankierto jääkaapin ylä- ja alapuolella on varmistettava sokkeliin ja oven yläpuolelle asennettavilla ilmanvaihtoritilillä sekä ilmankiertoa ohjaavalla kanavalla. Ks. kuva 1. Integroidussa asennuksessa on aina käytettävä ilmaritiloita. Oven saranointipuoli (oikea/vasen) valitaan asennuksen yhteydessä.

Huoneen lämpötilan tulee aina olla välillä 16 – 38 °C.

Saatavana on myös käytännöllinen varustepaketti, joka auttaa pitämään kulmajääkaapin sisällön järjestyksessä ja hyvin nähtävillä. Pakettiin kuuluu viinihylly, pulloteline 16 puolentoista litran pullolle ja kätevä kori pienemmille salaatinkastikepulluille.

4. Ympäristö ja energian säästäminen

35

4.1 Energiatehokas käyttö

Jääkaapin lämpimin alue on yleensä oven ylähyllyjen kohdalla, sillä ne jäävät ilmankierron ulkopuolelle. Tällä alueella voi pysyä pehmeänä ja juuston aromikas maku säilyy. Koska kylmempi ilma laskeutuu yleensä alaspäin, viilein alue sijaitsee kulmajääkaapin pohjalla. Jäähdytyslaitteiston/takaseinän päällä on haihdutuspuhallin, joka kierrättää kylmää ilmaa ja pitää siten jääkaapin lämpötilan tasaisempuna. Lämpötila voi vaihdella muutaman asteen jääkaapin pohjan ja yläosan välillä, ja se on täysin normaalia.

4.2 Energiaa säästävät toimenpiteet

Tärkein energiaa säästävä toimenpide on välttää jääkaapin oven pitämistä auki, sillä se lisää koneiston käyntiaikaa ja nostaa siten energiankulutusta. Hyvä järjestys ja esteetön näkymä kulmajääkaapin sisältöön vähentävät etsimisaikaa, jolloin koneiston ei tarvitse käydä kovin pitkään ja energiaa säästyy.

Hyviä neuvoja.

- Lämpimät ruoka-aineet kannattaa jäähdyttää huonelämpötilaan ennen jääkaappiin laittamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa, se on hellävaraisempaa elintarvikkeille ja pakasteet viilentävät samalla jääkaappia, jolloin koneiston käyntiaika lyhentyy ja energiaa säästyy.
- Älä sijoita lämpimiä elintarvikkeita jääkaappiin, sillä se lisää huurteen muodostumista ja lisää koneiston käyntitarvetta.

5. Tärkeää tietoa

Oikean asennustavan ja käytön varmistamiseksi, ja samalla tuotteen käyttöiän pidentämiseksi, asennus- ja käyttöohjeet on luettava huolellisesti ennen kulmajääkaapin asennuksen aloittamista. Puhdistaessasi laitetta irrota pistoke pistorasiasta. Laitteen valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä on alla olevien ohjeiden huomiotta jättäminen. Säilytä tätä vihkoa huolellisesti, siinä on monia hyviä vihjeitä tuotteen käytöstä ja jatkuvasta kunnossapidosta. mutta samalla voi tulla tarve vaihtaa kuluvia osia. voi tulla tarve vaihtaa kuluvia osia. Näitä osien vaihtokuluja ei kateta reklamaatioaikana, vaan ne kuuluvat takuun piiriin kuluttajasuojalain mukaan.

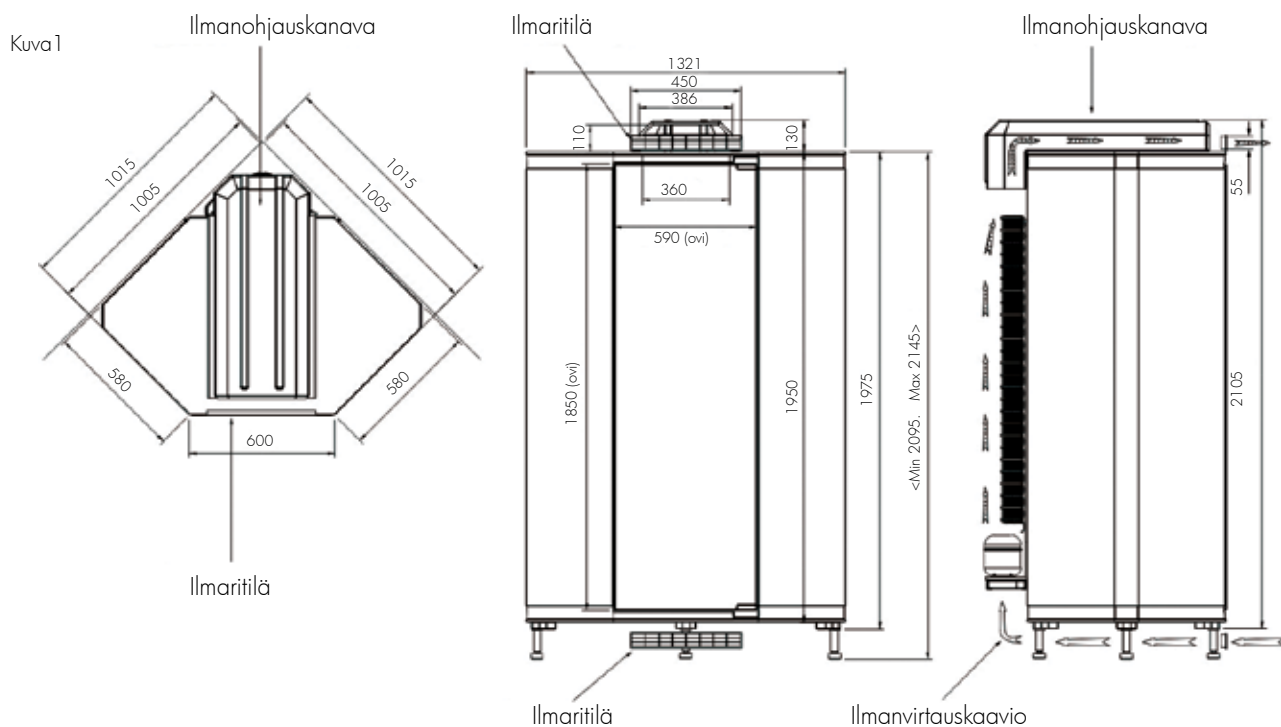
Suosittelemme ylijännitesuojan hankkimista kulmajääkaapin elektronisten osien suojaamiseksi. Laitteen sähköturvallisuus voidaan taata vain, mikäli rakennuksen maadoitusjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisella tavalla.

Tyypikilpi sarjanumeroineen on sijoitettu jääkaapin sisälle, takaseinän oikeaan alakulmaan. Ilmoita sarjanumero aina, kun otat yhteyttä huoltoliikkeeseen tai valmistajaan.

Scandinavian Appliances AS ei vastaa tämän käyttöohjeen mahdollisista painovirheistä, ja varaa itselleen oikeuden tuotteen ominaisuuksien muuttamiseen.

6. Mitat ja tekniset tiedot

36



Ulkomitat	1.015 mm x 1.015 mm
Ulkokorkeus integroituna:	2095 mm – 2145 mm (säätöjalat)
Korkeus vapaasti seisovana	1975 mm
Hyötytilavuus	1161 litraa
Lämpötila-alue	2 – 15 astetta
V/Hz	220–240 V AC 50 Hz
Ilmastoluokka	ST
Energialuokka	A+
Energiankulutus	223,8 kWh/vuosi
Äänitaso	38 db(A)
Termostaatin säätö	Noin 5 astetta
Valaistus	loistelamppu F30W/133 Cool White 26 mm

Sulatus	Automaattinen
Eriste	Polyuretaanivaahdot – ei sisällä CFC-yhdisteitä
Kylmäaine	R600a
Oven käteisyys	Oven käteisyys
Massa	N. 167,5-192 kg
Oven paino	N. 15 kg
Oven enimmäiskuormitus	30 kg kalustelevy ja oveen asetetut elintarvikkeet mukaan lukien
Hyllyt	5 karkaistua lasihyllyä, enimmäiskuormitus 15 kg/hylly, 4 paria lankahyllyjä ja 1 pari lankakoreja
Liitäntäjohdon pituus	3,6 metriä
Kompressor	Kompressor, jäähdytys

Ilmastoluokat

Laite on tarkoitettu käytettäväksi tietyllä ilmastoalueella (tiettyssä ympäristölämpötilassa), eikä sitä pidä käyttää ilmoitettujen raja-arvojen ulkopuolella. Ilmastoluokka on ilmoitettu laitteen sisälle kiinnitetyssä arvokilvessä. Ilmastotietojen mukaan tätä laitetta tulee käyttää ilmastoluokassa ST, mikä tarkoittaa +16 – 38 °C:n huonelämpötilaa.

Ilmastoluokka	Ympäristö-/huonelämpötila
SN	+10 till +32 °C
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C
SN – ST	+10 till +38 °C
SN – T	+10 till +43 °C

6.1. Toiminnot

Valo:

Valo syttyy automaattisesti, kun ovi avataan. Valo sammuu automaattisesti, kun ovi suljetaan.

Lämpötila:

Lämpötila-alue on 2 – 15 °C. Termostaatti on tehtaalla asetettu noin 5 °C:een. Termostaattipainike sijaitsee jääkaapin sisällä, takaseinän oikeassa yläkulmassa. Lämpötilaa nostetaan kääntämällä termostaattipainiketta VASTAPÄIVÄÄN. Lämpötilaa lasketaan kääntämällä termostaattipainiketta MYÖTÄPÄIVÄÄN.

Sulatus:

Automaattinen sulatus.

7. Toimenpiteet ennen asennusta

37

Avaa pakkaus ja tarkasta, onko kulmajääkaapissa mahdollisesti vaurioita. Vaurioitunutta laitetta ei saa ottaa käyttöön! Jos vaurioita löytyy, ota yhteys kuljetusliikkeeseen ja huolehdi, että vaurio merkitään rahtikirjaan. Tarkasta, että sait toimituksen mukana kaikki osat tämän asennus- ja käyttöohjeen takana olevan osaluettelon mukaan. Ota yhteyttä myyjään, jos vaurioita ja/tai puutteita löytyy.

Kulmajääkaappi vaatii 220-240 V AC 50 Hz -jännitteen, ja se on kytkettävä maadoitettuun 10 A:n pistorasiaan. Mikäli virtajohto ei ole tarpeeksi pitkä (3,6 m:n liitosjohto on kytketty takaseinään), pyydä sähköasentajaa asentamaan uusi 10 A:n pistorasia lähemmäksi kulmajääkaappia, esim. sen yläpuolelle. Älä koskaan liitä kulmajääkaappia sähköverkkoon pysyvästi jatkojohdon välityksellä. Pistorasian on oltava helposti käsiteltävissä.

Kun Norcool-kulmajääkaappi asennetaan uuteen keittiöön, se tulee asentaa paikalleen ennen keittiökalusteita.

8. Asennus

8.1. Rungon asennus. ÄLÄ ruuvaa tai poraa asennuksen yhteydessä kulmajääkaappiin reikiä muihin kuin ohjekirjassa kuvattuihin kohtiin. Ne voivat pilata laitteen rakenteen ja eristyskyvyn.

1. Pohjaelementti. Aloita pohjaelementistä. Jääkaapin asentaminen kalusteisiin aloitetaan asentamalla säätöjalat pohjaelementtiin, joka säädetään sen jälkeen jalkojen avulla kalusteiden sokkelikorkeuden mukaan. Tarkasta, että elementti on vakaa ja vaakasuorassa. Sokkelin maksimikorkeus on 190 mm ja minimi 145 mm.

Vapaasti seisovassa kulmajääkaapissa ei ole säädettäviä jalkoja. Pohjaelementin pitää seistä tukevasti ja olla vaakasuorassa. Tämä on tärkeää, jotta muut elementit ja ovi saadaan tiiviiksi.

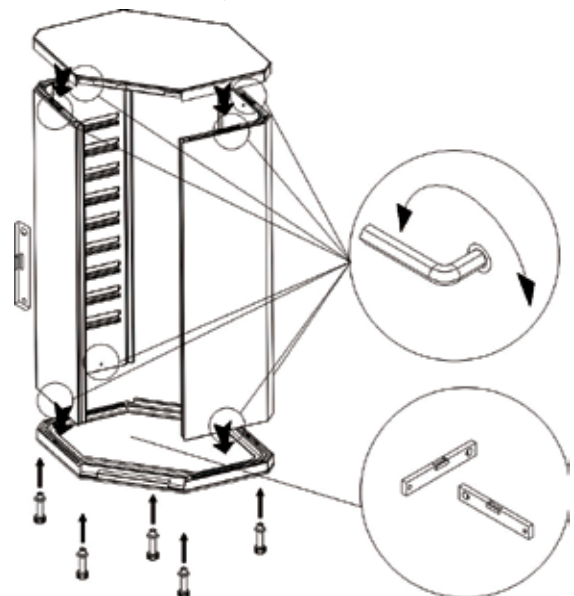
2. Sivuseinät. Tarkasta ennen sivuseinien asennusta, että lukko- ja kiinnittimet on käännetty kokonaan lukkorungon sisään. Kierrä lukkotappeja takaisin, kunnes kuulet klisähdys. Oikealla tavalla lukkiutuminen edellyttää kuusiokoloavaimen kääntämistä noin 145°. HUOM: Elementeistä voi kuulua narinää, kun ne lukitaan. Asenna sivuseinät pohjaelementtiin ja lukitse ne yhteen. Asenna kattolevy ja lukitse se paikalleen. Tiivistä lukko- ja kiinnittimet asentamalla niihin laitteen mukana toimitetut valkoiset suojatulpat.

HUOM! Varmista ennen takaseinän asennusta, että johto riippuu kattoelementin takareunasta esteettä alaspäin. Kaikkiin elementteihin on asennettu vastelistat ovea varten. Tarkasta, että listat asettuvat kaikissa kulmissa rakenteen suuntaisesti.

Mikäli jääkaappiin asennetaan rst-teräskatelevyt, siirry nyt kohtaan "Rst-teräskatelevyjen asentaminen vapaasti seisovaan jääkaappiin".

3. Takaseinä ja jäähdytysyksikkö: Jäähdytysseinän konepuoli käännetään keittiön nurkkaa kohti. Nosta takaseinä kulmajääkaapin oviaukon läpi, ota kiinni kattoelementissä olevasta johdosta ja kytke se takaseinän johtoon (merkintä "lys - light"). Asenna johto takareunan läpivientiin. Varmista, että virtajohto on käsiteltävissä asennuksen jälkeen! Kiinnitä takaseinä 5 valkoisella muoviruuvilla ja muovialuslevyllä.

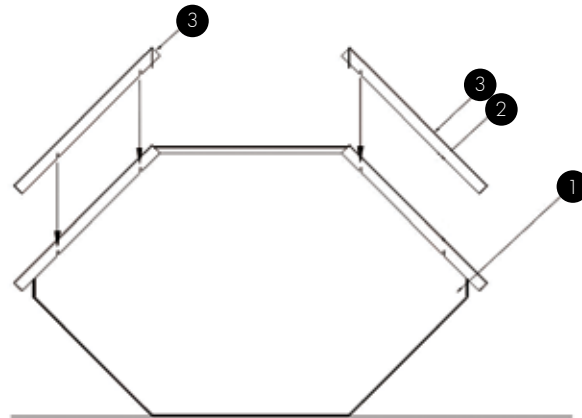
HUOM: Paina takaseinää hyvin samalla kun kierrät ruuveja kiinni. Varmista, että sähköjohto riippuu vapaana.



8. Asennus

38

8.2. Rst-teräskatelevyjen asentaminen vapaasti seisovaan jääkaappiin (ks. kuva 3)



Avaa kylmäoveen asennetut saranat.

1. Pohja-/kattoelementti
2. Lovet
3. Rst-teräskatelevyt.

Rst-terässivulevyt

1. Valmisteleva työ. Kulmajääkaappi on asetettava maahan oviaukko ylöspäin rst-terässivulevyjen asennuksen ajaksi. Estä naarmuuntuminen asettamalla lattialle suojapahvi tai muuta suojaavaa materiaalia. Estä naarmuuntuminen asettamalla lattialle suojapahvi tai muuta suojaavaa materiaalia. Varmista, että sähköjohto riippuu kulmajääkaapin yläosasta vapaasti, sijoita pieni pala pahvia jääkaapin yläosan ja lattian väliin.

Huom! Rst-terässivulevyjen styrox-suojia ei saa poistaa.

2. Rst-terässivulevyjen kiinnittäminen

Työnnä rst-terässivulevyt sivuseinien runkoon. Varmista, että levyt asettuvat oikein, ja kiinnitä ne kahdeksalla toimitukseen kuuluvalla (4,8 x 16) poraruuvilla. Ruuvit kiinnitetään rst-terässivulevyjen ala- ja yläreunaan ruuvinväntimen avulla. Nosta kulmajääkaappi pystyyn ja jatka asennusta. Palaa takaisin kohtaan 8.1 "Takaseinä ja jäähdytysyksikkö". Sen jälkeen asennus jatkuu tältä sivulta.

Rst-teräsovipaneeli (ks. kuva 4)

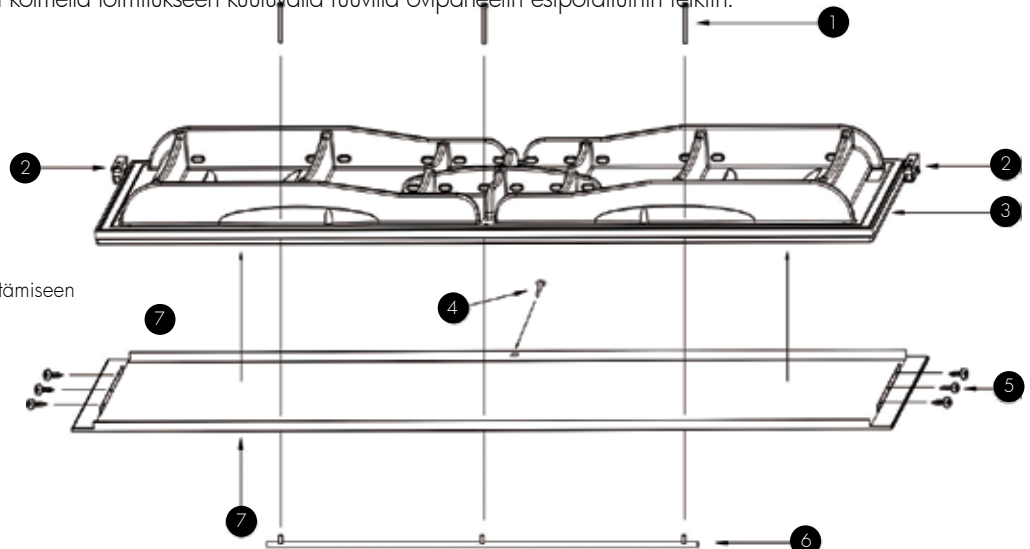
1. Kylmäoven ulkoreuna. Avaa ylä- ja alasaranan ruuvit (ks. kohta 2 kuvassa 4). Asenna sen jälkeen saranat oveen. Huomaa, että vasemmat ja oikeat saranat poikkeavat toisistaan!

2. Kuvio 4. Aseta ovipaneeli tasaiselle alustalle – estä naarmuuntuminen peittämällä alusta pahvilla. Varmista, ettei kahvapuolet ole samalla puolella kuin saranat. Kohdista jääkaapin ovi ovipaneelin keskelle ja kiinnitä se kuudella toimituksen kuuluvalla ruuvilla jääkaapin oven ala- ja yläreunassa oleviin esiporattuihin reikiin. Varmista paneelin kiinnitys asentamalla muovitulpat saranoiden keskellä olevaan pitkiin reikiin.

3. Kahva. Kiinnitä rst-teräskahva kolmella toimitukseen kuuluvalla ruuvilla ovipaneelin esiporattuihin reikiin.

Kuva 4

1. Kahvan kiinnitysruuvit
2. Sarana
3. Jääkaapin ovi
4. Muovitulppa
5. Kuusi ruuvia rst-teräsovipaneelin kiinnittämiseen
6. Kahva
7. Rst-teräsovipaneeli

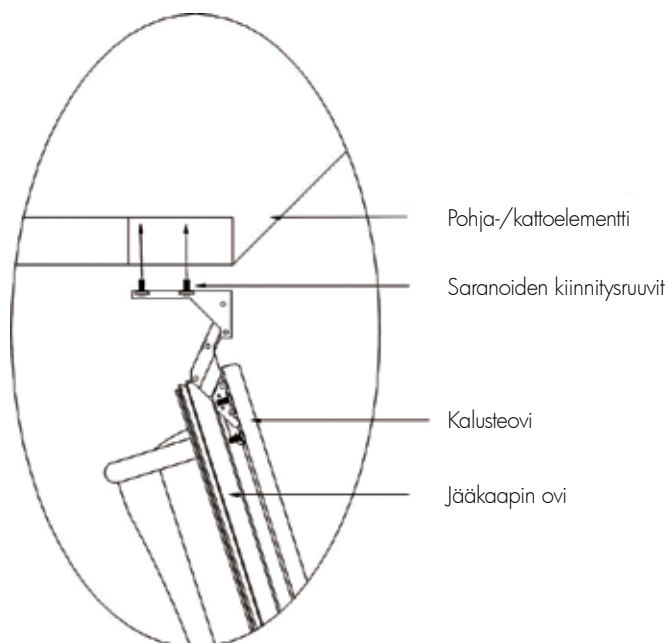


4. Oven asentaminen runkoon. Avaa valitulta saranapuolet kuusiokoloavaimella saranoiden kiinnitysruuvit, jotka on kierretty kiinni pohja- ja kattoelementtiin. Avaa jääkaapin oveen asennetut saranat. Pidä ovi auki kuin pujotat saranaruuvit saranoiden läpi ja kierrät ne kevyesti kiinni (älä kiristä lopulliseen kireyteen) jääkaapin pohja- ja kattoelementtiin. **Huom! Mikäli asennat jääkaappia yksin, rakenna sopivan korkuinen tuki jääkaapin oven alle ja anna oven levätä sen päällä saranoiden asennuksen ajan.**

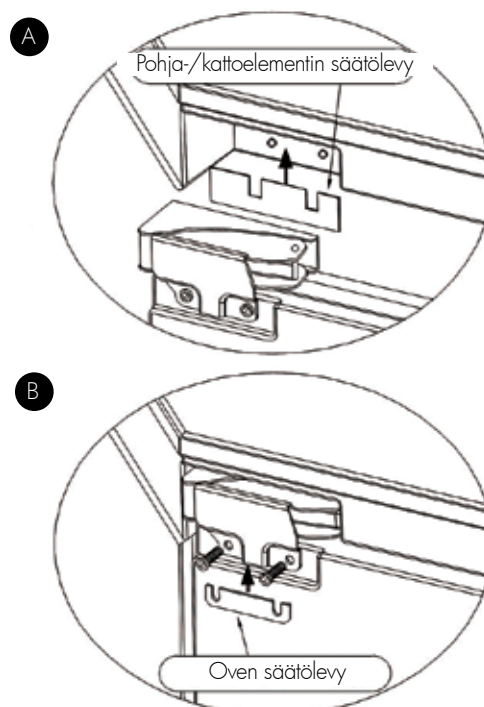
Valokytkimen tuki (ks. kuva 7) on sijoitettu oven yläosaan, ja asennuksessa on lähdetty siitä, että oven saranointi on oikealla. Jos haluat vaihtaa saranat oikealta vasemmalle, tämä muoviosa (2) on siirrettävä oven toiseen päähän. Avaa ruuvit (3) ja siirrä kappale toiseen päähän, kiinnitä ruuveilla esiporattuihin reikiin.

5. Magneettalista voi olla puristunut kokoon pakkauksen ja kuljetuksen jäljiltä. Sen palautuminen alkuperäiseen muotoonsa kestää hetken pakkauksesta purkamisen jälkeen. Voit säätää ovea toimitukseen kuuluvalla säätölevyllä, mikäli lista on puristunut kokoon - ks. kuva 6B. Jos magneettalista kiertyy tai tarttuu vastelistaan liian tiukasti, avaa ovea 90° ja avaa ruuvit, joilla sarana on kiinnitetty katto-/pohjaelementtiin. Työnnä säätölevy saranan ja katon/pohjan väliin ja kiristä ruuvit. Ks. kuva 6A.

6. Kiinnitä kalustelevyt. Säädä ovi sivusuunnassa oikeaan asentoon ja kiristä ruuvit sen jälkeen hyvin. Varmista, että ovi sulkeutuu tiiviisti. Mikäli pystyt työntämään suljetun oven väliin paperiarkin esteettä, oven on vielä säädettävä.

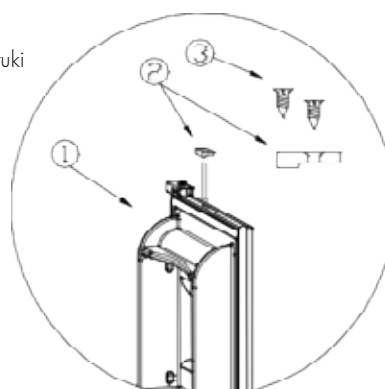


Kuva 5
Oven asentaminen



Kuva 6
Saranoiden säätäminen

Kuva 7
Valokytkimen tuki



8. Asennus

40

8.3. Kulmajääkaapin asentaminen kalusteisiin (ks. kuva 9)

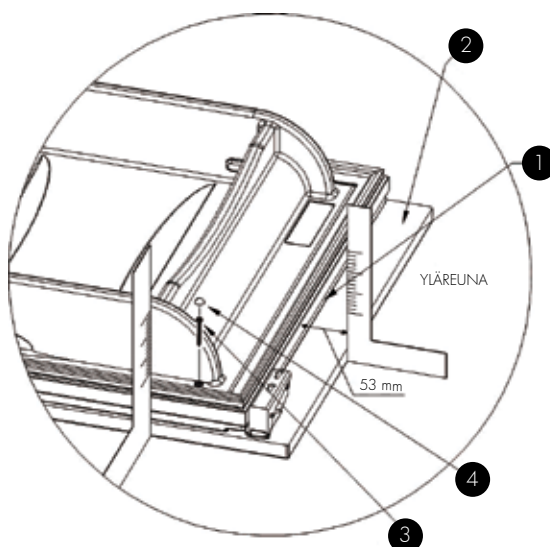
Säädän rungon vaakasuoruus ja korkeus lattiasta keittiön sokkelikorkeuden mukaan. Jääkaapin etäisyys keittiön nurkasta riippuu sivulevyjen ja/tai pöytätasojen syvyydestä. Jääkaappia voidaan joutua vetämään ulospäin, jotta pöytätasot eivät tulisi edemmäksi kuin sivulevyt. Muutoin ovi osuu pöytätasoon. Paras mitoitusratkaisu on 600 mm syvät sivulevyt ja 595 mm leveä ovilevy. Vedä kulmaa 10 mm eteenpäin niin, että oven ympärille jäävä valkoinen rako on mahdollisimman pieni.

Huom! Älä koskaan kiristä kalustelevyjen kiinnitysruuveja liian tiukalle. Kulmajääkaapin mukana toimitetaan yksi välikappale molempia sivuseiniä varten. Niitä ei saa poistaa, sillä niiden tehtävänä on varmistaa ilman kiertäminen ja kondensoitumisen estäminen.

8.4. Etupaneelin asentaminen (ks. kuvat 5, 6 a 8)

1. Saranat. Huomaa, että oikean- ja vasemmanpuoleiset saranat ovat erilaiset. Avaa jääkaapin oveen kierretyt ruuvit, sijoita oikea sarana oveen ja kiinnitä se ruuveilla.

2. Etupaneelien kiinnittäminen. Sijoita etupaneeli/etupaneelit tasaiselle alustalle. Tarkasta etupaneelien suunta ja kahvan asennuskohta. Kohdista jääkaapin ovi etupaneelin/etupaneelien päälle. Jos olet epävarma oikeasta asennuskohdasta, asenna keittiönovi runkoon ja mittaa oikea kohta ylälistan ja sivulevyjen mukaan. Merkitse sopivat reiänpaikat etupaneelin kiinnitystä varten tekemällä reikä piikillä oven muoviseen ulkolevyyn ja ovipaneeliin. Ota jääkaapin ovi pois. Poraa reiät muoviseen ovilevyyn Ø 4,5 mm poralla. Poraa myös korkeintaan 5 mm syvä reikä etupaneeliin merkittyihin kohtiin 2,5 mm poralla. Sijoita jääkaapin ovi ovipaneelin päälle. Kiinnitä ovipaneeli käsityökalulla ja toimitukseen sisältyvillä ruuveilla (4x45 mm). Älä kiristä ruuveja liian tiukalle, sillä se voi vaurioittaa ovipaneelin muoviholkkeja tai kiinnikettä. Peitä ruuvinpäät lopuksi asentamalla mukana toimitetut muovisuojukset holkkeihin.



Kuva 8
1. Jääkaapin oven yläreuna
2. Ovipaneeli
3. Ruuvi
4. Muovisuojus

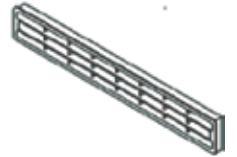
3. Oven asentaminen runkoon. Avaa valitulta saranapuolelta kuusiokoloavaimella saranoiden kiinnitysruuvit, jotka on kierretty kiinni pohja- ja kattoelementtiin. Avaa jääkaapin oveen asennetut saranat. Pidä ovi auki kuin pujotat saranaruuvit saranoiden läpi ja kierrät ne kevyesti kiinni (älä kiristä lopulliseen kireyteen) jääkaapin pohja- ja kattoelementtiin - ks. kuva 5.

Huom! Mikäli asennat jääkaappia yksin, rakenna sopivan korkuinen tuki jääkaapin oven alle ja anna oven levätä sen päällä saranoiden asennuksen ajan.

4. Magneettalista voi olla puristunut kokoon pakkauksen ja kuljetuksen jäljiltä. Sen palautuminen alkuperäiseen muotoonsa kestää hetken pakkauksesta purkamisen jälkeen. Voit säätää ovea toimitukseen kuuluvalla säätölevyllä, mikäli lista on puristunut kokoon - ks. kuva 6B. Jos magneettalista kiertyy tai tarttuu vastelistaan liian tiukasti, avaa ovea 90° ja avaa ruuvit, joilla sarana on kiinnitetty katto-/pohjaelementtiin. Työnnä säätölevy saranan ja katon/pohjan väliin ja kiristä ruuvit. Ks. kuva 6A.

5. Kahva: Valittu kahva tulee kiinnittää keskisyvennykseen pystysuoraan 25 mm päähän jääkaapin oven ulkoreunasta. Ruuvien pituus riippuu kahvasta ja etupaneelin paksuudesta (jääkaapin oven paksuus on 35 mm). Poraa reiät sopivalla terällä. Käytä aluslevyjä kiinnityksen varmistamiseksi. Sijoita aluslevyt ruuviin ja kiristä ruuvit käsityökalulla.

6. Ilmaritilä. Sahaa sokkeliin aukko ilmaritilää varten. Aukon mitat ovat 448 mm x 56 mm.



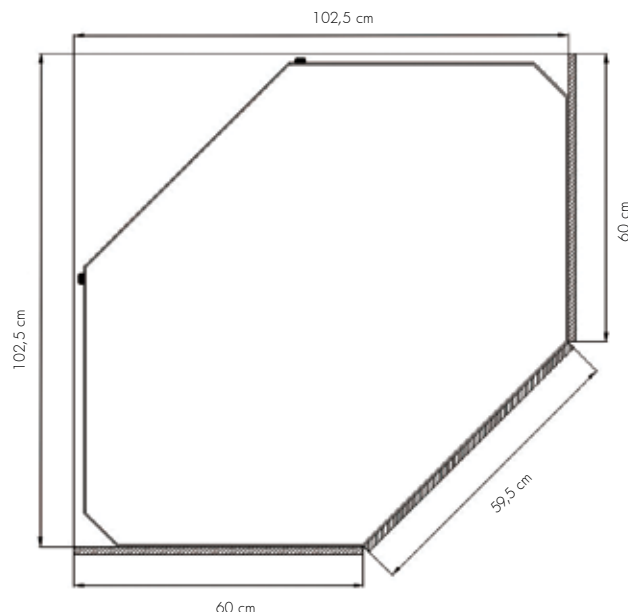
8.5. Sivupaneelien asentaminen (ks. kuva 9)

1. Valmisteleva työ: Poista suojakalvo. Kulmajääkaapin tulee olla lopullisella paikallaan ilman hyllyjä ja muita sisävarusteita, ja oven ja etupaneelin tulee olla asennettuna.

2. Sivupaneelien kiinnittäminen. Poraa reiät teräksiseen ulkoseinään läpivientiholkkien läpi Ø 4 mm poralla.
HUOM! Seinien muihin kohtiin ei saa porata reikiä tai kiinnittää ruuveja, sillä se heikentää laitteen rakennetta ja erityisominaisuuksia. Sijoita sivupaneelit kulmajääkaapin yläreunan tasoon ja työnnä niitä mahdollisimman paljon eteenpäin niin, että ovipaneelin ja sivupaneelien välinen ero jää mahdollisimman pieneksi. Merkitse ovipaneelin ruvinpaikat porattujen reikien läpi sivupaneeliin pitkällä piikillä. Jos kalustelevyn paksuus on vähintään 16 mm, esiporaa vähintään 10 mm reikä sivupaneeliin merkittyihin kohtiin Ø 2,5 mm poralla. Toimitukseen kuuluvat ruuvit (koko 4,0 x 30 mm) ulottuvat 9 mm sivupaneelin sisään.

Huom! Ota huomioon kalustelevyn paksuus niin, ettei poraa sen läpi.

Sijoita sivulevy takaisin paikalleen ja kiinnitä se kiristämällä ruuvit käsityökalulla. Asenna muovitulpat holkkien päälle. Mahdollinen rako sivulevyn ja keittiön seinän välillä peitetään vuorauksella tai listalla. Tämän jälkeen muut keittiökalusteet voidaan asentaa paikalleen:



Kuva 9
Integrointi - etäisyydet

8. Asennus

42

8.6. Asennus täyskorkeisiin kalusteisiin

Kun kulmajääkaappi asennetaan täyskorkeisiin kalusteisiin, asennukseen tarvitaan lisäksi toinen ilmaritilä ja ilmanohjauskanava, jotka varmistavat riittävän ilmanvaihdon jääkaapin ylä- ja alapuolelta.

Sijoita ilmanohjauskanava kulmajääkaapin yläpuolelle. Asenna kulmajääkaappi kalusteisiin kappaleessa 3 kuvatulla tavalla. Sahaa sokkeliin ja oven yläpuolelle etupaneeliin aukot ilmaritiloita varten. Varmista, että ilmaritilä tulee ilmanohjauskanavan kohdalle. Kun asennat kulmajääkaapin 2,10 korkeisiin kalusteisiin, älä asenna toimitukseen ilmaritilää ja ilman lisäohjauskanavaa kattoelementin päälle.

8.7. Kulmajääkaapin viimeistely (koskee kaikkia malleja)

1. Valmisteleva työ. Asenna toimitukseen kuuluvat muovitulpat kaikkiin paljaisiin läpivientiholkkeihin.

2. Hyllyjen sijoittelu. Sijoita lankahyllyt/lankakorit halutulle korkeudelle. Varmista, että niiden päädyt asettuvat samalle korkeudelle sisäseinien hyllynkannattimiin. Lankahyllyt sijoitetaan siten, että lasihyllynkannatin (litteä rauta) osoittaa kulmajääkaapin sisälle. Ota huomioon, että oikealle ja vasemmalle tulevat hyllyt ovat erilaiset. Lankahyllyt kiinnitetään jääkaapin seinässä oleviin reikiin valkoisilla muovitulpilla (kohdistuksen vuoksi). Vapaaksi jäävät hyllynreiät peitetään valkoisilla tiivistetulpilla. Kiinnitä kolmi-kulmaisiin hyllyihin kaksi liukuestettä (silikonityynyä) noin 7 cm päähän lasihyllytukien (litteä rauta) päästä. Jaettujen lasihyllyjen kohdalla jokaiseen kolmikulmaiseen hyllyyn kiinnitetään neljä liukuestettä.

3. Lasihyllyt. Kaikkiin lasihyllyihin asennetaan valkoinen reunalista, ja lasihyllyt sijoitetaan kulmajääkaapin hyllynkannattimiin. HUOM! Ole varovainen, kun otat lasihyllyt pois puhdistusta varten. Älä nosta hyllyä etureunasta, sillä reunalista on irrallinen! Suosittelemme seuraavaa hyllyjakoa (ylhäältä lähtien), sillä se varmistaa jääkaapin tehokkaan toiminnan:

Kanantin 1: jaettu lasihylly

Kannatin 2: yhtenäinen lasihylly

Kannatin 4: yhtenäinen lasihylly

Kannatin 6: korit

Kannatin 8: yhtenäinen lasihylly

Anna jääkaapin tasaantua asennuksen jälkeen noin 2 tuntia, ennen kuin yhdistät sen sähköverkkoon. Tauon aikana kuljetuksessa ja asennuksessa liikkeelle lähtenyt öljy ehtii palautua takaisin kompressoriin.

Kun jääkaappi käynnistetään ensimmäisen kerran, voi kestää minuutin, ennen kuin kompressorin käynnistyy. Lämpötilan laskeminen noin 5 °C:een saattaa kestää 24 tuntia.

Jos haluat mitata jääkaapin lämpötilan, voit asettaa vesilasiin upotetun lämpömittarin keskelle kaappia. Tällä simuloidaan elintarvikkeiden lämpötilaa.

Kun jääkaappi on suuressa kuormituksessa – ovea avataan ja suljetaan usein tai ympäristön lämpötila on korkea – kompressorin käyntiaika lisääntyy ja halutun lämpötilan saavuttaminen kestää kauemmin. Tämän vuoksi oven on oltava suljettuna mahdollisimman paljon.

9. Käyttö ja kunnossapito

43

9.1. Äänitaso

Norcoolin kulmajääkaappi on hiljainen muihin vastaaviin keittiökoneisiin verrattuna, mutta myös siitä lähtee jonkin verran ääntä.

- Kompressorista kuuluu kumeita ääniä. Ääni voi joskus olla voimakkaampi, kun moottori käynnistyy.
- Kylmäaineen liikkuminen putkissa voi aiheuttaa lorisevaa ääntä.
- Loistelampun syttyminen ovea avattaessa voi aiheuttaa sirinää.
- Jääkaapin elementit voivat natista jonkin aikaa asennuksen jälkeen.
- Puhaltimen humina.

9.2. Puhdistaminen ja kunnossapito

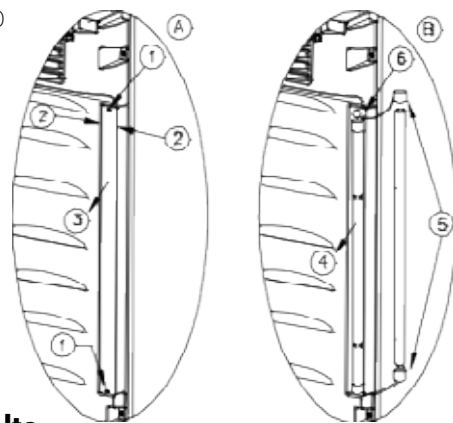
Tarkasta jääkaapin takaseinän yläosassa oleva puhallinpyörä. Jääkaappi (kompressor) sammutetaan kääntämällä termostaattia vastapäivään, kunnes termostaatista kuuluu naksahdus. Jääkaappi on puhdistettava säännöllisesti, ettei sinne muodostu homeita, epämiellyttävää hajua yms. Kulmajääkaapin puhdistukseen suositellaan mietoa, lämmintä saippuavettä. Takaseinässä oleva sulamisvesikouru ja poistoaukko on puhdistettava vähintään neljä kertaa vuodessa, kuitenkin tarpeen mukaan niin, että sulamisvesi pääsee aina valumaan esteettä jääkaapista. Varoi, ettei pesuainevettä valu höyrystyskuppiin.

Älä puhdista ovilaatikoita pesukoneessa, sillä ne voivat vääntyä. Sitruunaa sisältävien puhdistusaineiden käyttöä kannattaa varoa, sillä ne voivat aiheuttaa haurastumista ja vääntymiä jääkaapin sisäpintoihin.

9.3. Loistelampun ja sytyttimen vaihto (ks. kuva 10).

Ota lampunsuojuksen edessä olevat lasihyllyt pois. 1) Avaa kaksi lampunsuojusta kiinnittävää ruuvia. 2) Paina lampunsuojuksen yläosaa alaspäin. 3) Kallista lampunsuojus ulos. 4) Vedä loistelamppu irti pidikkeestä, tarkasta, että kantapidike ja johdot seuraavat lamppua. 5) Ota lampunsuojus pois, vaihda lamppu ja aseta lampunsuojus takaisin paikalleen. Työnnä lamppu pidikeeseen ja varmista, että johdot kulkevat esteettä. 6) Suosittelemme sytyttimen vaihtamista samaan aikaan lampun kanssa. Loistelampun tiedot: F30W/133 Cool White, läpimitta 26 mm. Hampaiden tiedot: Electronic Tube Saver Rapid, 4-85 W Single.

Kuva 10



9.4. Vianmääritys ja huolto

Jos kulmajääkaappi tarvitsee huoltoa, lasihyllyt otetaan pois jääkaapista, pistoke otetaan pois pistorasiasta ja takaseinä irrotetaan avaamalla viisi muoviruuvia ja ottamalla seinä ulos oviaukon kautta.

Mikäli sulamisvettä kertyy jääkaappiin liikaa, se ei kuitenkaan valu keittiön lattialle, sillä lisäsäiliön ansiosta ylimääräinen vesi valuu kulmajääkaapin pohjalle.

Vika	Syy	Toimenpide
Kulmajääkaappi ei viilennä elintarvikkeita riittävästi.	1. Termostaatti on säädetty liian lämpimälle. 2. Ympäristön lämpötila on liian korkea. 3. Ympäristön lämpötila on liian matala. 4. Ovi ei ole tiivis/kiinni. 5. Höyrystin on jäätynyt.	1. Sääda termostaatti viileämmälle. 2. Alenna jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilaa. 3. Nosta jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilaa. 4. Varmista, että ovi tiivis/kiinni. 5. Sulata jääkaappi vetämällä pistoke pistorasiasta.
Valo/puhallin ei toimi.	1. Loistelamppu tai sytytin on vioittunut. 2. Puhallin on vioittunut. 3. Sulakkeet. 4. Verkkojohto.	1. Vaihda loistelamppu ja sytytin. 2. Vaihda tuuletin (annettava huoltomiehen tehtäväksi). 3. Tarkasta sulakkeet. 4. Tarkista, että liitäntäjohto on liitetty virtalähteeseen hyvin.

Kun tarkastat edellä mainitut asiat ennen avun kutsumista, autat huoltomiestä ratkaisemaan, mitä osia hän todennäköisesti tarvitsee mukaan ja mitkä toimenpiteet ongelman korjaavat.

10. Toimitusehdot

44

Toimitusehdot Norjassa. Muita maita koskevat ehdot saat jälleenmyyjältä.

10.1. Kuluttajamyynti

Nämä ehdot määrittelevät uuden Norcool-tuotteen normaaliin yksityistaloustalouteen ostavan asiakkaan oikeudet tavarantoimittajan (Norcool) nähden. Tavarantoimittajalla on velvollisuus korjata tuotteessa esiintyvä vika tai puute seuraavien kohtien mukaan:

1. Tavarantoimittajan takuu

Tavarantoimittaja takaa, että toimitetun tuotteen ominaisuudet ja laatu vastaavat tavarantoimittajan esitteissä tai muissa myyntimateriaaleissa esitettyjä kuvauksia. Tuotteessa voi esiintyä pieniä, tuotteen muuttamisesta johtuvia poikkeamia. Takuu-aika on kaksi vuotta tuotteen asiakkaalle toimittamisesta lukien. Koska kyseessä on teknisesti monimutkainen laite, on tärkeää, että asiakas lukee käyttöohjeen huolellisesti. Tuote kuuluu normaalissa käytössä ja saattaa sen vuoksi vaatia ennalta ehkäisevää kunnossapitoa sekä kulutusosien vaihtamista (puhaltimien, käynnistinten, kompressorin osien jne. käyttöikä vaihtelee laitteen käytöstä ja kunnossapidosta riippuen).

2. Ostajan oikeudet

Kuluttajakaupassa reklamaatio-aika on 2 vuotta. Mikäli laitteen tai sen osien on tarkoitus kestää normaalissa käytössä huomattavasti pidempään, reklamaatioajan pituus on 5 vuotta. Puutteita koskevissa reklamaatio-otapauksissa edellytetään, että puute on ollut olemassa laitteen toimitushetkellä. Asiakkaan oikeus vaatimusten esittämiseen kuitenkin raukeaa, mikäli reklamaatiota ei tehdä kohtuullisessa ajassa sen jälkeen, kun puute on huomattu tai se olisi pitänyt huomata. Kauppa-oikeuden piiriin kuuluvien puutteiden osalta tavarantoimittajalla on oikeus korjata tuote kauppalain määräämisen määräaika-kohtien puitteissa. Takuuajan päätettyä tavarantoimittajan vastuu tuotteen puutteellisuudesta määräytyy sekä tyypin että laajuuden osalta kauppalain mukaan.

3. Tavarantoimittajan korjaavat toimenpiteet (tuotteen kuljettaminen).

Tavarantoimittaja ja/tai tavarantoimittajan tuotteiden myyjä päättää, korjataanko vika/puute asiakkaan luona, omalla korjaamolla tai valtuutetussa huoltoliikkeessä seuraavassa annettujen periaatteiden mukaan.

a) Asiakkaan velvollisuutena on asettaa tuote korjaajan käyttöön. Tavarantoimittaja maksaa korjauksesta aiheutuneet kulut. Tämä koskee tuotteita, jotka sijaitsevat maahantuojan tai myyjän luonnollisen myyntialueen ulkopuolella! Luonnollisella myyntialueella tarkoitetaan etäisyyttä, jonka pituus on teitä pitkin enintään 20 km. Jos etäisyys on yli 20 km ja asiakasta lähinnä on jälleenmyyjä, tavarantoimittaja maksaa myös matkakustannukset. Mikäli toimenpiteestä aiheutuu huomattavan korkeat kustannukset tai kohtuuttomasti vaivaa, edellä mainittuja korjaavia toimenpiteitä ei tarvitse suorittaa asiakasta veloittamatta! Yleensä tällainen tilanne syntyy silloin, jos asiakkaaseen ei saada yhteyttä tavallisten viestimien avulla ja/tai jos asiakas ei asu mantereella.

b) Korjaukset/korjaavat toimenpiteet korjaamolla. Jos asiakas pystyy viemään ja noutamaan tuotteen ilman merkittävää haittaa, hänen tulee viedä tai toimittaa se itse tavarantoimittajan osoittamaan korjaamoon omalla kustannuksellaan ja vastuullaan. Jos asiakas ei pysty viemään tuotetta osoitettuun korjaamoon ilman korkeita kustannuksia ja/tai kohtuutonta vaivaa, tuote lähetettävä - muiden sopimusten puuttuessa - osoitettuun korjaamoon kohtuullisimmalla tavalla tavarantoimittajan laskuun ja vastuulla.

Huom! TUOTE ON PAKATTAVA VASTUULLISESTI!

4. Tavarantoimittajan korvausvelvollisuus

Asiakas voi vaatia taloudellisten menetysten korvausta kauppalain määräysten mukaan. Tavarantoimittaja ei kuitenkaan ole koskaan vastuussa epäsuorista tappioista (jotka on mainittu kauppalain kohdassa §67(2)). Mikäli tuotteen odotettuun toimintaan tai käyttöön suoraan tai läheisesti liittyvät muut tuotteet vaurioituvat, tavarantoimittaja vastaa niistä vain velvoittavien lakimääräysten puitteissa. Sama koskee myös vastuuta henkilövahinkotapauksissa. Tämän tyyppiset vahingot käsitellään tapauskohtaisesti tavarantoimittajan ja asiakkaan välillä.

5. Tavarantoimittajan vastuun ulkopuolelle jäävät asiat

Asiakas ei voi esittää vaatimuksia tavarantoimittajalle tai myyjälle viasta/puutteesta tai mahdollisesta vahingosta, jonka syynä on:

- Asennus, joka on tehty vastoin Elverketin julkaisemia määräyksiä tai valmistajan antamia, vaatimuksiksi katsottavia asennusohjeita. Jääkaapin sijaintihuoneen eristyksen, materiaalivalintojen ja ilmanvaihdon on täytettävä rakennustekniset vaatimukset.
- Käyttö, joka ei vastaa käyttöohjeissa ilmoitettuja tietoja tai on muutoin epäasianmukaista. (Puutteellinen kunnossapito!)
- Epäpätevien henkilöiden suorittamat korjaukset tai muutokset, tai muiden kuin alkuperäisten osien käyttäminen.
- Epänormaali tilanne tai muu olosuhde, joka on tavarantoimittajan/myyjän vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella, mukaan lukien nimellisiännin vaihtelu yli +/- 10 %, salamaniskut ja sähkökatkokset.
- Ympäristön aiheuttama korroosio/patinoituminen. f) Normaali kuluminen.

6. Kiistat

Näiden ehtojen soveltamisesta syntyvät kiistat voidaan toimittaa kuluttajaneuvoston valitusmenettelyn kautta alan suosituslautakunnan ratkaistavaksi.

10.2. Yritysmyynti

Yritysmyyntillä tarkoitetaan kaikkea myyntiä, joka ei ole kuluttajamyyntiä ja jossa laitetta käytetään esimerkiksi kahvilassa, ravintolassa, kätukeittiössä, hotellissa, motellissa, yrityksessä tai muussa elinkeinon harjoittamiseen liittyvässä toiminnassa. Tällaisia ovat edelleen käyttö koulussa, oppilaitoksissa, asuntoloissa, lastentarhoissa, urheiluhalleissa, yhteistalouksissa ja asunto-osuuskunnissa sekä tilanteissa, joissa asiakas ottaa laitteen käytöstä täysimääräisen tai osittaisen korvauksen tai jossa se sisältyy asuinyhteisön käyttöön, mahdollisesti vuokrattuna. Myös laitteen käyttö asiakkaan myymien tuotteiden säilytykseen kuuluu tämän ehdon piiriin. Kaikki edellä mainittu katsotaan yrityskäytöksi. Näissä tapauksissa reklamaatio- ja takuu aika on kuusi kuukautta. Tämä koskee kaikkia menetyksiä, joita tuotteen puute saattaa aiheuttaa, esimerkiksi toimintakatkoksia, tulonmenetystä ja muita taloudellisia seurannaismenetyksiä. Tämä rajoitus tavarantoimittajan vastuuseen raukeaa, mikäli tämä on syylistynyt karkeaan huolimattomuuteen.

1. Håndtering af affald	5
2. Sikkerhedsregler og advarsler	5
3. Produktinformation	6
4. Miljø – energibesparelse	7
5. Vigtig information	7
6. Mål og tekniske specifikationer	8
6.1. Funktioner	8
7. Før montering	9
8. Montering	9
8.1. Montering af kabinet	9
8.2. Montering af heldækkende rustfri elementer til fritstående kølehjørne ...	10
8.3. Integrering af kølehjørne	12
8.4. Montering af møbelfronter	12
8.5. Montering af møbeldæksider	13
8.6. Loftshøj montering i køkken	14
8.7. Klargøring af kølehjørnet	14
9. Brug og vedligehold	15
9.1. Lyde	15
9.2. Rengøring og vedligehold	15
9.3. Udskiftning af lysstofrør	15
9.4. Fejlsøgning og service	15
10. Leveringsbetingelser	16
10.1. Forbruger køb	16
10.2. Erhvervskøb	17

1. Håndtering af affald

47

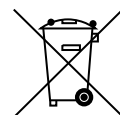
Affaldshåndtering af emballagen:

Emballagen beskytter produktet mod skader under transport. Al emballagen kan genvindes og er mærket til recirkulation. Sørg for, at al emballage smides ud på en forsvarlig måde og opbevares utilgængeligt for børn, da uforsvarlig brug kan medføre fare.

Spørg forhandleren eller lokale myndigheder om, hvor emballagen kan indleveres til genvinding.

Affaldshåndtering af produktet:

Dette produkt hører ind under EU-direktiv 2002/96/EF om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Dette symbol angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Værdifulde råvarer kan genvindes ved at recirkulere brugte produkter. Ved at sørge for, at produktet genvindes korrekt, kan du bidrage til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.



Når produktet skal kasseres:

1. Træk stikket ud af kontakten.
2. Skær netledningen af.
3. Kontrollér, at kølekredsløbet ikke er beskadiget før affaldshåndtering. Information om kølemidlet er angivet på typeskiltet.
4. Produkter, som ikke længere er i brug, skal håndteres på en professionel og korrekt måde i overensstemmelse med gældende lokale love og forskrifter.

2. Sikkerhedsregler og advarsler

PRODUCENTEN AF PRODUKTET KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR SKADER, SOM SKYLDES, AT DISSE SIKKERHEDSREGLER OG ADVARSLER IKKE ER FULGT.

1. Læs bruger- og monteringsvejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug.
2. Dette produkt er beregnet til privat brug. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert eller utilsigtet brug af produktet.
3. Personer, som på grund af deres psykiske eller fysiske tilstand eller manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene køleskabet på en sikker måde, må ikke bruge dette køleskab uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.
4. Produktet er ikke et legetøj! På grund af risikoen for skader må du ikke lade børn lege med eller i nærheden af produktet eller lege med knapperne. Lad heller ikke børn klatre i produktet eller svinge sig i døren. Sørg for, at små børn er under opsyn, mens de bruger produktet. Ældre børn må kun bruge produktet, hvis de har modtaget instruktioner i, hvordan de kan bruge det sikkert, og hvis de er bekendt med de farer, der er forbundet med forkert brug.
5. Kontrollér, at produktet ikke har nogen synlige skader. Et beskadiget produktet må ikke monteres eller tages i brug. Kontakt leverandøren med det samme for at få yderligere råd, før du monterer/tilslutter netledningen.
6. Produktet indeholder kølemidlet Isobutan (R600a), som er en naturlig gas, der er miljøvenlig. Det er vigtigt at sørge for, at ingen af kølesystemets dele er blevet beskadiget under transport eller montering. Lækkende kølemiddel kan beskadige øjnene.
Hvis produktet er beskadiget, skal du gøre følgende:
 - a. Undgå åben ild og alt, hvad der kan skabe gnister.
 - b. Kobl netledningen fra.
 - c. Udluft rummet, hvor produktet står, i flere minutter.
 - d. Kontakt leverandøren for at få yderligere råd.



Jo mere kølemiddel et produkt indeholder, jo større et rum skal produktet placeres i. Lækkende kølemiddel kan danne en brændbar gas-luft-blanding i rum, som er for små.

Ifølge standarden EN378 skal rummet være mindst 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Mængden af kølemiddel i produktet er angivet på typeskiltet på indersiden af produktet.

7. Før du kobler netledningen til, skal du kontrollere, at informationen på typeskiltet (spænding og tilkoblet belastning) svarer til strømforsyningen. Denne information skal stemme overens for at undgå risiko for skader på produktet. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du er i tvivl.

2. Sikkerhedsregler og advarsler

48

- 8.** Der kan kun garanteres for produktets elektriske sikkerhed, når der er en uafbrudt forbindelse mellem produktet, og et effektivt jordingsystem, som er i overensstemmelse med gældende lokale og nationale forskrifter. Det er meget vigtigt, at dette grundlæggende sikkerhedskrav er opfyldt og kontrolleres regelmæssigt. Ved enhver tvivl bør ledningsnettet i huset kontrolleres af en kvalificeret elektriker. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader, som skyldes et manglende eller utilstrækkeligt jordingsystem, f.eks. elektrisk stød.
- 9.** Hvis ledningen er beskadiget, eller andre reparationer er nødvendige, må arbejdet kun udføres af en godkendt servicetekniker, så brugeren ikke udsættes for fare.
- 10.** Det garanteres kun, at produktet er sikkert at bruge, såfremt det er monteret og tilsluttet i overensstemmelse med disse brugs- og monteringsanvisninger.
- 11.** Montering, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af en autoriseret reparatør i overensstemmelse med nationale og lokale sikkerhedsforskrifter. Reparationer og andet arbejde af ukvalificerede personer kan være farligt, og producenten kan ikke holdes ansvarlig for dette. Netledningen må ikke kobles til strømforsyningen, før vedligehold eller reparationer er udført.
- 12.** Produktet er kun koblet helt fra strømforsyningen når:
 - a. Stikket er trukket ud
 - b. Sikringen i husets elinstallation er slået helt fra
 - c. Skruesikringen er fjernet (i lande, hvor dette er aktuelt)
- 13.** Produktet må ikke kobles til strømforsyningen med en forlængerledning. Forlængerledninger giver ikke tilfredsstillende sikkerhed for produktet (medfører f.eks. fare for overophedning).
- 14.** Eksplosive stoffer eller produkter, som indeholder drivgas (f.eks. spraydåser), må ikke opbevares i produktet. Termostater, der aktiveres, kan give gnister og medføre brandfare. Brændbare stoffer kan eksplodere.
- 15.** Brug ikke elektrisk udstyr i dette produkt. Fare for gnister og eksplosion.
- 16.** Brug ikke olie eller fedt på dørpakningen, da olie og fedt kan beskadige pakningen og efterfølgende gøre den porøs.
- 17.** Bloker ikke ventilåbningerne, da dette vil gøre produktet mindre effektivt, øge strømforbruget og beskadige produktet.
- 18.** Produktet er beregnet til brug inden for bestemte klimaklasser (omgivelsestemperatur) og bør ikke bruges uden for disse grænser. Klimaklassen er angivet på typeskiltet på indersiden af produktet og i kapitel 6.
- 19.** Brug ikke damprenser til at rengøre produktet. Damp kan trænge igennem til de elektriske komponenter og forårsage en kortslutning.

3. Produktinformation

Norcool kølehjørne eksisterer i disse modeller: integrert, integrert med stældør og kølehjørne rustfri, fritstående.

Kølehjørnet er beregnet til køling af madvarer til brug i den private husholdning. Denne brugsanvisning er generel og gælder for alle modellerne.

Kølehjørnet kræver en spænding på 220-240 V AC, 50 Hz og skal kobles til en jordet stikkontakt på minimum 10 A. Stikkontakten skal være let tilgængelig. Kølehjørnet kan rumme 116 l og har et hyldeareal på 3 m² uden bokse. Maksimal tilladt belastning på dørhængsler (inklusive møbelfront og varer) er 45 kg. Vægten på den komplette køleskabsdør er 15 kg. Vi anbefaler derfor, at tunge produkter ikke placeres i døren, men hellere på hylder og i bunden.

Det gælder for alle modeller, at man altid skal sørge for at have tilstrækkelig udluftning over og under kølehjørnet. Et fritstående kølehjørne skal have en afstand på minimum 130 mm fra toppen af skabet og op til køkkenloftet, og 25 mm fra bunden af skabet og ned til køkkengulvet. Hvis kølehjørnet skal integreres loftshøjt i køkkenet, skal det sikres, at der er tilstrækkelig luftcirkulation over og under kølehjørnet. Dette gøres ved at indsætte en udluftningsrist i soklen og over køleskabsdøren samt en luftlederkanal. Se fig. 1. Ved integrering skal der altid bruges udluftningsrist. Højre- eller venstrehængsling af dør vælges ved montering.

Temperaturen i rummet, hvor kølehjørnet er installeret, skal altid være mellem 16-38 °C.

Der tilbydes også en praktisk tilbehørspakke, som hjælper dig med at holde orden og godt overblik i kølehjørnet. Denne består af en vinhylde, flaskestativ til 16 stk. 1,5-l-flasker og en praktisk kurv til mindre dressingflasker.

4. Miljø – energibesparelse

4.1 Energieffektiv brug

Den højeste temperatur vil normalt være i de øverste dørhylder, da de befinder sig uden for luftcirkulationen. Her vil smør kunne holde sig blødt, og ost vil beholde sin aroma og smag. Fordi kold luft synker ned, vil der normalt være koldest i bunden af køleskabet. På køleaggregatet/bagvæggen er der monteret en fordamperventilator, som cirkulerer den kolde luft, så temperaturen fordeles i kølehjørnet. Temperaturen vil variere nogle få grader mellem bund og top, hvilket er helt normalt.

4.2 Energibesparende tiltag

Det vigtigste energibesparende tiltag er, at køleskabsdøren ikke står unødvendigt åben, da dette vil medføre øget driftstid og øget energiforbrug. At have god orden og overblik i dit kølehjørne vil spare dig tid, fordi du ikke skal lede efter tingene, og dette vil reducere driftstiden og energiforbruget.

Tips:

- Rester fra varm mad bør afkøles til rumtemperatur, før de sættes ind i kølehjørnet.
- Tø frostvarer op i kølehjørnet, da maden på denne måde optøes mere skånsomt, og frostvarerne afgiver kulde til kølehjørnet, hvilket sparer driftstid og energi.
- Undgå at sætte varm mad ind i kølehjørnet, da dette øger rimdannelsen og øger driftstiden.

5. Vigtig information

For at sikre korrekt installation og brug og dermed forlængelse af produktets levetid skal du omhyggeligt læse denne monterings- og brugsanvisning igennem, før du går i gang med selve monteringen. Reparationer må kun udføres af fagfolk. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår, fordi nedenstående anvisninger ikke bliver fulgt. Pas også godt på denne vejledning, da den indeholder mange tips om brug og regelmæssigt vedligehold. Produktet vil selv ved normal brug kræve vedligehold, samtidig med at der kan forekomme udskiftning af sliddele. Disse dækkes ikke i reklamationsperioden, men af garantien i henhold til købeloven.

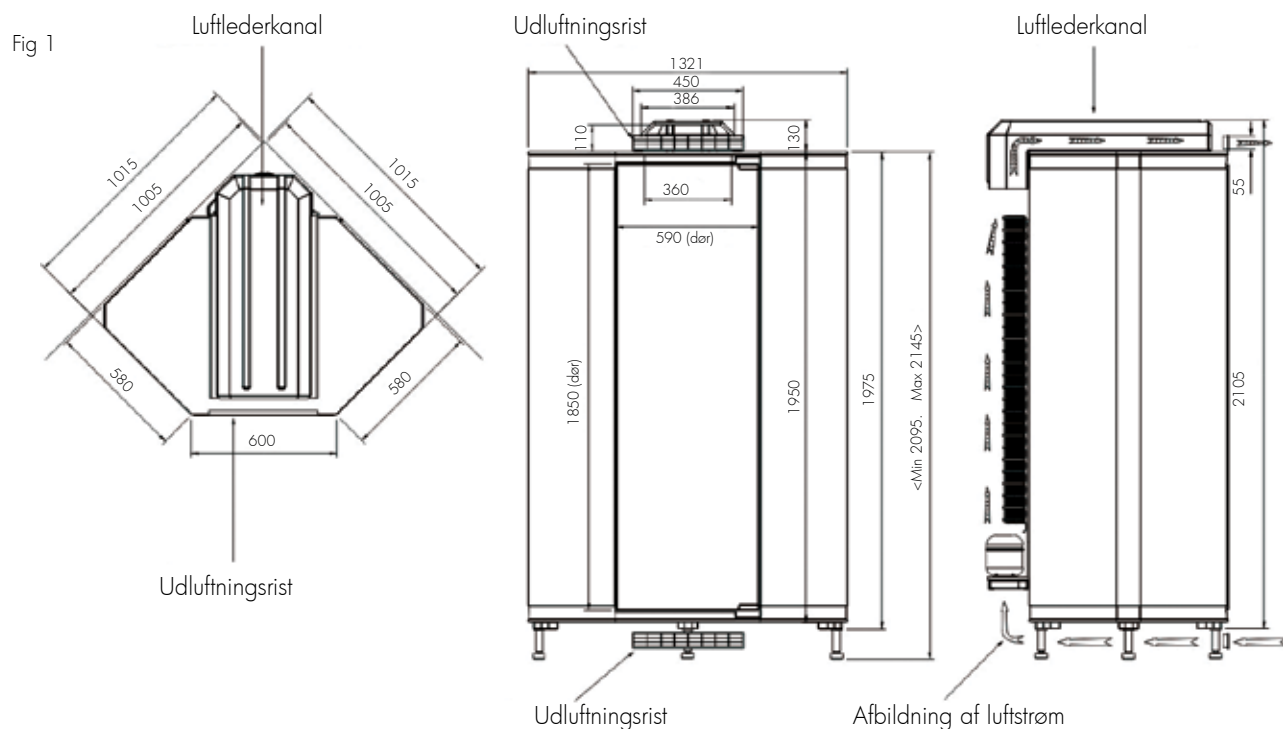
Overspændingssikring anbefales for at beskytte kølehjørnets elektronik. Apparatets elektriske sikkerhed er kun garanteret, hvis jordingsystemet i huset er monteret i overensstemmelse med gældende forskrifter.

Typeskilt med serienummer er placeret på bagvæggen indvendigt, nederst i højre hjørne. Serienummer skal altid oplyses ved henvendelser til servicefirma eller producent.

Scandinavian Appliances AS tager forbehold for eventuelle trykfejl i denne brugsanvisning og forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationer.

6. Mål og tekniske specifikationer

50



Udvendigt mål	1015 mm x 1015 mm
Udvendig højde integreret	2095 mm-2145 mm (justeringsfødder)
Fritstående højde	1975 mm
Nyttevolumen	1.161 liter
Temperaturområde	2 – 15 grader
Volt/Hz	220-240 V AC 50 Hz
Klimaklasse	ST
Energiklasse	A+
Energiforbrug	223,8 kWh/år
Lydniveau	38 db (A)
Termostatindstilling	Ca. 5 grader
Belysning	lysstofrør F30W/133 Cool White 26 mm

Afrimning	Automatisk
Isolering	Polyuretanskum CFC-fri
Kølemiddel	R600a
Dørhængsling	Valgfrit højre eller venstre
Vægt	Ca 167,5-192 kg
Vægt dør	Ca 15 kg
Maks. belastning dør	30 kg inkl. møbelplade og vægten af madvarer, i dør
Hylde	5 hærdede glashylder, maks. belastning 15 kg pr. hylde 4 par trådhylder og 1 par trådkurve
Ledningslængde	3,6 meter
Kompressor	Kompressor køling

Klimaklasser

Produktet er beregnet til brug inden for visse klimaklasser (omgivelsestemperatur) og bør ikke bruges uden for disse grænser. Klimaklasserne er angivet på typeskiltet på indersiden af produktet.

I henhold til klimaspecifikationerne skal dette produkt bruges i klimaklassen ST, som betyder en omgivelsestemperatur på +16 til 38°C.

Klimaklasse	Omgivelses-/rumtemperatur
SN	+10 till +32 °C
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C
SN – ST	+10 till +38 °C
SN – T	+10 till +43 °C

6.1. Funktioner

Lys:

Når døren åbnes, tændes lyset automatisk. Lyset slukkes automatisk, når døren lukkes.

Temperatur:

Temperaturområdet er 2 °C-15 °C. Termostaten er forudindstillet på ca. 5 °C. Termostatknappen er placeret på bagvæggen indvendigt i øverste højre hjørne. Ønskes en højere temperatur (varmere), drejes termostatknappen MOD urets retning. Ønskes en lavere temperatur (koldere), drejes termostatknappen MED urets retning.

Afrimning:

Afrimning sker automatisk.

7. Før montering

51

Kontrollér, at kølehjørnet er fri for skader efter udpakning. Et beskadiget produkt må ikke tages i brug! Ved skader skal transportøren kontaktes, og det skal sikres, at skaderne noteres på fragtbrevet. Kontrollér, at du har alle de dele, der fremgår på pakkelisten bagest i denne betjeningsvejledning. Kontakt forhandleren ved skader eller mangler.

Kølehjørnet kræver en spænding på 220-240 V AC, 50 Hz og skal kobles til en jordet stikkontakt på minimum 10 A. Hvis ledningen ikke er lang nok (3,6 m netledning er tilkoblet på bagvæggen), skal en elektriker installere en stikkontakt på minimum 10 A tættere på kølehjørnet, f.eks. over kølehjørnets topelement. Lad aldrig kølehjørnet være tilkoblet en forlængerledning permanent. Stikkontakten skal være lettilgængelig for installations-/servicetekniker.

Når du skal montere et Norcool kølehjørne i dit nye køkken, bør kølehjørnet monteres før køkkeninventaret og på det sted, det skal stå.

8. Montering

8.1. Montering af kabinet. Når du installerer kølehjørne, bør det ikke være skruet og boret andet end angivet i monteringsvejledningen, kan ødelægge konstruktion og isolering.

1. Gulvelement. Begynd med gulvelementet. For at kunne integrere køleskabet i køkkenet, skal justeringsfødderne til gulvelementet monteres og justeres til den ønskede højde i forhold til sokkelhøjden i køkkenet. Kontrollér, at gulvelementet står stabilt og i vater. Maksimum sokkelhøjde er 190 mm, og minimum er 145 mm.

Et fritstående kølehjørne skal ikke have justeringsfødder. Gulvelementet skal stå stabilt og i vater. Dette er vigtigt for at sikre, at de øvrige elementer og døren slutter helt tæt.

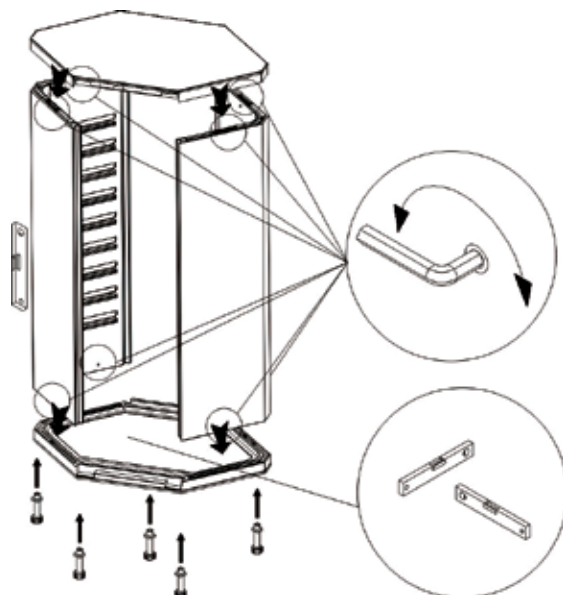
2. Sidevægge. Før sidevæggene monteres, skal du sørge for, at låsehagerne er drejet helt ind i låseanordningen. Drej låsehagerne helt tilbage, indtil du hører et smæld. For at sikre korrekt låsning skal unbrakonøglen drejes ca. 145°. NB! Elementerne kan knage, når de låses fast. Sidevæggene monteres på gulvelementet og låses fast. Læg topelementet på plads, og lås det fast. Sæt de medfølgende hvide plastpropper i låsehullerne for at skjule disse.

NB! Ledningen på bagsiden af topelementet skal være tilgængelig og hænge frit ned, så bagvæggen kan monteres. Der er påmonteret anslagslister til døren på alle elementer. Kontrollér, at de fire anslagslister flugter i hjørnerne.

Hvis der skal monteres heldækkende rustfri elementer, skal du nu gå videre til "Montering af heldækkende rustfri elementer til fritstående kølehjørne."

3. Bagvæg med køleaggregat. Køleskabsvæggens aggregatdel skal vende ind mod hjørnet i køkkenet. Løft bagvæggen gennem døråbningen i kølehjørnet, tag fat i ledningen fra topelementet, og kobl denne til ledningen på bagvæggen, mærket "lys – light", og monter denne i åbningen på den bageste kant. Sørg for, at du får fat i netledningen efter montering! Skru bagvæggen fast ved hjælp af 5 hvide plastskruer med plastskiver.

NB! Tryk bagvæggen godt ind, samtidig med at du skruer. Sørg for at ledningerne ikke er klemte.



8. Montering

52

8.2. Montering af heldækkende rustfri elementer til fritstående kølehjørne (se figur 3)

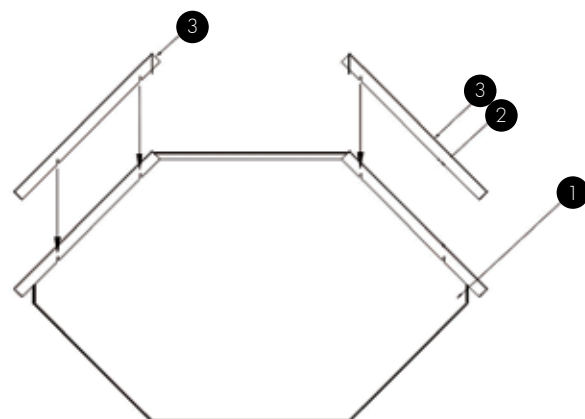


Fig 3

1. Gulv-/topelement
2. Slidser
3. Rustfri heldækkende sideplader

Rustfri sideplader

1. Forberedelser: Kølehjørnet skal lægges ned med døråbningen op for at montere rustfri elementer på sidevæggene. Læg papir eller lignende på gulvet for at undgå ridser. Påse at ledning fra tagelement ikke er klemmt, sætte pap mellem tagelement og gulvet.

NB! Flamingoen på de rustfri sideplader skal ikke fjernes!

2. Montering af rustfri sideplader

Skub rustfri sideplader ind på sidevæggens kabinet. Sørg for, at elementerne er placeret korrekt, og fastgør dem med 8 stk. (4,8 x 16) medfølgende selvborende skruer. Disse skrues fast i bund- og topelementet i slidserne på de rustfri sideplader med en batteridreven boremaskine. Rejs kølehjørnet op for videre montering. Gå tilbage til punkt 8.1 "Bagvæg med køleaggregat." Fortsæt derefter på denne side.

Rustfrit dørpanel (se figur 4)

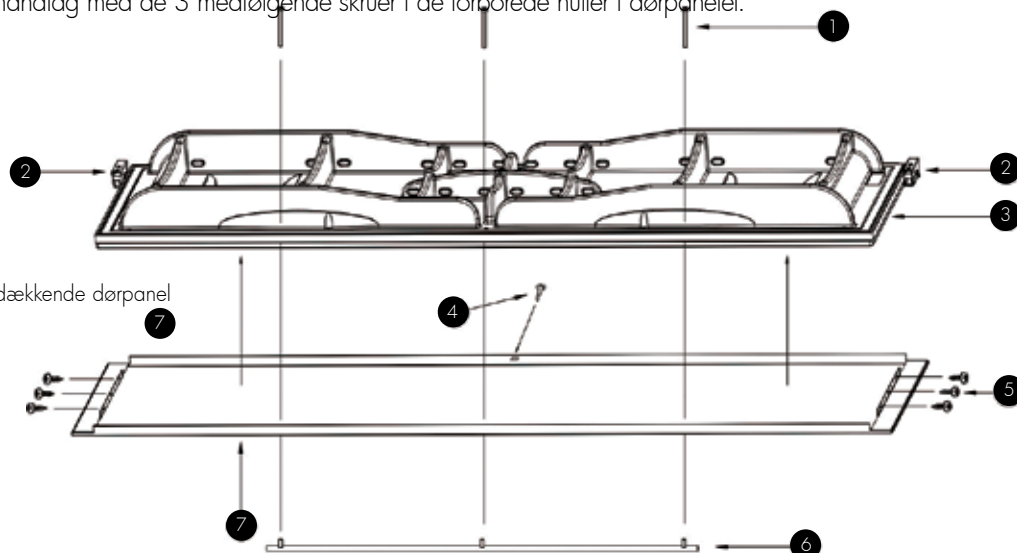
1. Hængsler. Skru skruberne til hængslerne ud oppe og nede (punkt 2 i fig. 4). Monter derefter hængslerne på døren. Vær opmærksom på, at der er forskel på højre og venstre hængsel!

2. Montering af dørpanel. Læg dørpanelet på et plant underlag, gerne på papir, så der ikke kommer ridser i panelet. Sørg for, at håndtagssiden ikke kommer på samme side som hængslerne. Placer køleskabsdøren midt på dørpanelet, og skru den fast med de 6 stk. medfølgende skruer i de forborede huller på under- og oversiden af køledøren. Sæt en plastprop i det aflange hul midt på hængselssiden for at fastgøre panelet endnu bedre.

3. Håndtag. Fastgør det rustfri håndtag med de 3 medfølgende skruer i de forborede huller i dørpanelet.

Fig 4

1. Skru til montering af håndtag
2. Hængsel
3. Køleskabsdør
4. Plastprop
5. 6 stk. skruer til montering af rustfrit heldækkende dørpanel
6. Håndtag
7. Rustfrit dørpanel



8. Montering

53

4. Dør til kabinet. Skru først monteringskrueerne til hængslerne ud, som er skruet fast i bund- og topelement på den valgte hængselsside, med den medfølgende unbrakonøgle. Åbn hængslerne, som er monteret på køleskabsdøren. Døren holdes i åben stilling, mens hængselskrueerne trækkes igennem hullerne i hængslerne og skrues i (ikke helt fast) i gulv- og topelement. **NB! Hvis du udfører monteringen alene, skal du lave en understøtning under køleskabsdøren, der passer i højden til hængslerne, og lade døren hvile på denne, mens du monterer hængslerne.**

lyskontakt supportstykke (se fig. 7) er monteret i toppen af døren og forberedt til højre hæng. Ønskede at ændre døren fra højre til venstre, må denne plast stykke (2) også flyttet til den modsatte ende af døren. Fjern skrue (3), og flyt plast stykke til den modsatte ende og passer skruen i klar-borede huller.

5. Magnetlisten kan være sammenklemt efter sammenpakning og transport. Et stykke tid efter udpakningen vil den genvinde sin oprindelige form. Døren kan justeres med den vedlagte justeringsplade, hvis listen skulle være sammenklemt, se fig. 6B. Hvis magnetlisten klemmer for hårdt på anslagslisten eller vrider sig, skal du åbne døren 90° og løsne de skrue, der fæstner hængslerne til top-/gulvelementet, skubbe justeringspladen ind mellem hængslerne og top-/gulvelementet og skrue til. Se fig. 6A.

6. Justering og tætning. Døren justere sideværts til den korrekte position, og derefter skrues skrueerne godt fast. Undersøg, om døren kan lukke korrekt. Hvis du uden stor modstand kan trække et papirark ud gennem den lukkede dør, bør den justeres yderligere.

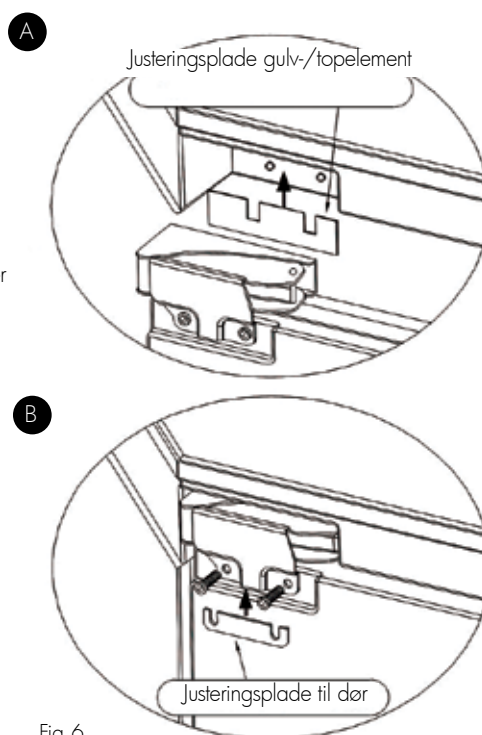
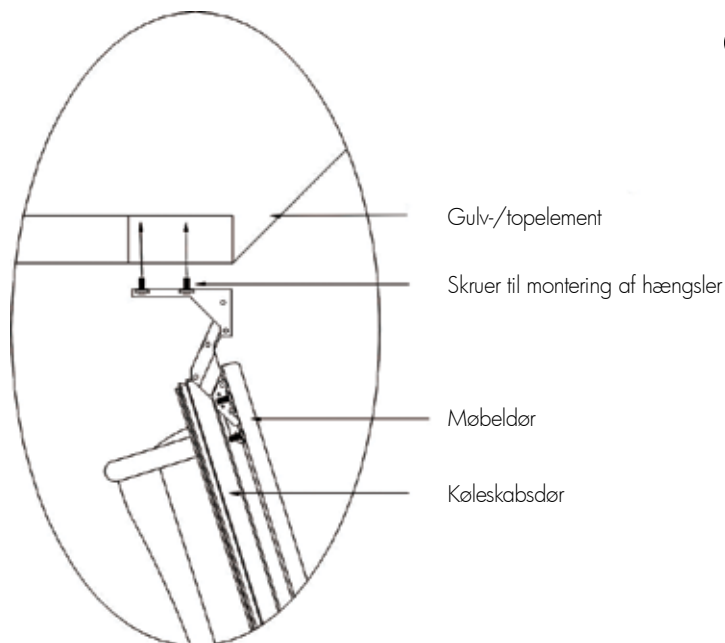
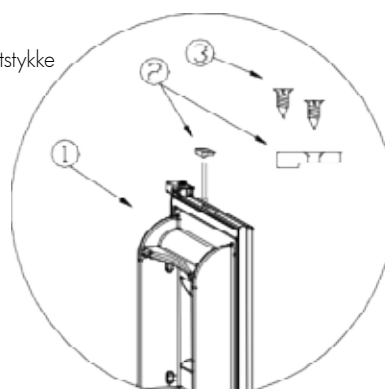


Fig 7
lyskontakt supportstykke



8. Montering

54

8.3. Integrering af kølehjørne (se fig. 9)

Gulvhøjden på kabinettet justeres, og det stilles i vater i forhold til sokkelhøjden i dit køkken. Dybden på dæksiderne/og eller bordpladen afgør afstanden fra rummets hjørne. Det kan eventuelt være nødvendigt at trække kølehjørnet frem, da bordpladen ikke bør være dybere end dæksiden. Det vil betyde, at døren støder ind i bordpladen. Ved ideel kombination af dæksider, som måler 600 mm, og dørplade, som måler 595 mm, trækkes hjørnet 10 mm frem for at få mindst mulig synlig hvid åbning rundt om døren.

NB! Vær altid forsigtig med at trække for hårdt til, når du skruer i møbelpladen. Kølehjørnet leveres med 1 stk. afstandsklods på hver sidevæg. Disse må ikke fjernes, da de sikrer luftcirkulation og forhindrer kondens på væggene i rummet.

8.4. Montering af møbelfronter (se figur 5, 6 og 8)

1. Hængsler. Vær opmærksom på, at der er et højre og venstre hængsel. Skru skruerne ud i fordybningen til hængslet på køleskabsdøren, placer det korrekte hængsel i fordybningen, og skru fast.

2. Montering af møbelfront. Læg møbelfront/møbelfronter på et plant underlag. Kontrollér op/ned på fronterne og håndtagets placering. Placer køledøren korrekt på møbeldøren/-dørene. Hvis du er i tvivl om placeringen, skal du montere køleskabsdøren på kabinettet og lave kontrolmål for den korrekte placering i forhold til gesimsliste og sideplader. Markér de ønskede huller til montering af møbelfronten i de mulige positioner ved at banke en syl gennem den udvendige dørplade i plast og ind i møbelfronten. Fjern derefter køleskabsdøren. Bor dørpladen op i plast med et Ø4,5-mm-bor. Forbor maks. 5 mm ind i de markerede punkter i møbelfronten med et 2,5-mm-bor. Læg køledøren på møbelfronten. Brug håndværktøj, og skru møbelfronten fast med de medfølgende skruer (4 x 45 mm). Vær forsigtig med at trække for hårdt, da dette kan ødelægge plastbøsninger eller monteringen i møbelpladen. Pres derefter de medfølgende plasthætter på bøsningerne for at skjule skruehovederne.

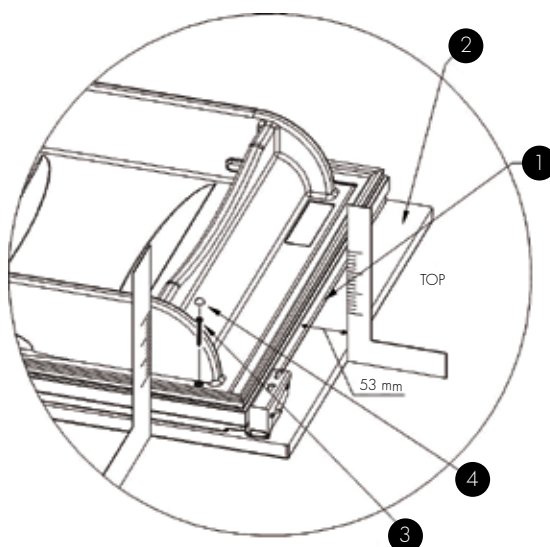


Fig 8

- 1. Yderkant køledør
- 2. Møbelflade
- 3. Skru
- 4. Plasthætte

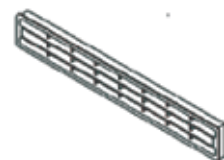
3. Dør til kabinet. Skru først monteringskruerne til hængslerne ud, som er skruet fast i bund- og topelement på den valgte hængselsside, med den medfølgende unbrakonøgle. Åbn hængslerne, som er monteret på køleskabsdøren. Døren holdes i åben stilling, mens hængselskruerne trækkes igennem hullerne i hængslerne og skrues i (ikke helt fast) i gulv- og topelement – se fig. 5.

NB! Hvis du udfører monteringen alene, skal du lave en understøtning under køleskabsdøren, der passer i højden til hængslerne, og lade døren hvile på denne, mens du monterer hængslerne.

4. Magnetlisten kan være sammenklemt efter sammenpakning og transport. Et stykke tid efter udpakningen vil den genvinde sin oprindelige form. Døren kan justeres med den medfølgende justeringsplade, hvis listen skulle være sammenklemt, se fig. 6B. Hvis magnetlisten klemmer for hårdt på anslagslisten eller vrider sig, skal du åbne døren 90° og løsne de skruer, der fæstner hængslerne til top-/gulvelementet, skubbe justeringspladen ind mellem hængslerne og top-/gulvelementet og skrue til. Se fig. 6A.

5. Håndtag: Det ønskede håndtag skal monteres vertikalt 25 mm fra yderkanten af køledøren til centerhullet. Skrue længden afhænger af håndtaget og tykkelsen på møbelpladen (køleskabsdørens tykkelse er 35 mm). Bør det korrekte antal huller. Skiver bør bruges for at sikre bedre montering. Sæt en skive på skruen, og monter den med håndværktøj.

6. Udluftningsrist. Skær en åbning ud i soklen til montering af risten.
Åbningen skal være 448 mm x 56 mm mm.



8.5. Montering af møbeldæksider (se figur 9)

1. Forberedelser. Kølehjørnet skal stå uden hylder og øvrigt inventar på den endelige placering i køkkenet med dør og møbelfront påmonteret.

2. Montering af møbeldæksider. Bør et hul op i den udvendige stålplade gennem gennemføringsbøsninger med et Ø4-mm-bor. **NB! Der må ikke bores/skrues andre steder i vægsideerne end i gennemføringsbøsningerne, da dette kan ødelægge konstruktionen og isoleringsevnen.** Placer dæksiderne, så de flugter med overkanten af kølehjørnet, og træk disse så langt frem mod møbelfronten som muligt, så mellemrummet mellem møbelfronten og dæksiden bliver så lille som muligt. Markér hulmontering på møbelfronten med en lang syl gennem de borede huller og ind i dæksiderne. Ved en møbelpladetykkelse på min. 16 mm skal du forbore min. 10 mm i de markerede huller i dæksiden med et Ø2,5-mm-bor. Medfølgende skruer (mål 4,0 x 30 mm) går 9 mm ind i dækside.

NB! Vær opmærksom på møbelpladens tykkelse, så du ikke borer igennem.

Sæt dæksiden tilbage på plads, skru den fast med håndværktøj, og sæt plastpropper i bøsningsåbningerne. En eventuel generende åbning mellem dækside og køkkenvæg tætnes med foring eller liste. Nu kan resten af køkkenet monteres.

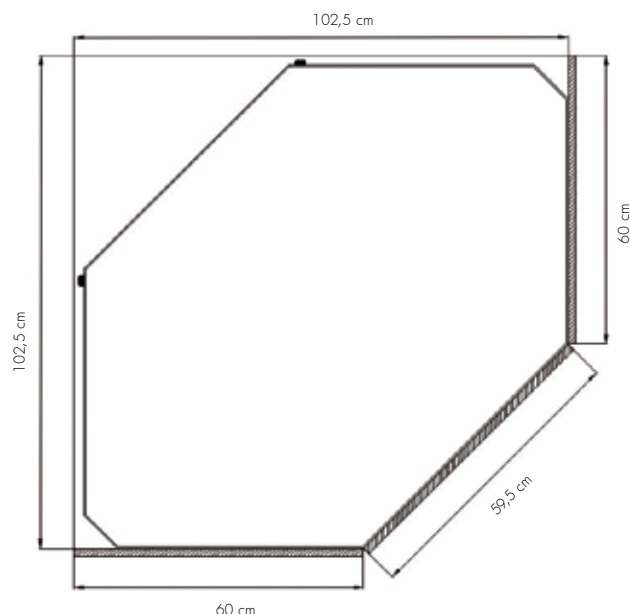


Fig 9
Integrering – afstande

8. Montering

56

8.6. Loftshøj montering i køkken

Når kølehjørnet skal monteres loftshøjt i køkkenet, skal der desuden monteres ekstra udluftningsrist og luftlederkanal for at sikre, at der er tilstrækkelig luftcirkulation over og under kølehjørnet.

Placer luftkanal på kølehjørnets tag. Integrer kølehjørnet, som beskrevet i kapitel 3. Skær hul i frontpanelet af døren og basen til montering luftrist. Sørg for at luftgitteret placeres ved luftkanalens udtag. Når du installerer kølehjørnet i køkken med højden 2.10, må ikke luftkanal og ekstra luft gitter bruges over tagelement.

8.7. Klargøring af kølehjørne (fælles for alle modeller)

1. Forberedelser. Sæt de vedlagte plastpropper fast i alle åbne huller i gennemføringsbøsningerne.

2. Hyldeplacering. Placer trådhylderne/trådkurvene i den ønskede højde med samme højde i begge sider i sidevæggenes hyldepor. Trådhylderne placeres sådan, at glashyldesporet (fladstål) vender ind mod midten af kølehjørnet. Vær opmærksom på, at der er forskel på højre- og venstrehylder. Trådhylderne skal fastgøres i hullerne i kølehjørnevæggene (til midten) med hvide plastpropper. Resterende huller til trådhylder tildækkes med hvide tætningspropper. Monter 2 stk. glidestop (silikonepuder) pr. trekanthyld ca. 7 cm fra hver vangekant på glashyldesporet (fladstål), som glashylderne skal hvile på. Hvis man ønsker en delt glashylde, monteres 4 stk. glidestop pr. trekanthyld.

3. Glashylder. En hvid hjørneprofil sættes på alle glashylderne og placeres på hyldeporene i kølehjørnet. OBS! Vær forsigtig, når du tager glashylden ud til rengøring. Løft ikke kun hylden i profilen, da denne er løs! Anbefalet hyldeplacering (fra toppen) for bedst mulig udnyttelse:

spor 1: delt glashylde

spor 2: hel glashylde

spor 4: hel glashylde

spor 6: kurve

spor 8: hel glashylde

Lad kølehjørnet stå færdigmonteret i ca. 2 timer, før det sluttes til en stikkontakt. Dette skal sikre, at olien samler sig i kompressoren igen efter transport og montering.

Når du starter kølehjørnet for første gang, vil det tage omkring 1 min før kompressoren starter og det kan tage op til 24 timer før varerne har en temperatur på omkring 5 °C. Ønsker du at måle temperaturen, kan du sætte et termometer i et glas vand midt i køleskabet. Dette gøres for at simulere temperaturen i madvarerne.

Ved omfattende fyldning af køleskabet, hyppig døråbning/-lukning eller høj omgivelsestemperatur vil kompressorens driftstid øges, og det tager længere tid, før den ønskede temperatur nås. Hold derfor døren lukket mest muligt.

9.1. Lyde

Norcool Køleskuffe er et stille produkt sammenlignet med tilsvarende produkter, men nogen lyd må forventes.

- Der kommer en brummende lyd fra kompressoren. Af og til kan den være noget højere, når motoren starter op.
- Der kan lyde en klukken fra kølevæsken i rørene.
- Der kan forekomme en summende lyd, når lysstofrøret tændes ved åbning af døren.
- Elementerne kan knirke den første tid efter montering.
- Der kan forekomme en summende støj fra ventilatorer

9.2. Rengøring og vedligehold

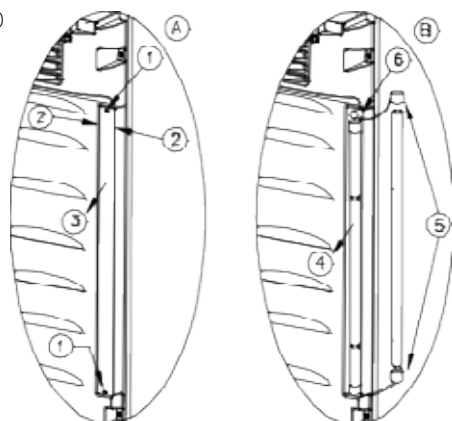
Kig op for at se den roterende ventilator bag ventilatordækslet øverst på bagvæggen. For at slå kølehjørnet (kompressoren) fra, skal du dreje termostaten mod uret, indtil du hører et klik. For at undgå mugdannelse, lugt osv. er det meget vigtigt med jævnlig rengøring. Til rengøring af kølehjørnet anbefales mildt, varmt sæbevand. Opsamlingsrenden og afløbshullet på kølevæggen skal rengøres mindst 4 gange årligt og ellers efter behov, så afrymningsvandet kan løbe uhindret ud og fordampe. Pas på, at rengøringsvandet ikke løber ned i fordampningsskålen.

Vask ikke dørboksene i opvaskemaskine, da de kan gå ud af form. Brug af rengøringsmidler med citrus frarådes, da dette kan give krakelering og misfarvning inde i hjørnet.

9.3. Udskiftning af lysstofrør og kontakt (se fig. 10)

Fjern glashylder, der går forud lysskærm. 1) Skruv de 2 skruerne som skærmen er fast med. 2) Klem sammen lysskærm i den øvre del. 3) Vend lysskærmen ud. 4) Den fluorescerende lampe er trukket ud fra pennen klip, bedes du bemærke at klemmerne og ledninger følger med. 5) Tag af rørholder, erstatte lysstofrør og sæt på rørholderen, og skub rørene ind i spænding klippet igen og sørg for at ledninger er fri. 6) Det anbefales, at tænderne skal udskiftes, når der skiftes lysstofrør. Specifikationer for lysstofrør F30W/133 Cool White, diameter Ø26 mm. Specifikationer for tænderne er Elektronisk Tube Saver Rapid, 4-85 W Single.

Fig 10



9.4. Fejlsøgning og service

Ved et eventuelt serviceeftersyn fjernes glashylder i kølehjørnet, netledningen frakobles og bagvæggen demonteres ved på enkel vis at skrue fem plastskrue ud og tage bagvæggen ud gennem døråbningen.

Skulle uheldet være ude, og der samler sig for meget kondensvand, vil dette ikke rende ud på gulvet i køkkenet, da en ekstra drypbakke vil sørge for, at vand render ud i bunden af kølehjørnet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Kølehjørnet køler ikke tilstrækkeligt.	1. Termostaten er justeret for varmt. 2. Omgivelsestemperaturen er for høj. 3. Omgivelsestemperaturen er for lav. 4. Døren er ikke tæt/lukket. 5. Fordamperen er iset til.	1. Juster termostaten koldere. 2. Sænk temperaturen i rummet, hvor kølehjørnet er placeret. 3. Øg temperaturen i rummet, hvor kølehjørnet er placeret. 4. Kontrollér, at døren er tæt/lukket. 5. Afrim kølehjørnet ved at trække stikket ud.
Lyset/ventilatoren virker ikke.	1. Lysstofrøret eller kontakten er defekt. 2. Ventilatoren er defekt. 3. Sikringer. 4. Netledning.	1. Udskift lysstofrør og kontakt. 2. Udskift ventilator (skal gøre af en servicetekniker). 3. Kontrollér sikringer. 4. Kontrollér, at ledningen sidder korrekt i stikkontakten.

Serviceeftersyn kan bestilles via vores netside www.dk.norcool.com. Ved at kontrollere disse punkter, før du tilkalder hjælp, hjælper du serviceteknikeren med at konstatere, hvilke dele han evt. skal have med sig, og hvilken afhjælpning han skal foretage.

10. Leveringsbetingelser

58

Leveringsbetingelser for Danmark For andre lande skal du kontakte din forhandler.

10.1. Forbruger køb

Disse vilkår regulerer kundernes rettigheder over for leverandøren (Norcool) ved køb af nye Norcool produkter, som anvendes på normal vis i private husholdninger. Som det bestemmes i de følgende punkter, har leverandøren pligt til at udbedre de fejl/mangler, der måtte opstå.

1. Leverandørens garanti

Leverandøren garanterer, at det leverede produkt har de egenskaber og den kvalitet, som er foreskrevet i leverandørens brochurer eller andet skriftligt salgsmateriale. Mindre afvigelser kan forekomme som følge af produktændringer. Garantien gælder i 2 år fra den dag, hvor produktet blev leveret til kunden. Fordi disse apparater har en teknisk kompliceret opbygning, er det vigtigt, at kunderne følger brugsanvisningen omhyggeligt. Produktene vil selv ved almindelig brug blive udsat for slitage, som kan nødvendiggøre forebyggende vedligehold og dermed også udskiftning af sliddele (ventilatorer, startudstyr, kompressorkomponenter med variabel levetid afhængigt af brug og vedligehold).

2. Købers rettigheder

Fristen for at reklamere over et forbruger køb er 2 år. Når udstyret eller dele af det ved almindelig brug burde kunne holde væsentlig længere, er fristen for at reklamere 5 år. Ved en sådan reklamation er forudsætningen for mangelansvar, at mangelen var til stede på leveringstidspunktet. Kunden mister imidlertid i alle tilfælde sin ret til at fremsætte et krav, hvis han ikke reklamerer inden for en rimelig tid, efter at en mangel opdages, eller burde have været opdaget. Ved køberetlige mangler har leverandøren ret til at reparere produktet inden for de frister, der fastsættes af købeloven. Efter at garantiperioden er udløbet, vil vilkårene for og omfanget af leverandørens ansvar for mangler ved udstyret være reguleret af købeloven.

3. Leverandørens udbedring (transport af produkter)

Leverandøren og/eller forhandlere af leverandørens produkter kan bestemme, om en fejl/mangel skal udbedres hos kunden, på eget eller på et anvist værksted efter følgende retningslinjer:

- Kunden forpligter sig til at stille produktet til disposition for reparatøren. Leverandøren betaler omkostningerne forbundet med reparationen. Dette gælder for produkter, som befinder sig inden for leverandørens eller forhandlerens naturlige salgsdistrikt! Med naturligt salgsdistrikt menes en afstand mellem leverandør/forhandler og kunde langs vej på maks. 20 km. Hvis afstanden er mere end 20 km, og forhandleren er den, som er beliggende nærmest kunden, vil leverandøren alligevel skulle betale rejseomkostningerne. Volder dette urimelige omkostninger eller ulempe bortfalder pligten til at foretage udbedringerne som nævnt ovenfor uden omkostninger for kunden! Normalt vil dette være tilfældet, hvis kunden ikke kan nås med almindelige kommunikationsmidler, og/eller hvis kunden ikke bor på fastlandet.
- Reparationer/udbedringer på værkstedet. Hvis kunden uden væsentlige ulemper kan bringe og hente produktet, skal han selv bringe det til det anviste værksted til reparation eller sende produktet og i så fald gøre det for egen regning og risiko. Kan kunden ikke bringe produktet til det angivne værksted uden urimelig ulempe og/eller urimelige omkostninger, skal dette i mangel af anden aftale ske på den rimeligste måde, og produktet sendes til det anviste værksted for leverandørens regning og risiko.

NB! PRODUKTET SKAL VÆRE FORSVARLIGT EMBALLERET!

4. Leverandørens erstatningsansvar

Kunden kan på nærmere vilkår kræve økonomiske tab erstattet efter købelovens regler. Leverandøren er dog ikke i noget tilfælde ansvarlig for indirekte tab (som nævnt i købeloven §67(2)). Påføres genstande skader, som har en direkte eller nær sammenhæng med produktets forudsatte funktion eller brug, er leverandøren kun ansvarlig i det omfang, dette er en følge af uforudsigelige retsregler. Det samme gælder ansvar for personskader. Skader af denne art skal i hvert enkelt tilfælde behandles mellem leverandør og kunde.

5. Undtaget fra leverandørens ansvar

Kunden kan ikke fremsætte krav mod leverandøren eller forhandleren, hvis fejl/mangler og eventuelle skader skyldes:

- Installation, som ikke er udført i overensstemmelse med gældende regler for elinstallationer, eller som er i strid med vores monteringsanvisning, som er at betragte som et krav. Kølerummet skal byggeteknisk opfylde gældende krav, herunder krav til isolering, materialevalg og ventilation.
- Behandling i strid med brugsanvisningen eller anden uforvarselig behandling. (Manglende vedligehold!)
- Reparationer eller indgreb udført af autoriserede personer eller brug af uoriginale dele.
- Uheld eller andre forhold efter levering til kunden, som ligger uden for leverandørens/forhandlerens kontrol, herunder spændingsvariationer ud over $\pm 10\%$ af mærkespændingen, lynnedslag samt elektriske forstyrrelser.
- Korrosion/aflejring som følge af omgivelserne.
- Almindelig slitage. (Se pkt. 1)

6. Tvister

Twister, som gælder anvendelse af disse betingelser, kan gennem forbrugerrådets klagesystem indbringes til afgørelse i branchens reklamationsnævn.

10.2. Erhvervskøb

Med erhvervskøb menes alt det, som ikke er forbrugerbetaling, og hvor det købte produkt finder anvendelse i f.eks. cafeer, restauranter, gadekøkkener, hoteller, moteller, virksomheder eller anden erhvervsmæssig virksomhed. Dette gælder også brug i skoler, institutioner, børnehaver, idrætsanlæg, fælleshusholdninger og andelsboligforeninger samt tilfælde, hvor kunden helt eller delvist tager betaling for brugen af produktet, eller hvor det indgår i et bofællesskab, eventuelt i et lejeforhold. Eller hvor produktet benyttes til at vedligeholde en vare, som kunden omsætter. Alt dette er erhvervskøb. Reklamationstiden og garantitiden er da 6 måneder. Dette gælder ethvert tab, som manglen måtte forårsage, som f.eks. driftstab, tabt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstab. Denne begrænsning i leverandørens ansvar gælder ikke, hvis han har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.



1. Handling of waste	5
2. Safety rules and warnings	5
3. Product information	6
4. Environment - energy conservation	7
5. Important information	7
6. Dimensions and technical specifications	8
6.1. Functions	8
7. Before installation	9
8. Installation	9
8.1. Installing cabinet	9
8.2. Installing full-cover stainless steel elements for freestanding corner fridge cabine	10
8.3. Integrating corner fridge	12
8.4. Installation of furniture fronts	12
8.5. Installation of furniture sides	13
8.6. Installation in floor to ceiling kitchen	14
8.7. Preparing corner fridge	14
9. Use and maintenance	15
9.1. Noises	15
9.2. Cleaning and maintenance	15
9.3. Replacement of neon tube	15
9.4. Troubleshooting and service	15
10. Delivery Terms and Conditions	16
10.1. Consumer purchase	16
10.2. Business purchase	17

1. Handling of waste

61

Waste management of the packaging:

The packaging protects the product against damage during transport. All packaging may be recycled and is labelled for recycling. Make sure that all packaging are discarded in a safe manner and are stored out of reach of children since irresponsible use may be dangerous.

Ask the dealer or local authorities about where the packaging may be delivered for recycling.

Waste management of the product:

This product falls under EU Directive 2002/96/EC concerning waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol specifies that the product must not be treated as household waste. Valuable raw materials may be recovered by recycling used products. By ensuring that the product is recycled correctly, you can contribute to preventing potential negative consequences to the environment and human health.



When the product is to be discarded:

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cable.
3. Check that the cooling circuit is not damaged prior to waste management. Information in the coolant is specified on the type plate.
4. Products that are no longer in use must be handled in a professional and correct manner in accordance with local statutes and regulations.

2. Safety rules and warnings

THE MANUFACTURER OF THE PRODUCT CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE THAT IS DUE TO THESE SAFETY RULES AND WARNINGS NOT BEING FOLLOWED.

1. Read the use and installation instructions carefully before you start using the product.
2. This product is intended for private use.
The manufacturer cannot be held responsible for damage in consequence of erroneous or unintended use of the product.
3. Persons, who due to their mental or physical conditions, or due to their inexperience or lack of knowledge, are not in a condition to operate the cabinet in a safe manner, must not use this cabinet without supervision or guidance from a responsible person.
4. The product is not a toy! Due to the risk of injury, you must not let children play with or in the vicinity of the product or play with the buttons. Nor should children be allowed to climb on the product or swing on the door. Have small children under supervision while you are using the product. Older children may only use the product if it has been explained to them how they can use it safely and are familiar with the dangers of erroneous use.
5. Check that the product does not have any visible damage. Do not install or use a damaged product. Contact the supplier immediately for further advice before you install/connect up the power cord.
6. The product contains the coolant Isobutane (R600a), a natural gas that is environmentally friendly. (R600a), that no parts of the cooling system have been damaged during transport or installation. Leaking coolant can injure the eyes.
If the product has been damaged:
 - a. Avoid open flames and everything that can create sparks.
 - b. Disconnect the power cord.
 - c. Air out the room where the product is located, for several minutes.
 - d. Contact the supplier for further advice.



The more coolant a product contains, the larger the room it should be placed in. Leaking coolant can form a flammable gas-air mixture in a room that is too small.

According to the EN378 standard, the room must have at least 1 m³ for each 8 g of coolant. The quantity of coolant in the device is specified on the type plate on the inside of the product.

7. Before you connect up the power cord, you must check that the information on the type plate (voltage and connected load) accord with the power grid. This information must match up in order to avoid risks of damage to the product. Contact a qualified electrician if you have doubts.

2. Safety rules and warnings

62

- 8.** Guarantees for the product's electrical safety may only be given when there is an uninterrupted connection between the product and an effective grounding system that complies with the applicable local and national regulations. It is extremely important that this fundamental safety requirement be fulfilled and checked regularly. In the event of any doubts, the wiring network in the house must be checked by a qualified electrician. The manufacturer cannot be held responsible for product damage or personal injuries that are due to a deficient or insufficient grounding system, such as electrical shocks for example.
- 9.** If the wiring is damaged or other repairs are necessary, then the work may only be performed by an approved service technical such that the user is not exposed to any dangers.
- 10.** A guarantee is made only for the product being safe to use if it has been installed and connected up in accordance with these use and installation instructions.
- 11.** Installation, maintenance and repairs must only be performed by an authorised repairman in accordance with national and local safety regulations. Repairs and other work by unqualified personnel may be dangerous and the manufacturer will not be held responsible. The power cord must not be connected to the power grid before maintenance or repairs have been performed.
- 12.** The product is only completely disconnected from the power supply when:
 - a. the mains plug. has been pulled out
 - b. The fuse in the house installation is completely disconnected
 - c. The screw fuse has been removed (in countries where this is relevant)
- 13.** Do not connect the product to the power grid with an extension cord. Extension cords do not provide satisfactory safety for the product (involve for example a danger of overheating).
- 14.** Do not store explosive substances or products that contain propellants (for example aerosols) in the product. Thermostats that are activated can emit sparks and pose a fire hazard. Flammable substances may explode.
- 15.** Do not use electrical equipment in this product. Danger of sparks and explosion.
- 16.** Do not use oil or grease on the door seal, because oil and grease can damage the seal and gradually make it porous.
- 17.** Do not block the valve openings, because it will make the product less effective, increase its power consumption and the product may be damaged.
- 18.** The product is intended for use within definite climate classes (ambient temperature) and ought not to be used outside such limits. The climate class is specified on the type plate on the inside of the product and in chapter 6.
- 19.** Do not use a steam cleaner to clean the product. Steam can penetrate between the electronic components and cause short-circuits.

3. Product information

The Norcool corner fridge is available in these models; for integration, for integration with stainless steel door and a freestanding model in all stainless steel.

They are designed for chilling food for use in private households. These User instructions are general, and apply to all models.

The corner fridge units require a power supply of 220-240VAC 50 Hz and must be connected to an earthed min. 10A mains socket. The mains socket must be easily available. Corner fridge units have a capacity of 1161 litres and have 3m² shelf area without boxes. The maximum allowable load on door hinges (including furniture front and goods) is 45kg. Weight of complete cold room door is 15kg. We thus recommend that heavy products are not placed in the door. Use the shelves or floor.

Always ensure there is sufficient air circulation above and under the fridge (all models). Freestanding corner fridges must have a gap of minimum 130mm from top of the cabinet to the kitchen ceiling, and 25mm from bottom of the cabinet to the kitchen floor. If the corner fridge is to be integrated in a floor to ceiling kitchen, ensure sufficient air circulation above and under the corner fridge by fitting an air grille in the plinth and above the door, plus an air duct. See fig. 1. When integrating, air grilles must always be used. Select right- or left hinging of doors when installing.

Room temperature where a corner fridge is installed must always be between 16 - 38° C.

A practical equipment is also offered pack to help you keep good order and organise the inside of the fridge. This consists of a wine shelf, bottle rack for 16 x 1.5 litre bottles and a practical basket for smaller dressing bottles.

4. Environment - energy conservation

63

4.1 Energy efficient use

The highest temperature will normally be in the uppermost door shelves since they are located outside the air circulation. Here, butter will stay soft and cheese will retain its aromatic taste. Because cold air sinks, it will normally be the coldest at the bottom of the corner fridge. An evaporator fan is mounted on the refrigeration unit/ back wall, which circulates the cold air such that the temperature is distributed in the fridge. The temperature will vary a few degrees between the top and bottom, which is completely normal.

4.2 Measures for energy conservation

The most important energy conservation measure is that the fridge door not be standing open, this will cause increased running time and increased energy consumption. Having good order and organisation in your Corner Fridge cabinet will save you much searching and time, and you will reduce the running time and energy consumption.

Tips.

- Leftovers from hot food should be cooled to room temperature before they are placed in the fridge.
- Defrost frozen goods in the fridge, since the food defrosts more gently and frozen goods will emit cold to the fridge and save running time and energy.
- Avoid placing hot food in the fridge, since this increases frost formation and increases running time.

5. Important information

To ensure proper installation and use and thereby prolong the lifetime of the product, you must study this installation and user manual carefully prior to installation. Repairs must only be made by qualified personnel. The manufacturer will not assume liability for any damage resulting from non-compliance with the following instructions. Keep these instructions in a safe place as they contain many tips on use and regular maintenance.. The product will require maintenance even in normal use and replacement of parts which are worn out can be necessary. These are not covered during the warranty period, but are covered by the guarantee in accordance with the Sale of Goods Act.

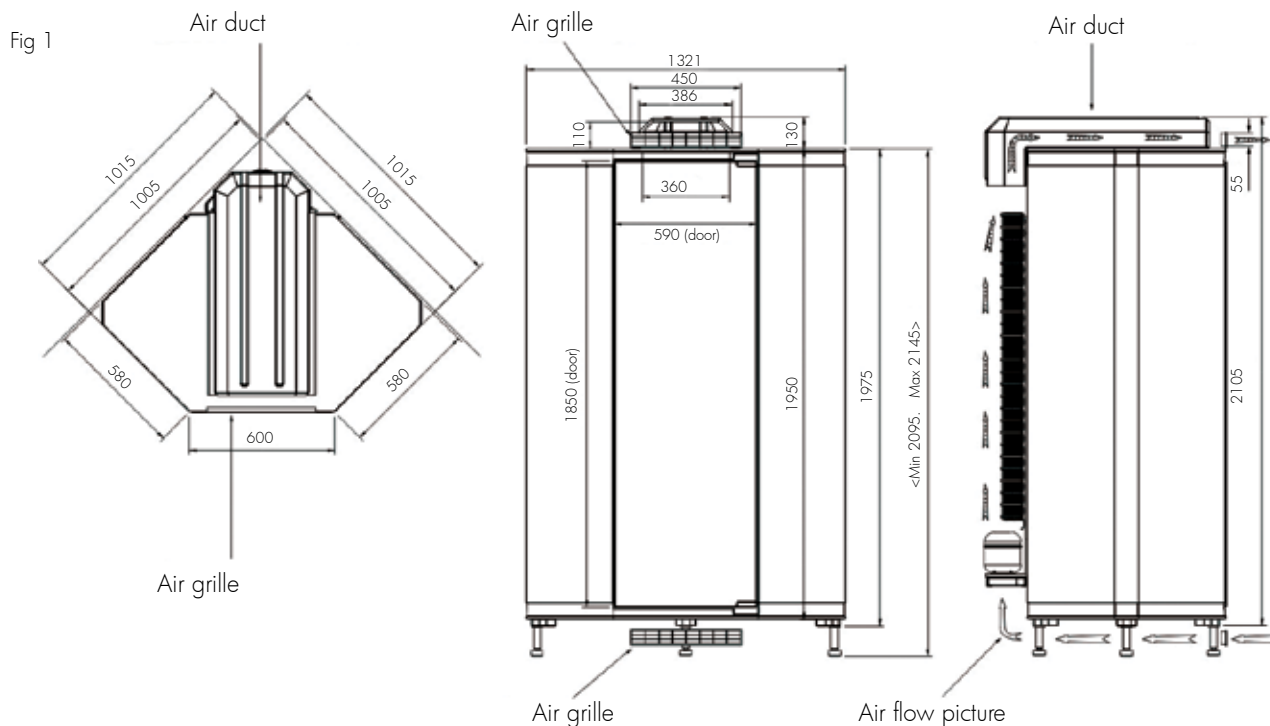
Overvoltage protection is recommended to protect the fridge's electronics. Electrical safety for the appliance is only guaranteed if the earthing system in the house has been mounted in a manner in accordance with the regulations.

A data plate with serial number is located on the inside back wall in the bottom right corner. Serial number must always be stated when contacting service contractor or manufacturer.

Scandinavian Appliances AS disclaims all liability for typographical errors in this user manual and reserves the right to alter the product specifications.

6. Dimensions and technical specifications

64



Exterior dimensions	1015mm x 1015mm
External height integrated	2095mm - 2145 mm (adjustable feet)
Freestanding height	1,975 mm
Usable volume	1161 litres
Temperature range	2 degrees - 15 degrees
Volt/Hz	220-240 V AC 50 Hz
Climate class	ST
Energy class	A+
Energy consumption	223.8 kWh/year
Noise level	38 db(A)
Thermostat setting	Approx. 5 degrees
Lighting	Neon tube F30W/133 Cool white 26mm

Defrosting	Automatic
Insulation	Polyurethane foam, non-CFC
Coolant	R600a
Door hinging	Right or left
Weight	Approx. 167,5-192 kg
Weight door	Approx. 15 kg
Max. load door	30 kg incl. furniture panel and loading, in door
Shelves	5 hardened glass shelves, max. load 15 kg per shelf 4 pairs of wire shelves and 1 pair of wire baskets
Cable length	3.6 metres
Compressor	Compressor cooling

Climate classes

The product is intended for use within definite climate classes (ambient temperature) and ought not to be used outside such limits. The climate classes are specified on the type plate on the inside of the product. With respect to the climate specifications, this product must be used in climate class ST, which means an ambient temperature of +16 - 38°C.

Climate class	Ambient/room temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C
SN - ST	+10 °C to +38 °C
SN - T	+10 °C to +43 °C

6.1. Functions

Light:

When the door is opened, the light is switched on automatically. The light will be switched off automatically when the door is closed.

Temperature:

The temperature range is 2 °C - 15 °C. The thermostat is preset to approx. 5 °C. The thermostat dial is located in the top right hand corner of the inside back wall. If a higher temperature (warmer) is desired, turn thermostat dial COUNTERCLOCKWISE. If a lower temperature (colder) is desired, turn the thermostat knob CLOCKWISE.

Defrosting:

Defrosting occurs automatically.

7. Pre-installation

65

Unpack the cabinet and check it for any transport damage. Do not use a damaged product! In the event of damage, please contact the shipping company and make sure that the damage is noted on the consignment note. Then check that all the parts on the parts list at the back of this user guide are present. Contact your vendor in the event of damage or deficiencies.

The corner fridge units require a power supply of 220-240VAC 50 Hz and must be connected to an earthed min. 10A mains socket. If the cord is not long enough (3.6 m mains power cable is connected to the back wall.), then an electrician must install a min. 10A socket closer to the fridge, e.g. on the ceiling above it. Never allow the unit to be connected to an extension lead permanently. The socket must be readily accessible for installation/service.

When fitting a new kitchen with a Norcool corner fridge, install the unit before the rest of the kitchen on the site where it will stand permanently.

8. Installation

8.1. Installing cabinet. When installing the corner fridge, do NOT screw or drill anywhere else than shown in the manual. If you do so it can ruin the construction and isolation ability.

1. Floor element. Begin with the floor element. For integration into the kitchen, install the adjustable feet to the floor element, and adjust to the desired height in relation to plinth height of the kitchen. Check that the floor element is stable and level. The maximum plinth height is 190mm and the minimum is 145mm.

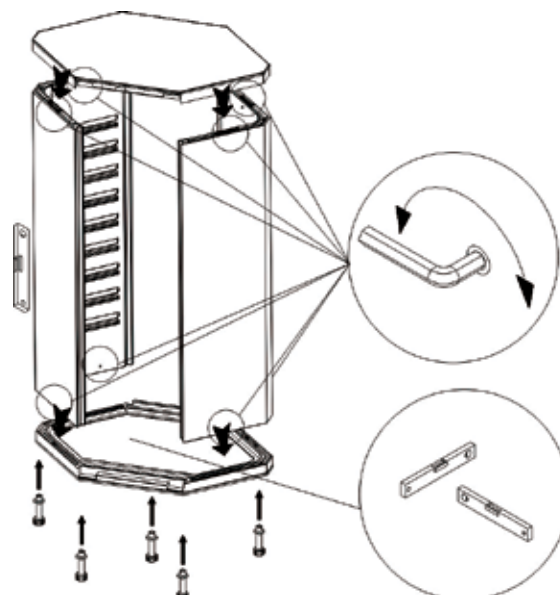
Freestanding corner fridges must have adjustable feet. The floor element must be stable and level. This is essential to ensure the other elements and door will achieve a good seal.

2. Side walls. Before installing the side walls, check that the lock tabs engage the lock housing. Twist the lock tabs back all the way until you hear a click. For correct locking, turn the Allen key approx. 145°. NOTE: The elements can creak when being locked. Mount the side walls on the floor element and lock them together. Fit the top element and lock into place. Fit the white plastic plugs supplied over the lock holes to conceal them. **NOTE: Power supply cable in back wall of ceiling element must be accessible and hang down freely for connection of back wall.** It is mounted ledge lists for the door on all items. Check that the four fittings are flush in the corners.

If fitting full-cover stainless steel elements, then now go straight to "Installing full-cover stainless steel elements for freestanding corner fridges."

3. Back wall with refrigeration unit. The mechanical element of the cooling wall must face in towards the corner in the kitchen. Lift back wall through door opening in the fridge, grasp the cord from the ceiling element and connect this cord to the back wall, labelled "lys - light" and install this in the opening in the back wall. Check the power cable can reach after installation! Screw back wall into place using the 5 white screws supplied with plastic washers.

NOTE! Press back wall firmly whilst tightening screws. Make sure that the electric cable is free.



8. Installation

66

8.2. Installing full-cover stainless steel elements for freestanding corner fridge cabinet (see figure 3)

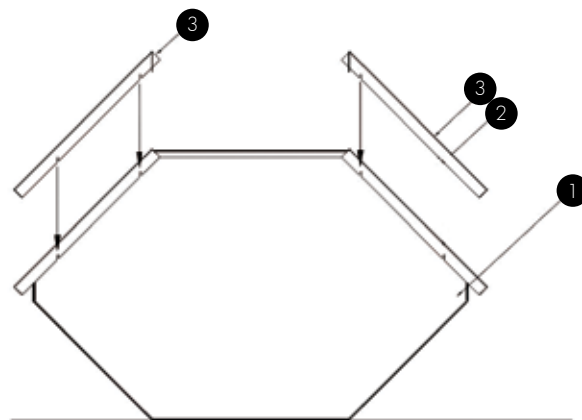


Fig 3

- 1. Floor/ceiling element
- 2. Slots
- 3. Stainless steel full-cover side plates

Stainless steel side plates

1. Preparation: The corner fridge must be laid on its back with the door opening upwards to fit the stainless steel elements on to the side walls. Lay a piece of cardboard or paper on the floor to prevent scratches. Make sure that the electric cable from the top of the corner fridge is free, place a piece of cardboard in between the top of the corner fridge and the floor.

NOTE: Do not remove Isopor film from side plates!

2. Securing stainless steel side plates

Ease the stainless steel side plates onto the side walls. Check elements are positioned correctly and secure with 8 (4,8 x 1,6) self-tapping screws supplied. Screw these into floor and ceiling in slots on the stainless steel side plates using an electric screwdriver. Raise corner fridge up for remaining installation. Go back to point 8.1 "Back wall with refrigeration unit." After which, continue with the rest of this page.

Stainless steel door panel (see figure 4)

1. Hinges. Unscrew the screws for the hinges, upper and lower (point 2 in fig. 4). Then mounts the hinges on the door. Remember the difference between right and left hinge!

2. Secure door panel. Lay door panel on a level surface, preferably cardboard, to prevent scratches. Check that the handle side is not on same side as hinges. Position the fridge door in middle of panel and screw into place with 6 of the screws supplied in pre-drilled holes on upper and lower sides of the door. Insert plastic plug in oblong hole in middle of hinge side to secure panel even better.

3. Handle. Secure stainless steel handle using 3 screws supplied in pre-drilled holes in door panel.

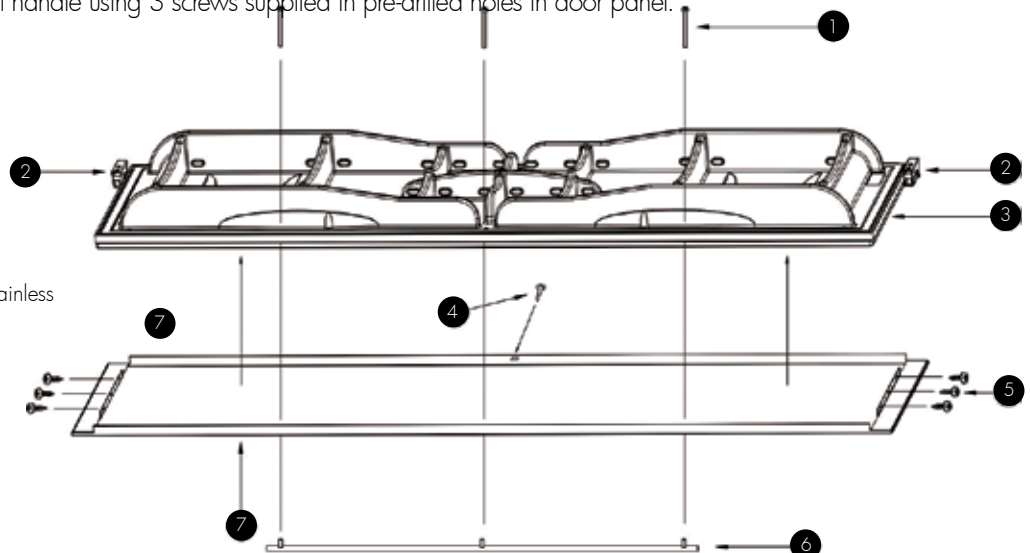


Fig 4

- 1. Screws for securing handle
- 2. Hinge
- 3. Fridge door
- 4. Plastic plug
- 5. Qty. 6 screws for securing full-cover stainless steel door panel.
- 6. Handle
- 7. Stainless steel door panel

8. Installation

4. Cabinet door. Remove hinge retaining screws in floor and ceiling on side selected for hinges using Allen key supplied. Open hinges fitted on fridge door. Hold the door in the open position while inserting hinge screws through holes in hinges. Finger tighten up to (not completely tightened) floor and ceiling. **NOTE: If working alone, place a support under fridge door at correct height for hinges. Allow door to rest on this while installing hinges into place.**

Light switch support piece (see Fig. 7) is mounted in the top of the door and prepared for right-hinged door. If you want to change the door from right to left, this plastic piece (2) must be moved to the opposite end of the door. Remove the screws (3) and move the piece to the opposite end and fit the screw in the ready-drilled holes.

5. The magnetic seal can be compressed after being packed and transported. It will return to its original shape a while after being unpacked. Door can be adjusted using adjustment plate supplied if the seal is compressed - see fig. 6B. If the magnetic seal is pressed too hard on door seal or is twisted; open door 90° and loosen hinge screws to floor/ceiling, move adjustment plate inwards between hinge and ceiling/floor and screw securely. See fig. 6A.

6. Adjustment and sealing. Door can be adjusted sideways to correct position and then securely screwed. Examine whether the door can close properly. If you can pull a sheet of paper out through the closed door without any great resistance, then the door ought to be further adjusted.

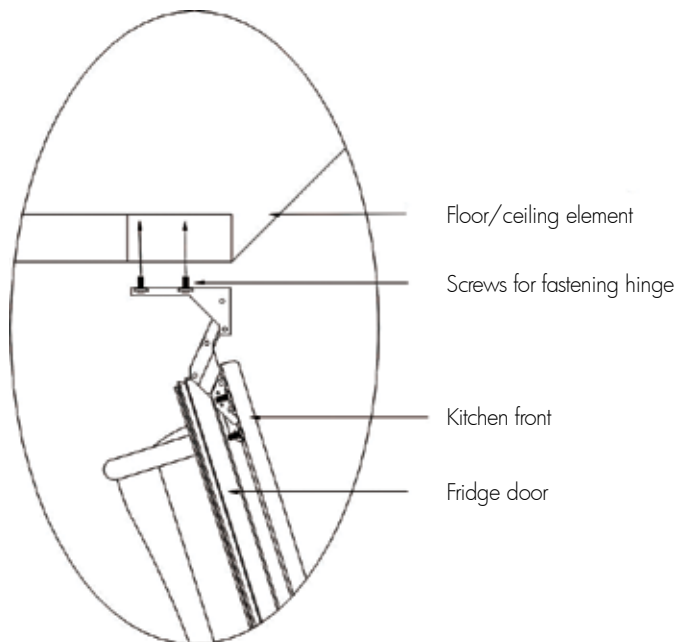


Fig 5
Fitting door

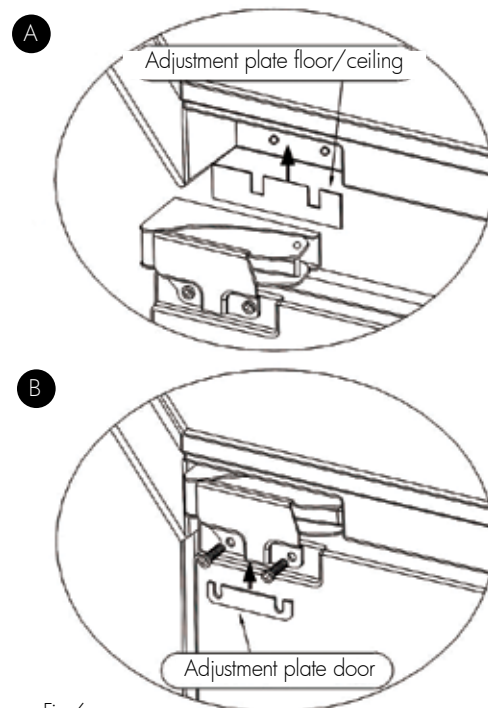
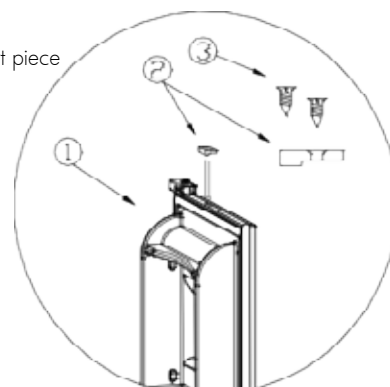


Fig 6
Hinges out/in

Fig 7
Light switch support piece



8. Installation

68

8.3. Integration of corner Fridge cabinet (see fig 9)

Adjust and level cabinet floor height in accordance with plinth height of your kitchen. Depth of Cover sides and/or worktop will determine distance from room corners. Corner fridge may need to be pulled forward, as worktop should not be deeper than cover side. This will avoid the door hitting the worktop. The ideal combination is cover sides of 600mm and door plate 595mm. Pull corner 10mm forward to reduce white line around door as much as possible.

NOTE: Avoid screwing kitchen front too tightly. 1 spacer block is supplied for each side wall. Do not remove these, as they ensure air circulation and prevent condensation on walls in the room.

8.4. Fitting furniture fronts (see figures 5, 6 and 8)

1. Hinges. Remember difference between right and left hinge. Remove screws in countersunk holes on cold room door. Position correct hinge in recess and screw securely.

2. Securing furniture front. Lay front(s) on a level surface. Check up/down for fronts and handle position. Position fridge door correctly on furniture door(s). If in doubt about positioning, fit fridge door to cabinet and check correct positioning in relation to cornice seal and side plates. Mark holes for securing furniture front in the possible positions using an awl through outside door plate and into furniture front. Then remove fridge door. Drill hole in door plate with Ø4.5 mm drill. Drill max. 5 mm into marked points in the furniture front with a 2.5 mm drill. Lay fridge door on furniture front. Bruk håndverktøy og skru fast møbelsfront med medfølgende skruer (4x45 mm). Do not over-tighten screw to avoid damaging plastic cover or their hold in the furniture panel. Then press the supplied plastic caps into the covers to conceal the screw heads.

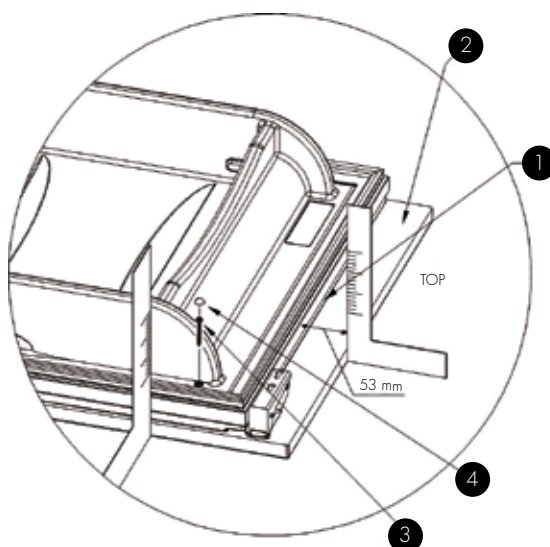


Fig 8

- 1. Outer edge fridge door
- 2. Furniture panel
- 3. Screw
- 4. Plastic cap

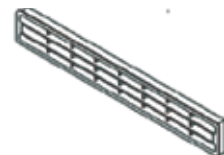
3. Cabinet door. Remove hinge retaining screws in floor and ceiling on side selected for hinges using Allen key supplied. Open hinges fitted on fridge door. Hold the door in the open position while inserting hinge screws through holes in hinges. Finger tighten up to (not completely tightened) floor and ceiling - see fig. 5.

NOTE: If working alone, place a support under fridge door at correct height for hinges. Allow door to rest on this while screwing hinges into place.

4. The magnetic seal can be compressed after being packed and transported. It will return to its original shape a while after being unpacked. Door can be adjusted using adjustment plate supplied if the seal is compressed - see fig. 6B. If the magnetic seal is pressed too hard on door seal or is twisted; open door 90° and loosen hinge screws to floor/ceiling, move adjustment plate inwards between hinge and ceiling/floor and screw securely. See fig. 6A.

5. Handle: The desired handle must be fastened vertically 25 mm from the outer edge of the fridge door to the centre hole. The screw length depends on the handle and thickness of the furniture panel (thickness of fridge door is 35 mm). Drill the proper number of holes. Washers should be used for better fastening. Thread washer on screw and fasten with handtool.

6. Air grilles. Cut an opening in plinth for air grille. The opening must be 448mm x 56mm.



8.5. Fitting furniture sides (see figure 9)

1. Preparation: Corner fridge must be in place without shelves and other internal fixtures in kitchen with door and front fitted.

2. Fasten furniture sides. Drill hole in external steel plate through bushings using Ø4 mm drill. **NOTE! Drilling and screwing must not be done at places in the wall other than in through bushings since such may ruin the design and insulating capability.** Position cover sides level with upper edge of corner fridge and pull as far forwards towards furniture front as possible to minimise gap between front and cover side. Mark hole position on furniture front using a long awl through drilled holes on cover sides. For min. 16mm kitchen front thickness, pre-drill min. 10mm in marked hole in cover side using a Ø2.5 mm drill. The screws supplied (4.0 x 30 mm) will extend 9mm into the cover side.

NOTE: Take into account the kitchen front thickness to avoid drilling through.

Replace the cover side and screw into place. Seal holes with plastic plugs. Any gaps left between the cover side and kitchen wall can be sealed with sealant or a moulding strip. The rest of the kitchen can now be fitted.

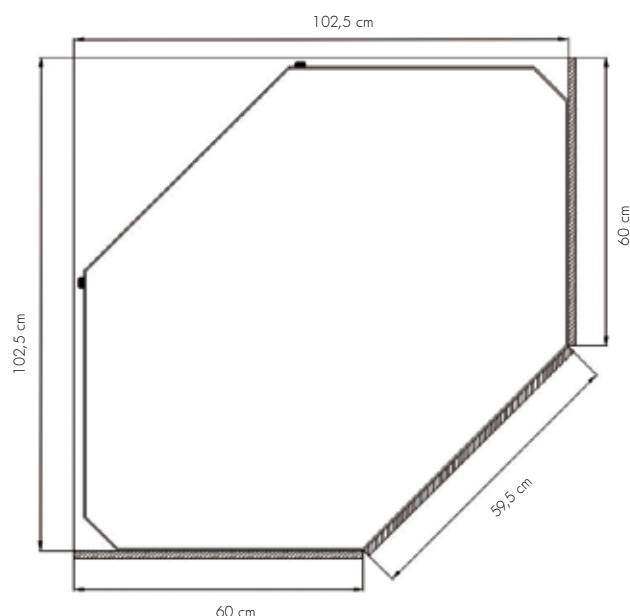


Fig 9
Integration - distances

8. Installation

70

8.6. Installation in floor to ceiling kitchen

When installing a corner fridge in a floor to ceiling kitchen, an extra air grille and air conduit must be fitted to ensure sufficient air circulation above and below.

Place the air duct on the roof of the corner fridge. Integrate the corner fridge as described in chapter 3. Cut a hole in the front panel of the door and the base for mounting the air vent. Make sure the air vent is placed by the air duct outlet. When installing the corner fridge in a kitchen that is 2.10 m, do not use the supplied air vent and extra air duct outlet over the roof element.

8.7. Preparing corner fridge (for all models)

1. Preparation: Insert plastic plugs supplied into all open holes and bushings.

2. Positioning shelves. Position wire shelves/baskets at desired height (same height both sides), in side wall shelf rests. Insert wire basket such that the glass shelf rest (flat iron) faces the centre of the fridge. Remember difference between right and left shelves. Wire shelves must be fixed into holes in fridge walls (for centring) using white plastic plugs. Seal remaining wire shelf holes with white sealing plugs. Place 2 anti-slip pads (silicon pads) per triangular shelf approx. 7 cm from each side wall edge on the glass shelf rest (flat iron) on which the glass shelves will rest. Where glass shelves are required, place 4 anti-slip pads per triangular shelf.

3. Glass shelves. Fit white front profile on all glass shelves and place on shelf rests in fridge. NOTE! Exercise caution when removing glass shelf for cleaning. Do not lift shelf by profile, as this is loose! Recommended shelf position (from top) for best utilisation:

shelf rest 1: split glass shelf

shelf rest 2: full glass shelf

shelf rest 4: dull glass shelf

shelf rest 6: baskets

shelf rest 8: full glass shelf

Leave the corner fridge inactive after installation for approx. 2 hours before connecting to the mains electricity. This is necessary to allow the oil to recollect in the compressor after transport and installation.

When you start your corner fridge for the first time it will take about 1 minute before the compressor starts, and it can take up to 24 hours before the goods have a temperature of approx. 5 °C.

To measure temperature, place a thermometer in a glass of water in the fridge. This is to simulate the temperature of the food inside.

If kept very full or the door is opened and closed frequently, or the ambient temperature is high, compressor running time will increase and it will take longer to reach the temperature set. So keep the door closed as much as possible at all times.

9. Use and maintenance

71

9.1. Noises

Norcool corner fridges are quiet compared to similar products on the market, but some noise can be expected.

- Humming from the compressor. Can increase when the motor starts up.
- Gurgling can occur from coolant in the pipes
- Humming when the light comes on when door is opened.
- Creaking from elements initially after installation
- Humming from the circulation fans

9.2. Cleaning and maintenance

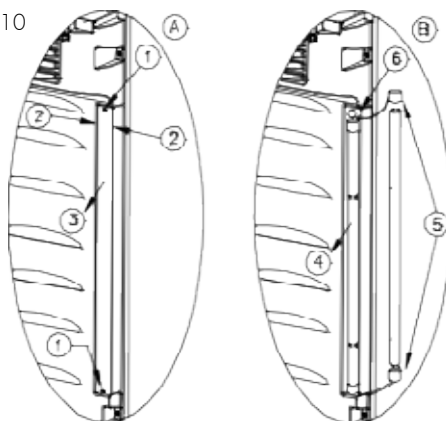
Look up for the rotating fan behind a cover in the upper part of the back wall. To switch off the fridge (compressor), turn the thermostat counterclockwise, until you hear a click. To avoid mould forming, bad smells etc, regular cleaning is essential. For cleaning the corner fridge, we recommend mild, warm soapy water. Clean the collection channel and drain on the cooling wall at least four times per year or as required, such that defrosted water can run out unobstructed and evaporate. Make sure that cleaning water does not run down into the evaporation bowl.

Do not wash door boxes in the dishwasher, as they can deform. Avoid using detergents with lemon additive, as they can cause cracking and discolouring inside.

9.3. Replacing light tubes and starters (See fig. 10)

Remove glass shelves that block the light screen. 1) Remove the two screws that the screen is fastened with. 2) Press down the upper part on the screen. 3) Flip the screen out. 4) The fluorescent lamp is pulled out from the pen clip, please note that the clamps and wires comes out as well. 5) Remove the screen, replace the light and put the screen back and push the light into the tension clip again and make sure wires are free. 6) It is recommended that the igniter is also replaced when replacing the lamp. Specifications of fluorescent, F30W/133 Cool White, diameter Ø26 mm. Specifications of teeth is, Electronic Tube Saver Rapid, 4-85 W Single.

Fig 10



9.4. Troubleshooting and service

In the event of possible service, remove glass shelves, disconnect from mains and remove back wall by unscrewing the five plastic screws. Extract back wall through door opening.

If too much condensation water accumulates, it will not run out onto the kitchen floor, as an extra drip pan will collect it.

Fault	Cause	Remedy
Corner fridge not cooling sufficiently.	1. Thermostat set too warm. 2. Ambient temperature too high. 3. Ambient temperature too low. 4. Door not sealed/closed. 5. Evaporator iced up.	1. Set thermostat colder. 2. Lower temperature in the room where the fridge is located. 3. Increase temperature in the room where the fridge is located. 4. Check door is sealed/closed. 5. Defrost unit by disconnecting mains plug.
Light/fan not working.	1. Light tube or starter defective. 2. Fan defective. 3. Fuses. 4. Mains power cable.	1. Replace light tube and starter. 2. Replace fan (must call service engineer). 3. Check fuses. 4. Check power cable is properly connected.

For service, order service by telephone: 0844 247 9000 or via our Web site at www.norcool.co.uk. By having checked these points before summoning help, you will help the service technician with the parts that might need to be brought along and the specific measures that may need to be taken.

10. Delivery Terms and Conditions

72

Delivery terms and conditions for Norway. For other countries, contact your dealer.

10.1. Consumer purchases

These terms and conditions govern customer rights with respect to the supplier (Norcool) when purchasing new Norcool products that will be used in a normal manner in private housekeeping. Such as is determined in the following points, the supplier is obligated to remedy defects/omissions that arise.

1. Supplier's warranty

The supplier warrants that the product as it is delivered has the characteristics and the quality that has been prescribed in the supplier's brochures or other written sales material. Minor deviations may occur in consequence of product changes. The warranty period runs for 2 years commencing on the day the product was delivered to the customer. Due to these devices having a complicated technical design, it is important that the customers follow the instructions for use carefully. The products will even with normal use be subjected to wear that may necessitate preventive maintenance, and thereby also replacement of wearing components (fans, starting equipment, compressor component with a variable lifespan depending upon their use and maintenance).

2. Purchaser's rights

The deadline for making claims with consumer purchases is 2 years. When the equipment or parts of it is intended to last significantly longer in normal use, the deadline for claims is 5 years. For such claims, it is a precondition for the liability for the deficiency to be valid that the deficiency was present at the point in time of delivery. Customers will in all instances lose their right to pursue claims if they do not make a claim within a reasonable period of time after they have detected, or ought to have detected, the deficiency. In the event of deficiencies related to purchasing law, the supplier has the right to repair the product with the deadlines that follow from the Sale of Goods Act. After the warranty period has expired, the terms and conditions for the scope of the supplier's liability for deficiencies in the equipment will be governed by the Sale of Goods Act.

3. Supplier's remediation (Transport of products).

The supplier and/or dealer in the supplier's products may decide whether defects/omissions may be repaired at the customer site, at its own site, or at a designated workshop in accordance with the following guidelines.

- a) The customer is obligated to place the product at the disposition of the repair technician. The supplier will defray the expenses of the repairs. This applies for products that are located within the natural sales territory of the supplier or distributor! What is meant by natural sales territory is a distance between the supplier/dealer and customer by road of max. 20 km. If the distance is more than 20 km, and the dealer is the entity located closest to the customer, then the supplier will pay the travel costs regardless. If this would bring about unreasonable costs or drawbacks, then the obligation to undertake the remediation as mentioned above at no cost to the customer does not apply! Normally, this instance would be if the customer is unable to be reached by normal means of communication, and/or if the customer does not live where there is a connection to the mainland.
- b) Repairs/Remediation at the workshop. If customers can bring in and fetch the product without significant drawbacks, then they must bring it in to the designated workshop for repairs, or ship the product, in such case at their own expense and risk. If customers are unable to bring the product in to a specified workshop without unreasonable drawbacks and/or costs, then such in the lack of any other agreement occur in the most reasonable manner, and be sent at the supplier's expense and risk to the specified workshop.

NOTE: THE PRODUCT MUST BE PROPERLY PACKAGED!

4. Supplier's liability to pay compensation

Customers may under more detailed terms and conditions demand compensation for financial losses pursuant to the rules of the Sale of Goods Act. The Supplier is however in no instance liable for indirect losses (as mentioned in the Sale of Goods Act, section 67(2)). If damage is inflicted on objects that have a direct or close interrelationship with the product's stipulated function or use, then the supplier is only liable to the extent such are consequences of rules of law that cannot be deviated from. The same applies for liability for personal injuries. Damages and injuries of this nature shall in every instance be handled between the supplier and customer.

5. What the supplier's liability does not encompass

Customers have no ability to pursue claims against the supplier or dealer if defects/omissions, or any possible damages/injuries, are a consequence of:

- a) Installation that has not been performed in accordance with the electric utility's provisions or is in violation of our installation instructions that are to be deemed to be requirements. The cold room must in terms of its technical construction satisfy the applicable requirements, including requirements for insulation, choice of materials and ventilation.
- b) Actions in violation of the instructions for use, or other indefensible actions. (Lack of maintenance!)
- c) Repairs or interventions performed by unauthorised persons, or use of nonoriginal parts.
- d) Accidents or other circumstances after delivery to the customer that lie outside the control of the supplier/dealer, including voltage fluctuations beyond $\pm 10\%$ of the rated voltage, lightning strikes, and electrical power outages.

- e) Corrosion/deposits due to the surroundings.
- f) Normal wear. (See point 1)

6. Disputes

Disputes that concern the application of these terms and conditions may, via the consumer council's complaints mechanism, be brought in for resolution by the industry's complaints tribunal.

10.2. Business purchase

What is to be understood by business purchase is everything that is not a consumer purchase and which is used for example in cafes, restaurants, snack bars, hotels, motels, companies, or other business-related activity. As well as use in schools, institutions, rented rooms, preschools, athletics facilities, shared households, and housing cooperatives, plus instances where the customer in full or in part receives payment for use of the device, or where it is included in a shared house, possibly a leasing relationship. Or where the device is used to maintain a good that the customer sells. All these things are business purchases. The period for filing claims and the warranty period is then 6 months. This applies for any losses that the deficiency might cause, for example such as operating losses, lost earnings and other consequential financial losses. This limitation to the supplier's liability does not apply if it is guilty of acting with gross negligence.

1. Mise au rebut de l'appareil	5
2. Règles de sécurité et avertissements	5
3. Caractéristiques du produit	6
4. Environnement et économie d'énergie	7
5. Informations importantes	7
6. Spécifications techniques et dimensions	8
6.1. Fonctions	8
7. Avant le montage	9
8. Montage	9
8.1. Montage du réfrigérateur	9
8.2. Montage des panneaux finition inox pour réfrigérateur d'angle autoportant	10
8.3. Habillage du réfrigérateur d'angle pour cuisine	12
8.4. Montage des panneaux décoratifs frontaux	12
8.5. Montages des panneaux décoratifs latéraux	13
8.6. Montage pour cuisine pleine hauteur	14
8.7. Préparation du réfrigérateur d'angle	14
9. Utilisation et entretien	15
9.1. Bruits	15
9.2. Nettoyage et entretien	15
9.3. Remplacement du tube fluorescent	15
9.4. Dépannage et service après-vente	15
10. Conditions de livraison	16
10.1. Achat par un particulier	16
10.2. Achat commercial	17

1. Mise au rebut de l'appareil

75

Élimination de l'emballage:

L'emballage protège l'appareil lors du transport. Cet emballage est recyclable et porte le symbole du recyclage. Veillez à ce que tous les emballages plastiques soient jetés selon les réglementations en vigueur et soient conservés hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Veillez vous adresser à votre revendeur ou aux autorités locales pour obtenir plus de renseignements au sujet du recyclage.

Mise au rebut de l'appareil:

Cet appareil dépend de la Directive européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). Le symbole apposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine.



Avant la mise au rebut:

1. Débranchez l'appareil.
2. Sectionnez le câble d'alimentation..
3. Vérifiez que le circuit de refroidissement de l'appareil n'est pas endommagé. Les informations concernant le fluide frigorigène sont données sur la plaquette signalétique.
4. Les appareils destinés à la mise au rebut sont à manier professionnellement et conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

2. Règles de sécurité et avertissements

LE FABRICANT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES ÉVENTUELS DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS QUI SUIVENT.

1. Lisez attentivement le manuel d'installation et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité à l'égard des dommages qui résulteraient d'une installation incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
3. Toute personne ayant un handicap physique ou mental ou ne disposant pas d'expérience ou de connaissances suffisantes pour l'utilisation de cet appareil ne doit en aucun cas l'utiliser sans surveillance ou assistance d'une personne responsable de sa sécurité.
4. L'appareil n'est pas un jouet! Par mesure de sécurité, ne laissez pas les enfants jouer à proximité de l'appareil, ni appuyer sur les boutons, ni se cacher à l'intérieur, ni se balancer sur les portes. Ayez les enfants sous surveillance lors de l'utilisation de l'appareil. Les enfants plus âgés ne doivent utiliser l'appareil que s'ils ont au préalable reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil et les dangers d'une mauvaise utilisation.
5. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Ne jamais assembler, monter ou utiliser un appareil endommagé. Prenez immédiatement contact avec le revendeur qui vous conseillera avant le montage ou le branchement de l'appareil.
6. Le circuit réfrigérant de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel sans danger pour l'environnement. Il est important de vérifier qu'aucun élément du système de refroidissement n'a été endommagé pendant le transport ou le montage. L'agent réfrigérant peut causer des lésions oculaires. Si l'appareil est endommagé:
 - a. Évitez les flammes vives et tout ce qui peut provoquer des étincelles.
 - b. Débranchez l'appareil.
 - c. Aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil pendant plusieurs minutes.
 - d. Prenez contact avec le revendeur pour plus de conseils.



Installez l'appareil dans une pièce assez grande par rapport à son volume de fluide frigorigène. En cas de fuites du circuit frigorifique dans une pièce trop petite, il peut se produire une formation d'un mélange explosif de gaz et d'air. En vertu de la norme EN 378, la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit avoir un volume d'au moins 1 m³ pour une quantité de fluide frigorigène R600a de 8g. La quantité de fluide frigorigène est indiquée sur la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

7. Avant de brancher l'appareil, contrôlez que les informations figurant sur la plaquette signalétique (tension et fréquence) correspondent avec le réseau électrique du lieu d'installation de l'appareil, ceci afin d'éviter des risques d'endommagement de l'appareil. En cas de doute, prenez contact avec un électricien qualifié.

2. Règles de sécurité et avertissements

76

- 8.** La garantie de la sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que s'il y a un raccordement ininterrompu entre l'appareil et une installation de mise à la terre conforme aux normes locales et nationales en vigueur. Il est impératif que ces règles de sécurité de base soient remplies et contrôlées régulièrement. Au moindre doute, faites contrôler votre installation électrique par un électricien qualifié. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages ou blessures (comme une décharge électrique) causés par l'absence d'une installation de mise à la terre ou par une installation déficiente.
- 9.** Si le câble d'alimentation est endommagé ou nécessite une réparation, celle-ci doit être impérativement effectuée par un réparateur agréé pour ne pas mettre l'utilisateur en danger.
- 10.** La sécurité de l'utilisateur de l'appareil n'est garantie que si le montage et le raccordement ont été effectués en suivant scrupuleusement les instructions données dans ce manuel.
- 11.** Tout montage, entretien et toutes réparations doivent être exclusivement effectués par un réparateur agréé et selon les règles de sécurité locales et nationales. Les réparations et autres manipulations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent s'avérer dangereuses et le fabricant ne pourrait en être tenu responsable. Le raccordement électrique ne doit pas avoir lieu avant que l'entretien ou les réparations nécessaires aient été effectués.
- 12.** L'appareil est débranché totalement de l'alimentation électrique lorsque:
 - a) La fiche secteur est débranchée.
 - b) Le fusible est désarmé.
 - c) Les fusibles en céramique sont retirés (dans les pays où cela est applicable).
- 13.** N'utilisez pas de rallonge pour raccorder l'appareil à l'alimentation électrique. L'utilisation de rallonges ne garantit pas la sécurité requise pour l'appareil (risque de surchauffe).
- 14.** N'entrez pas dans l'appareil de substances explosives ni de produits contenant des gaz inflammables (de type bombes à aérosol). Les thermostats en s'activant peuvent provoquer des étincelles et entraîner un risque d'incendie. Les gaz inflammables pourraient alors exploser.
- 15.** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil. Risque d'étincelle et d'explosion.
- 16.** N'appliquez pas d'huile ou de graisse sur les joints de la porte, car ils pourraient devenir poreux et se détériorer au fil du temps.
- 17.** N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Ceci risquerait de nuire à l'efficacité de l'appareil, d'augmenter la consommation énergétique et d'endommager l'appareil.
- 18.** L'appareil est conçu pour une utilisation dans une plage de température ambiante donnée et ne doit pas être utilisé hors de cette classe climatique. La classe climatique est indiquée sur la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil et dans le chapitre 6.
- 19.** N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage de l'appareil. La vapeur peut s'introduire dans les composants électriques et provoquer un court-circuit.

3. Caractéristiques du produit

Le réfrigérateur d'angle Norcool se décline dans les modèles suivants: réfrigérateur d'angle, réfrigérateur d'angle avec porte en inox et réfrigérateur d'angle en inox version autoportante.

Le réfrigérateur d'angle est conçu pour la réfrigération des aliments dans le cadre d'un usage domestique. Ce manuel d'utilisation est général et est valable pour tous les modèles.

Le réfrigérateur d'angle requiert une tension et une fréquence de 220-240V AC 50Hz et doit être raccordé à une prise à la terre d'un minimum de 10A. La prise doit être facilement accessible. Le réfrigérateur d'angle a une capacité de 1161 litres et possède 3m² d'étagères sans compter les compartiments. La charge maximale sur les charnières de porte est de 45 kg (poids des panneaux et du contenu inclus). Le poids de la porte seule est de 15 kg. Il est donc conseillé de ne pas placer de choses lourdes dans la porte, mais plutôt sur les clayettes et au sol.

Pour tous les modèles, il est impératif de laisser un espace au-dessus et au-dessous du réfrigérateur afin d'assurer une bonne ventilation. Les versions autoportantes doivent avoir un espace d'au moins 130mm entre le haut du réfrigérateur et le plafond de la pièce et de 25mm entre le bas du réfrigérateur et le sol. Au cas où le réfrigérateur est intégré dans une cuisine pleine hauteur, il faut s'assurer qu'il y ait une circulation d'air suffisante au-dessous et au-dessus du réfrigérateur, en posant des grilles d'aération dans les plinthes et au-dessus de la porte, ainsi qu'un conduit d'aération. Voir fig.1. Les grilles d'aération doivent toujours être utilisées pour l'installation d'un réfrigérateur habillable. Le choix de la pose des charnières à gauche ou à droite se fait lors du montage.

La température ambiante de la pièce dans laquelle le réfrigérateur est installé doit toujours se situer entre 16 et 38°C.

Nous proposons aussi un ensemble d'accessoires pratiques qui vous permettent de bien organiser votre réfrigérateur et de garder une bonne vision du contenu. Il consiste en une clayette pour bouteilles de vin, une clayette pour 16 bouteilles de 1,5 litre et un panier pour de plus petites bouteilles.

4. Environnement et économie d'énergie

77

4.1 Une utilisation économique et efficace

La zone la plus chaude se trouve naturellement dans les compartiments supérieurs de la porte, car ils se trouvent hors de portée de la circulation de l'air. Dans ces compartiments, le beurre restera prêt à tartiner et le fromage gardera ses arômes. Parce que l'air froid descend, la zone la plus froide du réfrigérateur correspond à la partie inférieure. Un ventilateur monté au fond du réfrigérateur assure la circulation de l'air froid pour une bonne répartition. La température pourra toutefois varier de quelques degrés entre la partie supérieure et inférieure du réfrigérateur, ce qui est tout à fait normal.

4.2 Mesures à prendre pour une économie d'énergie

La mesure la plus importante pour consommer le moins possible d'énergie est de ne pas laisser la porte ouverte plus longtemps que nécessaire. Ceci augmente le temps de fonctionnement du compresseur et la consommation d'énergie. Un réfrigérateur rangé de manière organisée vous permet de retrouver plus facilement et rapidement les choses que vous cherchez. Ceci réduira le temps de fonctionnement du compresseur et la consommation d'énergie.

Conseils

- Laissez toujours refroidir les plats chauds à température ambiante avant de les ranger dans votre réfrigérateur.
- Faites décongeler vos produits surgelés dans le réfrigérateur d'angle. De cette façon, les aliments décongèleront lentement et ils libéreront du froid dans le réfrigérateur, ce qui économisera le temps de fonctionnement du compresseur et de l'énergie.
- Évitez de placer des aliments chauds dans le réfrigérateur d'angle, car ceci peut provoquer la formation de givre et augmenter le temps de fonctionnement du compresseur.

5. Informations importantes

Afin de s'assurer de la bonne installation et de l'utilisation correcte de l'appareil et ainsi prolonger sa durée de vie, il est important de lire attentivement ce manuel avant de procéder au montage. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par des professionnels. Le fabricant ne se porte pas responsable des dommages qui pourraient subvenir en cas de non-respect des consignes données ci-dessous. Prenez soin de ce manuel et conservez-le, vous y trouverez des conseils utiles pour l'utilisation et l'entretien de votre appareil. L'appareil, même utilisé en conditions normales, aura besoin d'un entretien régulier ainsi que d'éventuels remplacements de ses composants dus à l'usure. Ceux-ci ne sont pas pris en charge par la période de réclamation, mais par la garantie conformément au code de la consommation.

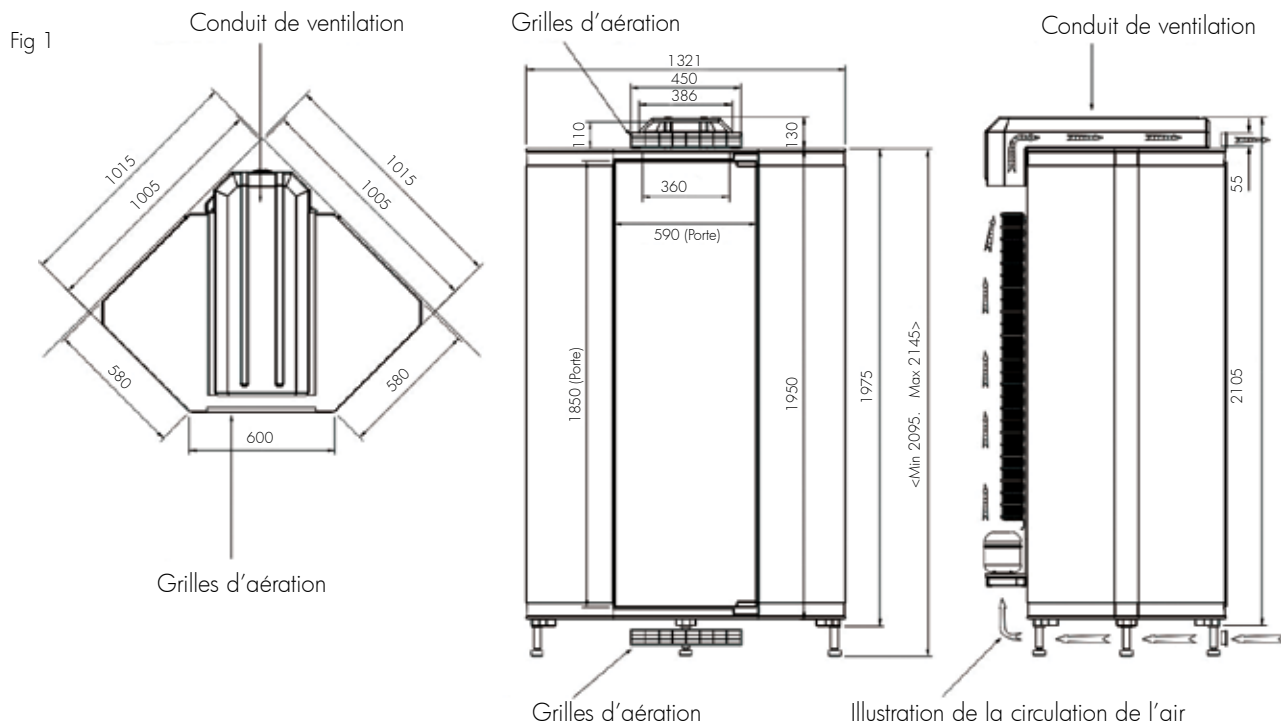
L'installation d'un dispositif de protection contre les surtensions est fortement conseillée pour protéger l'électronique de l'appareil. La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation est aux normes.

Une plaque signalétique avec le numéro de série est placée à l'intérieur de l'appareil, dans le coin inférieur droit de la paroi arrière. Le numéro de série doit être indiqué pour toutes réclamations au service après-vente ou au fabricant.

Scandinavian Appliances AS décline toute responsabilité en cas de faute d'impression dans ce manuel et se réserve le droit de modifier les spécifications du produit.

6. Spécifications techniques et dimensions

78



Dimensions extérieures	1015mmx1015mm
Hauteur extérieure version habillable	2095mm-2145mm (pieds réglables)
Hauteur version autoportante	1975 mm
Volume utile	1161 litres
Plage de température	2 - 15 degrés
Tension / Fréquence	220-240V AC 50 Hz
Classe climatique	ST
Classe énergétique	A+
Consommation énergétique	223,8 kWh/an
Niveau sonore	38 dB(A)
Réglage thermostat	Env. 5 degrés
Éclairage	Tube fluorescent F30W/133 blanc froid 26mm

Dégivrage	Automatique
Isolation	Mousse de polyuréthane sans CFC
Agent réfrigérant	R600a
Charnières	au choix à gauche ou à droite
Poids	Env. 167,5-192 kg
Poids de la porte	Env. 15 kg
Charge max. porte	30 kg (y compris panneau et contenu)
Clayettes	5 clayettes en verre trempé (15 kg charge max. par clayette), 4 paires de clayettes métalliques, 1 paire paniers
Longueur du câble de raccordement	3,6 m
Production du froid	Compresseur

Les classes climatiques

L'appareil est conçu pour être utilisé dans une classe climatique donnée (température ambiante) et ne doit pas être exposé à des températures au-delà de cette classe. La classe climatique est indiquée sur la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Selon les spécifications climatiques, cet appareil doit être utilisé pour la classe climatique ST, qui correspond à une température ambiante de +16 à 38°C.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 à +32°C
N	+16 à +32°C
ST	+16 à +38°C
T	+16 à +43°C
SN-ST	+10 à +38°C
SN-T	+10 à +43°C

6.1. Fonctions

Éclairage:

Lors de l'ouverture de la porte, l'éclairage s'allume automatiquement et il s'éteint automatiquement à la fermeture de la porte.

Température:

La plage de température oscille entre 2°C et 15°C. Le thermostat est préréglé à environ 5°C. Le bouton du thermostat est placé à l'intérieur sur la paroi du fond, dans le coin droit supérieur. Si une température plus élevée est souhaitée (plus chaud), il suffit de tourner le bouton dans le sens INVERSE des aiguilles d'une montre. Si une température plus basse est souhaitée (plus froid), il faut tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Dégivrage:

Le dégivrage est automatique.

7. Avant le montage

79

Vérifiez que le réfrigérateur d'angle n'est pas endommagé une fois déballé. Un appareil endommagé ne doit pas être utilisé! En cas de dommage, veuillez prendre contact avec le transporteur afin qu'une annotation soit faite sur le récépissé de transport. Vérifiez ensuite à l'aide de la liste de contrôle (que vous trouverez en fin de manuel) que vous avez reçu toutes les pièces. Veuillez prendre contact avec le revendeur en cas de pièce(s) défectueuse(s) ou manquante(s).

Le réfrigérateur d'angle requiert une tension/fréquence de 220-240V AC 50 Hz et doit être branché sur une prise à la terre de minimum 10A. Au cas où le cordon d'alimentation n'est pas assez long (un câble de 3,6 m est raccordé au dos de l'appareil), il est nécessaire qu'un électricien installe une prise à la terre de minimum 10A à proximité du réfrigérateur, par exemple au-dessus de l'appareil. Ne laissez jamais votre réfrigérateur branché de façon permanente à une rallonge. La prise électrique doit être facile accessible pour l'installation, l'entretien ou les éventuelles réparations.

Lorsque vous devez monter votre nouvelle cuisine avec un réfrigérateur d'angle Norcool, il est impératif de monter le réfrigérateur à son emplacement définitif avant de procéder au montage du reste de la cuisine.

8. Montage

8.1. Montage du réfrigérateur

1. Le panneau de sol. Commencez par le sol du réfrigérateur. Pour intégrer votre réfrigérateur dans une cuisine, il faut d'abord monter les pieds sur le panneau de sol et régler leur hauteur en fonction de celle des plinthes de la cuisine. Vérifiez que le panneau de sol est stable et à niveau. La hauteur maximale des plinthes est de 190 mm et la hauteur minimale est de 145 mm. Les réfrigérateurs autoportants n'ont pas besoin de pieds. Le panneau de sol doit être stable et à niveau afin d'assurer une bonne étanchéité de la porte et des panneaux.

Lors du montage du réfrigérateur d'angle, ne pas visser ou percer à d'autres endroits que ceux indiqués dans ce manuel; ceci pourrait occasionner des dommages dans la construction et l'isolation de l'appareil.

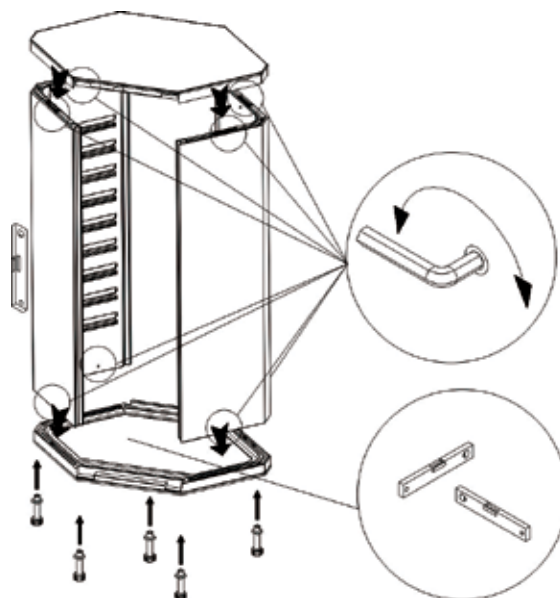
2. Les parois latérales. Avant de monter les parois latérales, vérifiez que les crochets sont bien rentrés. Pour l'assemblage, tournez les crochets complètement jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour une fixation correcte, il faut tourner la clé Allen à 145°. NB! Les parois en s'assemblant peuvent émettre un craquement. Montez et fixez les parois latérales au panneau de sol. Posez le panneau de plafond et fixez-le. Placez les caches en plastique blancs fournis dans les orifices pour les dissimuler.

NB! Le cordon d'alimentation situé à l'arrière du panneau de plafond doit être accessible et pendre librement pour le raccordement de la paroi arrière. Des plinthes pour la porte sont déjà prémontées sur tous les éléments. Contrôlez que les 4 plinthes soient bien ajustées dans les coins.

Si vous devez maintenant monter des panneaux en finition inox, reportez-vous à la rubrique "Montage des panneaux finition inox pour réfrigérateur d'angle autoportant".

3. Paroi arrière avec unité de réfrigération. La partie mécanique de la colonne de froid doit être orientée vers l'angle de la cuisine. Rentrez la paroi arrière par l'ouverture de la porte du réfrigérateur, saisissez le cordon d'alimentation du panneau de plafond et branchez-le au cordon de la paroi arrière, marqué "lys-light". Montez ensuite la paroi dans l'ouverture à l'arrière. Assurez-vous de pouvoir avoir accès au cordon après le montage! Vissez la paroi arrière à l'aide des 5 vis et rondelles en plastique blanc fournies.

NB! Appuyez bien sur l'unité de réfrigération/paroi arrière pendant que vous vissez. Faites bien attention que les cordons d'alimentation ne soient pas coincés.



8. Montage

80

8.2. Montage des panneaux finition inox pour réfrigérateur d'angle autoportant (voir figure 3)

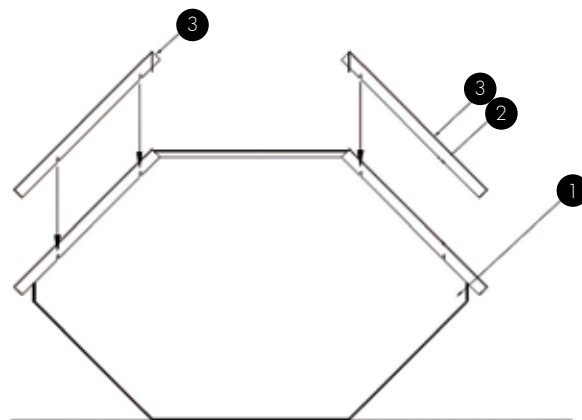


Fig 3

- 1. Panneau sol / plafond
- 2. Rail
- 3. Panneaux latéraux finition inox

Panneaux latéraux finition inox

1. Préparations: Posez le réfrigérateur d'angle au sol dans le sens de la longueur avec l'ouverture vers le haut pour pouvoir monter les panneaux finition inox sur les parois latérales. Mettez au préalable un carton sur le sol pour éviter les rayures. Faites attention que le cordon d'alimentation du panneau de plafond ne soit pas coincé; placez un petit morceau de carton entre le panneau de plafond et le sol.

NB! La pellicule de plastique protectrice sur les surfaces en inox ne doit pas être enlevée!

2. Fixer les panneaux latéraux finition inox

Faites glisser les panneaux inox sur les parois latérales du réfrigérateur. Contrôlez qu'ils sont placés correctement et fixez-les avec les 8 vis autoperceuses fournies (4,8 x 16). Celles-ci se vissent au sol et au plafond dans les rails des panneaux inox à l'aide d'une visseuse électrique. Relevez le réfrigérateur pour continuer le montage. Reportez-vous au chapitre 8.1 "Paroi arrière avec unité de réfrigération". Ensuite, reprenez le montage ici.

Panneau de porte finition inox (voir figure 4)

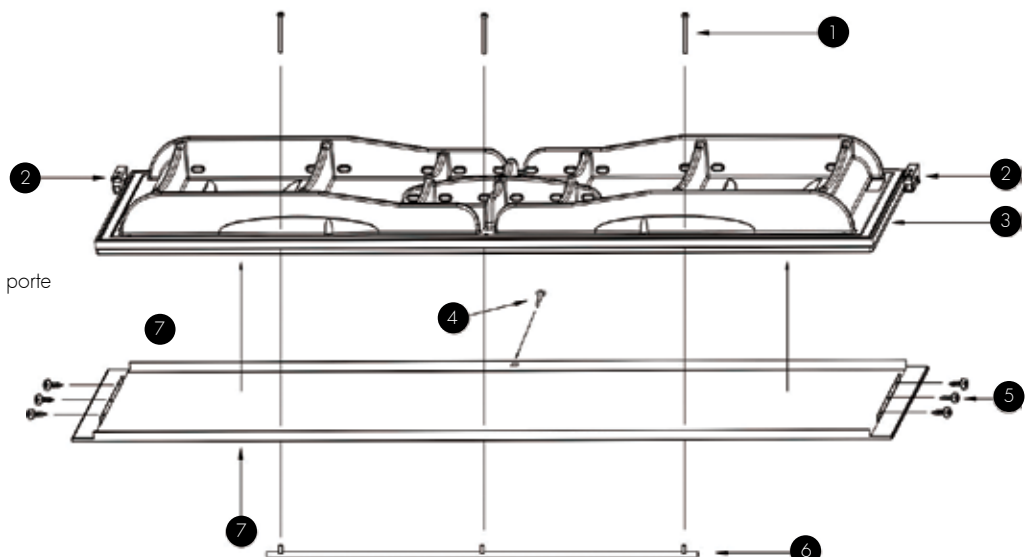
1. Charnières. Dévissez les vis des charnières inférieures et supérieures (fig. 4 point 2). Ensuite, montez les charnières sur la porte. Notez que les charnières gauche et droite sont différentes!

2. Fixez le panneau de la porte. Posez le panneau de la porte sur une surface plane, de préférence protégée par un carton pour éviter les éventuelles rayures. Faites bien attention à ce que les charnières ne soient pas du même côté que celui de la poignée. Posez ensuite la porte du réfrigérateur sur le panneau et fixez à l'aide des 6 vis fournies dans les trous préparés à cet effet sur le bord inférieur et supérieur de la porte du réfrigérateur. Clipsez le cache en plastique dans le trou oblong du milieu du côté des charnières afin de mieux fixer le panneau.

3. Poignées. Fixez la poignée en inox en vissant les 3 vis fournies dans les trous préparés dans le panneau.

Fig 4

- 1. Vis pour fixer la poignée
- 2. Charnière
- 3. Porte du réfrigérateur
- 4. Cache en plastique
- 5. 6 vis pour fixer le panneau inox de la porte
- 6. Poignée
- 7. Panneau inox



8. Montage

81

4. Porte du réfrigérateur. Tout d'abord, dévissez les vis des charnières qui se trouvent sur le panneau de sol et de plafond du côté choisi pour accueillir les charnières à l'aide de la clé Allen. Ouvrez les charnières qui sont montées sur la porte du réfrigérateur. Laissez la porte en position ouverte pendant que vous vissez les charnières au sol et au plafond du réfrigérateur (ne serrez pas complètement). **NB! Si vous êtes seul pour le montage, mettez un appui sous la porte à hauteur correcte par rapport aux charnières pendant que vous les montez.**

Le support pour l'interrupteur (voir fig. 7) est monté sur le haut de la porte pour le montage de la porte avec charnières à droite. Si vous souhaitez utiliser la porte avec les charnières à gauche, déplacez ce support en plastique (2) de l'autre côté de la porte. Enlevez d'abord les vis (3), déplacez ensuite le support sur le côté opposé et revissez dans les trous prévus à cet effet.

5. Joint magnétique. Il est possible que le joint magnétique soit légèrement aplati après l'emballage et le transport. Il retrouvera sa forme initiale progressivement. La porte peut se régler à l'aide de la cale de réglage fournie au cas où le joint resterait coincé – voir fig. 6B. Au cas où le joint magnétique appuie trop sur la plinthe ou est vrillé, ouvrez la porte à 90° et desserrez les vis fixant les charnières au sol/plafond, glissez la cale de réglage entre les charnières et le sol/plafond et vissez. Voir fig. 6A.

6. Réglage et étanchéité. Réglez la porte en bonne position en la faisant glisser de façon latérale et vissez-la bien en place. Vérifiez que la porte se ferme bien. Si vous pouvez sans trop de résistance faire glisser une feuille de papier alors que la porte est fermée, il est nécessaire de mieux régler la porte.

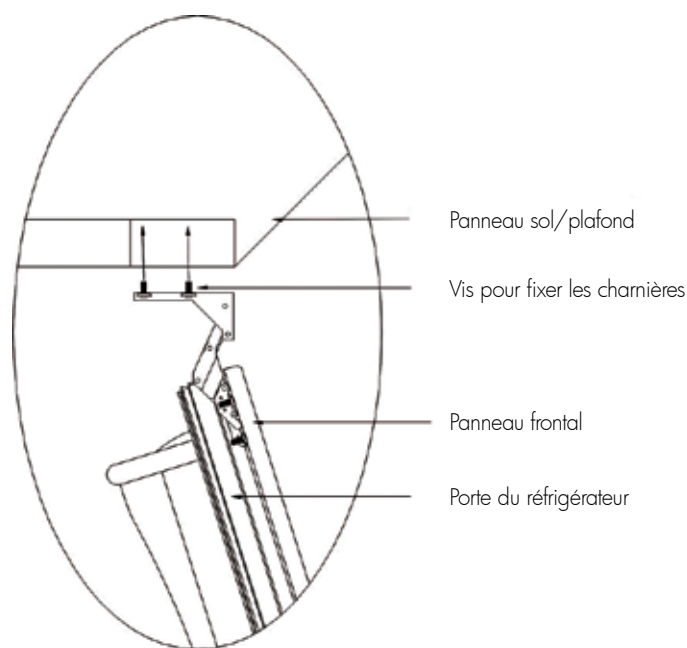


Fig 5
Montage de la porte

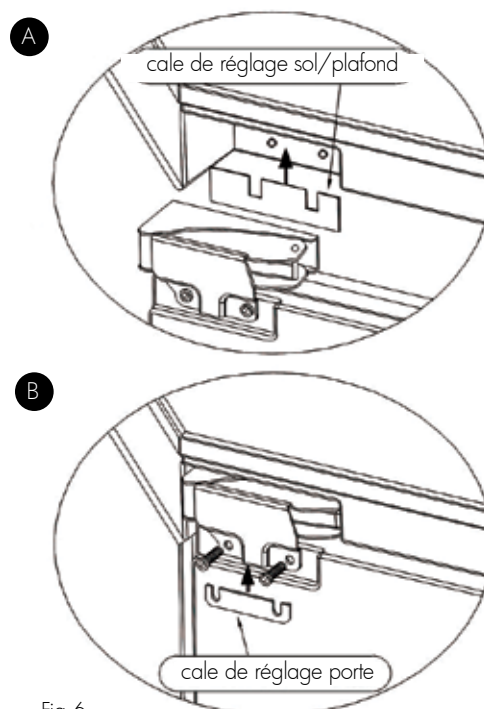
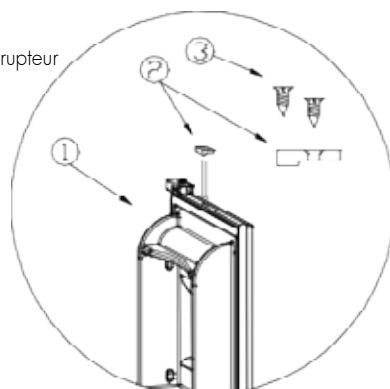


Fig 6
Charnières avant/arrière

Fig 7
Le support pour l'interrupteur



8. Montage

82

8.3. Habillage du réfrigérateur d'angle (voir fig. 9)

Réglez la hauteur du bas du réfrigérateur en fonction de la hauteur des plinthes de votre cuisine. Mettez à niveau. La largeur des panneaux latéraux et/ou du plan de travail définit la distance par rapport à l'angle de la pièce. Il faudra peut-être avancer un peu le réfrigérateur d'angle, car le plan de travail ne peut pas être plus large que les panneaux latéraux, auquel cas l'ouverture de la porte serait bloquée par le plan de travail. Les mesures idéales sont de 600 mm pour les panneaux latéraux et 595 mm pour le panneau de la porte. Avancez l'angle de 10 mm pour que l'interstice blanc autour de la porte soit le moins visible possible.

NB! Faites toujours attention de ne pas visser trop fort le panneau de la porte. Le réfrigérateur est livré avec une entretoise sur chaque paroi latérale. Elles ne doivent pas être retirées, car elles assurent une bonne circulation de l'air et empêchent la condensation sur les murs de la pièce.

8.4. Montage des panneaux décoratifs frontaux (voir figures 5, 6 et 8)

1. Charnières. Notez qu'il y a des charnières gauches et droites. Dévissez les vis dans les encoches pour charnières sur la porte du réfrigérateur, placez-y les charnières qui conviennent et vissez-les.

2. Fixez le(s) panneau(x) décoratif(s). Posez le(s) panneau(x) sur une surface plane. Repérez le haut et le bas ainsi que la position de la poignée. Positionnez la porte du réfrigérateur sur le(s) panneau(x). En cas de doute sur le bon positionnement, montez la porte sur le réfrigérateur et trouvez le bon emplacement en fonction des plinthes et des parois latérales. Marquez les endroits où visser le panneau à l'aide d'un poinçon que vous ferez passer à travers la porte extérieure en plastique. Puis démontez la porte du réfrigérateur. Percez la porte en plastique avec une mèche de Ø4,5 mm. Prépercez des trous de max. 5 mm aux endroits préalablement indiqués sur le panneau avec une mèche de 2,5 mm. Placez la porte du réfrigérateur sur le panneau. Utilisez un tournevis et vissez le panneau à l'aide des vis fournies (4x45 mm). Faites attention de ne pas visser trop fort, cela pourrait endommager la cheville ou le trou de vis. Puis clipsez les caches en plastique fournies afin de dissimuler les têtes de vis.

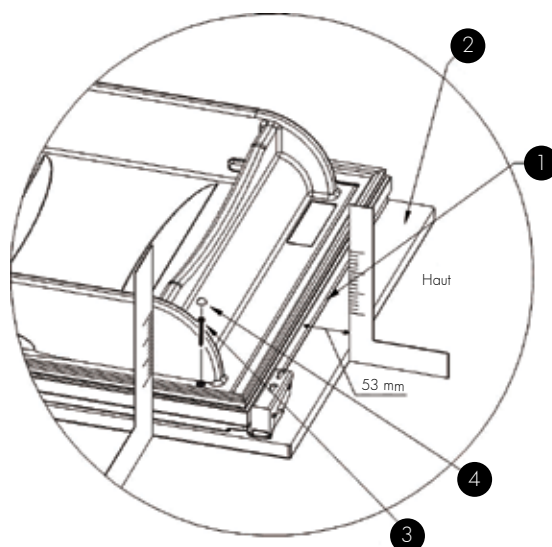


Fig 8

- 1. Côté externe de la porte
- 2. Panneau de porte
- 3. Vis
- 4. Cache en plastique

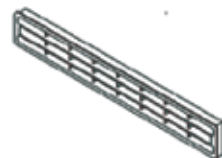
3. Porte du réfrigérateur. Tout d'abord, dévissez les vis des charnières qui se trouvent dans le sol et le plafond du côté choisi pour accueillir les charnières à l'aide de la clé Allen fournie. Ouvrez les charnières qui sont montées sur la porte du réfrigérateur. Laissez la porte en position ouverte pendant que vous vissez les charnières au sol et au plafond (ne serrez pas complètement). Voir fig. 5

NB! Si vous êtes seul pour le montage, mettez un appui sous la porte à hauteur correcte par rapport aux charnières pendant que vous les montez.

4. Joint magnétique. Il est possible que le joint magnétique soit un peu aplati après l’emballage et le transport. Il retrouvera sa forme initiale progressivement. La porte peut se régler à l’aide de la cale de réglage fournie au cas où le joint resterait coincé – voir fig. 6B. Au cas où le joint magnétique appuie trop sur la plinthe ou est vrillé, ouvrez la porte à 90° et desserrez les vis fixant les charnières au sol/plafond, glissez la cale de réglage entre les charnières et le sol/plafond et vissez. Voir fig. 6A.

5. Poignées: Les poignées souhaitées doivent être fixées verticalement à 25 mm entre le bord extérieur de la porte du réfrigérateur et le trou central. La longueur des vis dépend de la poignée et de l’épaisseur du panneau (l’épaisseur de la porte du réfrigérateur est de 35 mm). Percez le nombre de trous nécessaires. Pour une meilleure fixation, il est souhaitable d’utiliser des rondelles. Enfilez la rondelle sur la vis et vissez à l’aide d’un tournevis.

6. Grilles d’aération. Découpez une ouverture dans la plinthe pour y monter la grille d’aération. L’ouverture doit mesurer 448 mm x 56 mm.



8.5. Montage des panneaux décoratifs latéraux (voir fig. 9)

1. Préparations. Le réfrigérateur doit être posé à son emplacement définitif dans la cuisine, sans clayettes ou autre aménagement intérieur, et une fois la porte et son panneau décoratif frontal montés.

2. Fixation des panneaux décoratifs latéraux. Percez des trous sur le côté externe de la plaque en acier à l’endroit des douilles avec une mèche de Ø4 mm. **NB! Ne surtout pas percer ou visser dans les parois ailleurs que dans les douilles, car cela risquerait d’endommager la construction et l’isolation de l’appareil.**

Alignez les panneaux latéraux avec le bord supérieur du réfrigérateur et faites-les glisser le plus près possible du panneau frontal de sorte que l’espace entre le panneau frontal et le panneau latéral soit minimal. Marquez sur les panneaux décoratifs l’emplacement des vis à l’aide d’un long poinçon que vous passerez à travers les trous percés. Pour une épaisseur minimale de 16 mm du panneau décoratif, prépercez au minimum 10 mm à l’endroit marqué avec une mèche de Ø2,5 mm. Les vis fournies (4,0 x 30 mm) sont prévues pour s’enfoncer de 9 mm dans le panneau.

NB! Faites attention à l’épaisseur du panneau décoratif afin de ne pas percer à travers.

Remettez le panneau décoratif en place et fixez-le à l’aide d’un tournevis. Mettez ensuite les caches en plastique dans les orifices des douilles. Si vous observez un espace entre le panneau et le mur de la cuisine, vous pouvez le colmater en appliquant un joint ou en posant une plinthe. Le reste de la cuisine peut à présent être monté.

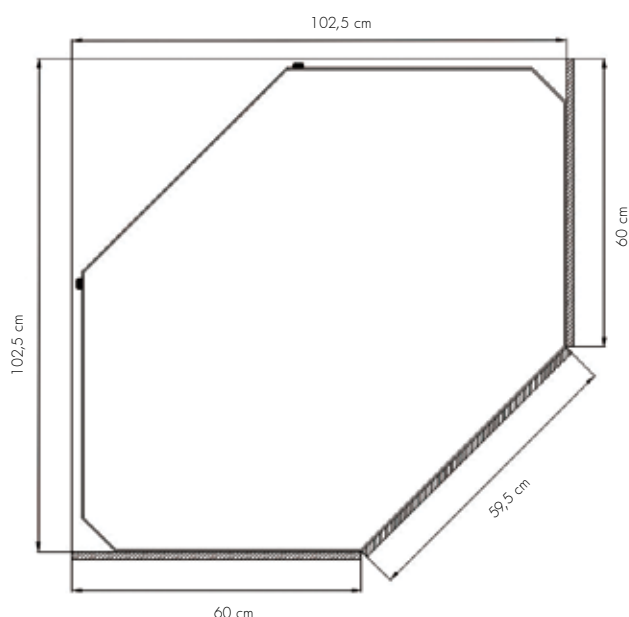


Fig 9
Habillage – distances

8. Montage

84

8.6. Montage pour cuisine pleine hauteur

Quand le réfrigérateur d'angle est monté dans une cuisine pleine hauteur, il est nécessaire d'ajouter des grilles d'aération ainsi qu'un conduit d'aération supplémentaires afin d'assurer une bonne circulation de l'air au-dessus et en dessous du réfrigérateur.

Placez le conduit d'aération sur le plafond du réfrigérateur. Intégrez le réfrigérateur comme indiqué dans le chapitre 3. Découpez l'emplacement des grilles d'aération sur le panneau frontal au-dessus de la porte et dans la plinthe. Faites bien attention de placer les grilles d'aération au-dessus du conduit d'aération. En cas de montage du réfrigérateur d'angle pour une cuisine de 2,10 m, le conduit et les grilles d'aération fournis ne doivent pas être utilisés sur le panneau de plafond.

8.7. Préparation du réfrigérateur d'angle (valable pour tous les modèles)

1. Préparations. Clipsez tous les caches en plastique fournis dans les orifices vides.

2. Placement des clayettes. Placez les clayettes et paniers à la hauteur souhaitée, en veillant à les mettre à la même hauteur de chaque côté dans les rails. Les clayettes à fils se placent de telle sorte que le rail qui recevra les clayettes en verre soit orienté vers le milieu du réfrigérateur. Notez que les clayettes de gauche et de droite sont différentes. Les clayettes à fils doivent être fixées dans les orifices des parois latérales du réfrigérateur (pour centrage) avec des taquets en plastique blanc. Clipser les caches blancs dans les orifices non utilisés. Fixez 2 patins antidérapants en silicone par clayette triangulaire, à environ 7 cm des côtés, sur le rail qui recevra les clayettes en verre. Dans le cas où vous souhaitez diviser une clayette en verre, fixez 4 patins antidérapants par clayette triangulaire.

3. Clayettes en verre. Mettez les enjoliveurs blancs sur toutes les clayettes en verre et posez-les sur les rails dans le réfrigérateur. Faites attention lorsque vous retirez les clayettes en verre pour les nettoyer. Ne les prenez pas seulement par les enjoliveurs, car ceux-ci ne sont pas fixés! Emplacement conseillé pour un rangement optimal, en partant du haut:

Rail 1 : clayette en verre divisée

Rail 2: clayette en verre

Rail 4: clayette en verre

Rail 6: paniers

Rail 8: clayette en verre

Après le transport et le montage, laissez le réfrigérateur reposer pendant environ 2 heures avant de le brancher, afin que l'huile rejoigne le compresseur.

Quand vous démarrez votre réfrigérateur d'angle pour la première fois, le compresseur se mettra en route au bout d'environ 1 minute et il faut parfois attendre jusqu'à 24 h pour que les aliments atteignent la température d'environ 5°C. Si vous souhaitez mesurer la température, vous pouvez placer un thermomètre dans un verre d'eau au milieu du réfrigérateur. La raison pour laquelle le thermomètre est placé dans un verre d'eau est pour simuler la température des aliments.

En cas de chargement important, d'ouvertures fréquentes ou de température ambiante élevée, le temps de fonctionnement du compresseur va augmenter et cela prendra plus de temps à atteindre la température souhaitée. Essayez de garder la porte fermée le plus souvent possible.

9.1. Bruits

Le réfrigérateur d'angle Norcool est un appareil silencieux en comparaison avec les autres appareils similaires, mais certains bruits sont inévitables.

- Le vrombissement provient du compresseur. Le bruit peut s'intensifier au moment de la mise en marche du moteur.
- Le gargouillement peut venir du liquide frigorigène dans les conduits.
- Le bourdonnement vient du tube fluorescent lors de l'ouverture de la porte.
- Le grincement pendant la période après le montage vient des différents éléments.
- Le léger sifflement vient du ventilateur de circulation d'air.

9.2. Nettoyage et entretien

Faites attention au ventilateur rotatif derrière le couvercle dans la partie supérieure de la paroi arrière. Pour éteindre le réfrigérateur (compresseur) tournez le thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'au clic.

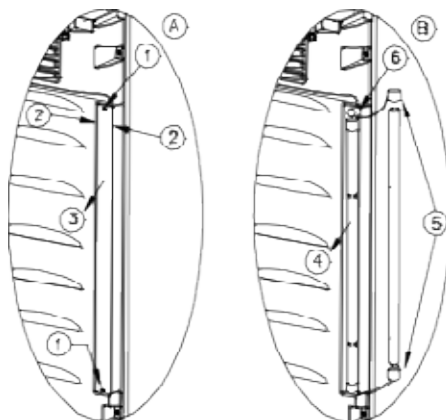
Afin d'éviter les moisissures, les odeurs, etc., il est impératif de nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Il est conseillé d'utiliser de l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. Le conduit et l'orifice d'évacuation de la condensation de la paroi arrière doivent être nettoyés au moins 4 fois par an ou plus si nécessaire, de sorte que l'eau de condensation puisse s'écouler normalement et s'évaporer. Faites attention que l'eau de lavage ne s'écoule pas dans l'orifice d'évacuation.

Ne lavez pas les compartiments de la porte au lave-vaisselle, car ils risquent de se déformer. Il est déconseillé d'utiliser des détergents acides, car ils peuvent faire craqueler ou déteindre les coins.

9.3. Remplacement du tube fluorescent et du starter (voir fig. 10)

Retirez les clayettes en verres situées devant l'écran lumineux. 1) Dévissez les 2 vis qui retiennent l'écran. 2) Saisissez fortement l'écran lumineux de chaque côté sur la partie supérieure. 3) Faites-le basculer. 4) Retirez le tube fluorescent des clips qui le retiennent en faisant bien attention de prendre aussi les fixations et le cordon. 5) Enlevez les fixations, changez le tube fluorescent et replacez-le dans les clips en faisant attention que le cordon soit dégagé. 6) Il est conseillé de changer le starter en même temps que le tube fluorescent. Les spécifications techniques du tube fluorescent sont: F30W/133 blanc froid, diamètre Ø26 mm. Celles du starter sont: Tube Saver Rapid, 4-85W Single.

Fig 10



9.4. Dépannage et service après-vente

En cas d'une éventuelle réparation ou d'un éventuel entretien, retirez les clayettes en verre du réfrigérateur, débranchez-le et démontez la paroi arrière en dévissant les 5 vis en plastique qui la retiennent, puis retirez-la par l'ouverture de la porte.

Si par malchance beaucoup d'eau de condensation s'est accumulée, celle-ci ne coulera pas sur le sol de votre cuisine, car un bac à condensats supplémentaire fera en sorte que l'eau coule dans le réfrigérateur.

Panne	Cause	Que puis-je faire?
Le réfrigérateur ne refroidit pas assez.	1. Thermostat réglé trop chaud. 2. Température ambiante trop élevée. 3. Température ambiante trop basse. 4. Porte non fermée ou non étanche. 5. Évaporateur givré.	1. Baissez le thermostat. 2. Baissez la température de la pièce dans laquelle se trouve le réfrigérateur. 3. Augmentez la température de la pièce dans laquelle se trouve le réfrigérateur. 4. Contrôlez que la porte est bien fermée/étanche. 5. Dégivrez le réfrigérateur en le débranchant.
La lumière / ventilateur ne marche pas.	1. Le tube fluorescent ou le starter sont défectueux. 2. Le ventilateur est défectueux. 3. Les fusibles. 4. Le cordon d'alimentation.	1. Remplacez le tube fluorescent et le starter. 2. Changez le ventilateur (doit être fait par un professionnel) 3. Vérifiez les fusibles. 4. Contrôlez que le cordon est bien raccordé à la prise.

Contrôlez d'abord les points ci-dessus, cela aidera le réparateur à savoir quelle(s) sont les réparations et le(s) pièce(s) nécessaires.

10. Les conditions de livraison

86

Conditions de livraison pour la France. Pour les autres pays, merci de nous contacter.

10.1. Achat par un particulier

Ces conditions décrivent les droits de l'acheteur par rapport au fabricant (Norcool) lors d'un achat de produits Norcool neufs pour un usage domestique. Comme il est précisé dans les paragraphes suivants, le fabricant répond des défauts de conformité du produit.

1. La garantie légale de conformité

Le fabricant garantit que le produit livré possède toutes les fonctionnalités et la qualité décrites dans la brochure du fabricant ou dans toute autre publication commerciale. Des différences mineures peuvent survenir en raison de modifications de produits. La garantie dure 2 ans à partir de la date à laquelle le produit est livré au client. Du fait que ces produits ont une technologie avancée, il est impératif que le client suive attentivement les consignes données dans ce manuel. Les produits, même utilisés en conditions normales, subiront l'usage du temps, ce qui nécessite une maintenance préventive et par là même le remplacement de certaines pièces plus spécialement prédisposées à l'usure (ventilateur, système de démarrage, composants de compresseur en fonction de leur utilisation et de leur maintenance).

2. Les droits de l'acheteur

La loi offre à l'acheteur une protection légale en cas de défaut de conformité d'un bien de consommation acheté, pendant une période de 2 ans à partir de la date de délivrance. Selon le code de la consommation, les défauts de conformité qui apparaissent dans un délai de six mois à partir de la délivrance du bien sont présumés exister au moment de la délivrance, sauf preuve contraire. Le vendeur peut combattre cette présomption si celle-ci n'est pas compatible avec la nature du bien ou le défaut de conformité invoqué. Au-delà de ces six mois et jusqu'à deux ans suivant la délivrance du bien, il faudra en passer par une expertise pour prouver que le défaut existait au jour de la délivrance. L'acheteur perd tous ses droits de réclamation s'il ne signale pas le défaut de conformité dans un délai raisonnable après la détection de celui-ci ou après la date à laquelle le défaut de conformité aurait dû être détecté. En cas de réclamation, le fabricant a le droit de réparer le produit défectueux dans les délais que stipule le code de la consommation. Après le délai de garantie légale, les conditions de responsabilité du fabricant à l'égard de la défectuosité du produit seront soumises au Code civil.

3. Les réparations faites par le fabricant (transport du produit)

Le fabricant ou/et le revendeur des produits du fabricant peut décider si les réparations auront lieu chez le client, dans son propre atelier de réparation ou dans un atelier spécifié, selon les règles qui suivent.

a. L'acheteur s'engage à mettre le produit à la disposition du réparateur. Le fabricant prend en charge le coût de la réparation. Ceci est valable pour les produits se trouvant dans la zone commerciale naturelle du fabricant ou du revendeur! C'est-à-dire à une distance par la route de 20 km maximum entre le client et le fabricant ou le revendeur. Si la distance est supérieure à 20 km et le fabricant est géographiquement plus proche du client, le fabricant couvrira les frais de transport. Au cas où ceci entraînerait des sommes ou des conditions non raisonnables, le droit à la réparation ne sera pas sans frais pour le client! Ceci est valable par exemple quand le client ne peut pas être atteint par des voies de communication normales ou/et si le client n'habite pas dans un endroit relié à la terre ferme.

b. Réparations/Améliorations en atelier de réparation. Si le client peut, sans trop de contraintes, apporter et rechercher l'appareil, il doit le déposer lui-même à l'atelier de réparation spécifié ou l'envoyer à ses frais et risques. Si le client ne peut pas apporter l'appareil à l'atelier de réparation spécifié sans contraintes et/ou frais raisonnables, et faute d'un autre accord, il devra être envoyé de la façon la moins coûteuse à l'atelier aux frais et risques du fabricant.

NB! L'APPAREIL DOIT ÊTRE CORRECTEMENT EMBALLÉ!

4. La responsabilité du fabricant

L'acheteur peut, sous certaines conditions, exiger le recouvrement de pertes financières, conformément au code de la consommation. Le fabricant n'est toutefois en aucun cas responsable de pertes financières indirectes. En cas de dommages directement ou étroitement liés au fonctionnement présumé de ce produit, le fabricant n'est tenu responsable que dans la mesure où cela répond à des règles de droit impératives. Ceci s'applique aussi pour les dommages corporels. Les dommages de cette nature seront dans chaque cas traités entre le fabricant et l'acheteur.

5. Ce que la responsabilité du fabricant ne couvre pas.

L'acheteur n'a aucun recours de réclamation envers le fabricant ou le revendeur lorsque le défaut de conformité ou éventuellement le dommage est causé par:

a) une installation non conforme à la réglementation en vigueur ou non conforme aux instructions données dans le manuel d'utilisation et qui sont à considérer comme des conditions sine qua non. Le réfrigérateur d'angle doit répondre à des exigences de techniques de construction telles que l'isolation, le choix des matériaux et la ventilation.

b) une manipulation contraire aux instructions du manuel d'utilisation ou toute autre manipulation inappropriée. (Manque de maintenance!)

- c) des réparations ou manipulations non effectuées par un réparateur agréé ou l'utilisation de pièces de rechange n'étant pas d'origine.
- d) un accident ou tout autre phénomène ayant lieu après la livraison et n'étant pas sous la responsabilité du fabricant, comme des fluctuations de tension de +/- 10%, la foudre, ou d'autres interférences électriques.
- e) la corrosion/dépôt dus aux conditions ambiantes.
- f) l'usure normale (voir point 1).

10.2. Achat commercial

En tant qu'achat commercial s'entend tout achat qui n'est pas d'usage domestique et qui concerne par exemple les cafés, restaurants, hôtels, motels, entreprises ou toute autre activité commerciale. De même que les écoles, les institutions, les logements étudiants, les crèches, les centres sportifs, les cohabitations et les copropriétés ainsi que le cas où l'acheteur reçoit une rémunération totale ou partielle pour l'utilisation du produit ou lorsque le produit fait partie d'une cohabitation ou d'un bail, ou dans le cas où le produit est utilisé pour conserver une marchandise que l'acheteur vend. Tous ces achats sont de nature commerciale. Veuillez prendre contact avec votre revendeur pour connaître les conditions de garantie légale de conformité valables pour l'achat commercial.



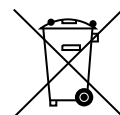
1. Утилизация отходов	5
2. Правила техники безопасности и меры предосторожности	5
3. Сведения об изделии	6
4. Сохранение окружающей среды и энергосбережение	7
5. Важная информация	7
6. Размеры и технические данные	8
6.1. Функции	8
7. Перед установкой	9
8. Установка	9
8.1. Установка корпуса	9
8.2. Установка элементов из нержавеющей стали на корпус отдельно стоящего углового холодильника	10
8.3. Встраивание углового холодильника в кухонный гарнитур	12
8.4. Установка мебельного фасада	12
8.5. Установка боковых мебельных панелей	13
8.6. Встраивание в кухонный гарнитур под потолок	14
8.7. Подготовка углового холодильника	14
9. Эксплуатация и техническое обслуживание	15
9.1. Шумы	15
9.2. Чистка и техническое обслуживание	15
9.3. Замена неоновой лампы	15
9.4. Поиск и устранение неисправностей и обслуживание	15
10. Условия поставки	16
10.1. Потребительская покупка	16
10.2. Деловая покупка	17

Утилизация упаковки:

Упаковка защищает изделие от повреждений при транспортировке. Все упаковочные материалы пригодны для повторного использования и помечены символом возможности переработки. Пакеты и аналогичные материалы следует собрать безопасным способом для последующей утилизации и хранить в месте, недоступном для детей, так как их безответственное поведение может создавать опасность. По вопросу, куда такую упаковку отвозить на переработку, обратитесь к дилеру или проконсультируйтесь в местных органах власти.

Утилизация изделия:

Это изделие подпадает под действие Директивы ЕС 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот знак указывает на то, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы. Ценное сырье может быть использовано повторно путем вторичной переработки использованных изделий. Выполняя утилизацию изделия надлежащим образом, вы вносите свой вклад в предотвращение возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.



Если изделие подлежит утилизации:

1. Отключите его от электрической сети (извлеките вилку из розетки).
2. Отрежьте шнур питания.
3. Перед утилизацией убедитесь в том, что контур хладагента не поврежден. Информация о типе хладагента указана на паспортной табличке.
4. Изделия, которые больше не нужны, должны утилизироваться надлежащим образом соответствующими специалистами, в соответствии с действующими местными нормами и правилами.

2. Правила техники безопасности и меры предосторожности

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ ВСЛЕДСТВИЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ЭТИХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

1. Перед тем, как использовать это изделие, внимательно прочитайте руководство по его установке и эксплуатации.
2. Это изделие предназначено для личного использования. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или ненадлежащего использования изделия.
3. Лица, которые в силу своего психического или физического состояния или по причине своей неопытности или отсутствия знаний, считаются неспособными эксплуатировать изделие безопасным способом, не должны использовать его без надзора или руководства со стороны ответственного лица.
4. Это изделие — не игрушка! Во избежание риска получения травмы не позволяйте детям играть с изделием, с его кнопками или рядом с ним. Не разрешайте детям залезать на изделие или качаться на его двери. Держите маленьких детей под присмотром при использовании изделия. Дети старшего возраста могут использовать это изделие только после того, как его работа будет четко им разъяснена и они будут способны безопасно использовать изделие, понимая опасность неправильного применения.
5. Убедитесь в том, что изделие не имеет видимых повреждений. Запрещается устанавливать и использовать поврежденное изделие. Перед установкой/подключением к электрической сети следует незамедлительно обратиться к поставщику оборудования за дополнительной консультацией.
6. В этом изделии в качестве хладагента используется изобутан (R600a), представляющий собой экологически чистый природный газ. Убедитесь в том, что никакие из элементов системы хладагента не были повреждены во время транспортировки или установки. Утечка хладагента может привести к глазной травме.
Если изделие было повреждено:
 - a. Избегайте открытого огня и прочих вещей, которые могут привести к генерированию искр.
 - b. Отсоедините шнур питания.
 - c. Проветрите помещение, в котором находится изделие, в течение нескольких минут.
 - d. Обратитесь к поставщику для получения дополнительных рекомендаций.Чем больше хладагента содержится в изделии, тем больше должно быть помещение, в котором оно находится. Утечка хладагента в помещении, которое слишком мало, может привести к образованию горючей газозооушной смеси. В соответствии со стандартом EN378 объем помещения должен быть таким, чтобы на каждые 8 г хладагента приходилось не менее 1 м3 объема. Количество хладагента в изделии указано на паспортной табличке внутри изделия.
7. Перед подключением изделия к электрической сети убедитесь в том, что параметры питания на паспортной табличке (напряжение и подключаемая нагрузка) соответствуют параметрам электрической сети. Во избежание риска повреждения изделия эти параметры должны соответствовать номиналу. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.



2. Правила техники безопасности и меры предосторожности

90

- 8.** Электрическая безопасность изделия может быть гарантирована только при наличии абсолютно исправного соединения между ним и эффективной системой заземления, которая соответствует действующим местным и национальным нормам и правилам. Крайне важно, чтобы это фундаментальное требование безопасности выполнялось и его выполнение регулярно проверялось. При возникновении каких-либо сомнений электропроводка в доме должна быть проверена квалифицированным электриком. Производитель не несет ответственности за повреждение изделия или травмы людей, вызванные отсутствием или недостаточной эффективностью системы заземления (например, за поражение электрическим током).
- 9.** Если электропроводка повреждена или требуется ремонт по какой-либо иной причине, работы должны выполняться только авторизованным представителем сервисной службы, что позволяет оградить пользователя от опасности.
- 10.** Безопасная эксплуатация изделия гарантируется только в том случае, если оно было установлено и подключено в соответствии с настоящим руководством по установке и эксплуатации.
- 11.** Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только авторизованным представителем сервисной службы в соответствии с национальными и местными нормами и правилами техники безопасности. Выполнение ремонта и других работ неквалифицированным персоналом может иметь опасные последствия, и производитель не несет ответственности за это. Перед выполнением технического обслуживания или ремонта обязательно отключите изделие от электрической сети (извлеките вилку из розетки).
- 12.** Изделие считается полностью отключенным от электрической сети только в следующих случаях:
 - a. вилка шнура питания извлечена из электрической розетки;
 - b. автоматический выключатель в доме полностью отключен.
 - c. пробковый плавкий предохранитель снят (в странах, где это применяется).
- 13.** Запрещается подключать изделие к электрической сети с помощью удлинителя. Удлинитель не гарантируют необходимую безопасность изделия (например, создают опасность перегрева).
- 14.** Запрещается хранить в изделии взрывчатые вещества или любые иные продукты, содержащие топливные компоненты (например, аэрозольные баллоны). Термореле при включении может вызвать искрение, которое чревато опасностью пожара. Легковоспламеняющиеся вещества могут взорваться.
- 15.** Запрещается применение какого-либо электрооборудования внутри этого изделия. Это создает опасность искрения и взрыва.
- 16.** Не наносите масло или консистентную смазку на дверной уплотнитель, так как это может привести к ухудшению качества уплотнения, и со временем вызвать пористость материала уплотнителя.
- 17.** Запрещается закрывать вентиляционные отверстия, поскольку это ведет к снижению эффективности работы изделия, увеличению потребления электроэнергии и может привести к повреждению изделия.
- 18.** Изделие предназначено для использования в определенных климатических зонах (в соответствии с температурой окружающей среды) и не должно использоваться за пределами этих зон. Климатический класс указан на паспортной табличке внутри изделия и в главе 6.
- 19.** Запрещается использовать пароочиститель для чистки прибора. Пар может проникнуть в электронные элементы и вызвать короткое замыкание.

3. Сведения об изделии

Norcool угол существует в этих моделях, угловые холодильники, прохладном уголке со стальной дверью и угловой холодильник из нержавеющей, автономных

Они предназначены для охлаждения пищевых продуктов при использовании в частных домашних хозяйствах. Эти инструкции по эксплуатации носят общий характер и относятся ко всем моделям.

Угловые холодильники требуют электрического питания 220-240 В, 50 Гц и должны подключаться к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 А. Электрическая розетка должна быть легко доступна. Угловые холодильники имеют полезный объем 1161 литров и площадь полок 3м², не учитывая контейнеры. Максимально допустимая нагрузка на петли дверей (включая мебельный фасад и размещенные продукты) 45 кг. Масса двери всей холодильной камеры 15 кг. Поэтому не рекомендуется размещать на двери тяжелые продукты. Используйте полки или дно холодильника.

Обязательно предусмотрите достаточную циркуляцию воздуха над и под холодильником (для всех моделей). Отдельно стоящие угловые холодильники должны иметь зазор не менее 130 мм от верха корпуса до потолка кухни и не менее 25 мм от днища корпуса до пола кухни. Если угловой холодильник должен быть встроен в кухонный гарнитур, занимая пространство от пола до потолка, обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха над и под холодильником путем установки вентиляционных решеток в цоколь гарнитура и над дверью, а также дополнительного воздуховода. См. рис. 1. При встраивании всегда следует использовать вентиляционные решетки. При установке выберите правую или левую навеску двери.

Температура в помещении, где устанавливается угловой холодильник должна всегда находиться в диапазоне 16-38 °C.

Также предлагается комплект дополнительного оборудования, помогающий вам сохранять порядок и организовать пространство внутри холодильника. Этот комплект включает в себя полку для вина, стеллаж для 16-ти 1,5-литровых бутылок и удобную корзину для небольших бутылок с соусами.

4. Сохранение окружающей среды и энергосбережение

91

4.1 Энергосберегающее использование

Самая высокая температура, как правило, присутствует на верхних полках двери, так как они находятся вне зоны циркуляции воздуха. Там масло будет оставаться мягким, а сыр сохранит свой ароматный вкус. Так как холодный воздух опускается, обычно самым холодным местом является нижняя часть углового холодильника. В холодильном агрегате/на задней стенке установлен вентилятор испарителя, который обеспечивает циркуляцию холодного воздуха таким образом, чтобы обеспечить распределение температуры в холодильнике. Температура между верхом и низом будет отличаться на несколько градусов, что является совершенно нормальным.

4.2 Меры по энергосбережению

Важнейшей мерой для обеспечения энергосбережения является контроль за тем, чтобы дверь холодильника не оставалась открытой, так как это вызывает увеличение времени работы компрессора и увеличение энергопотребления. Поддержание надлежащего порядка и грамотная организация пространства в вашем угловом холодильнике сэкономит вам много времени на поиск продуктов и позволит уменьшить время работы компрессора холодильника и потребление электроэнергии.

Советы.

- Остатки горячей пищи, прежде чем их помещать в холодильник, следует охладить до комнатной температуры.
- Выполняйте размораживание замороженных продуктов в холодильнике, так как в этом случае продукты размораживаются более плавно и охлаждают холодильник, за счет чего уменьшается время работы компрессора и экономится электроэнергия.
- Не ставьте горячую пищу в холодильник, так как это увеличивает потребность в образовании холода и увеличивает время работы компрессора холодильника.

5. Важная информация

Для обеспечения правильной установки и эксплуатации и тем самым продления срока службы изделия вы должны перед установкой тщательно изучить настоящее руководство по установке и эксплуатации. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения следующих инструкций. Храните это руководство в надежном месте, так как в нем содержится много советов по эксплуатации и регулярному техническому обслуживанию. Это изделие требует технического обслуживания даже при нормальной эксплуатации. Может потребоваться замена изношенных элементов. Эти действия не покрываются гарантией в течение гарантийного срока, но покрываются гарантией в соответствии с Законом о продаже товаров.

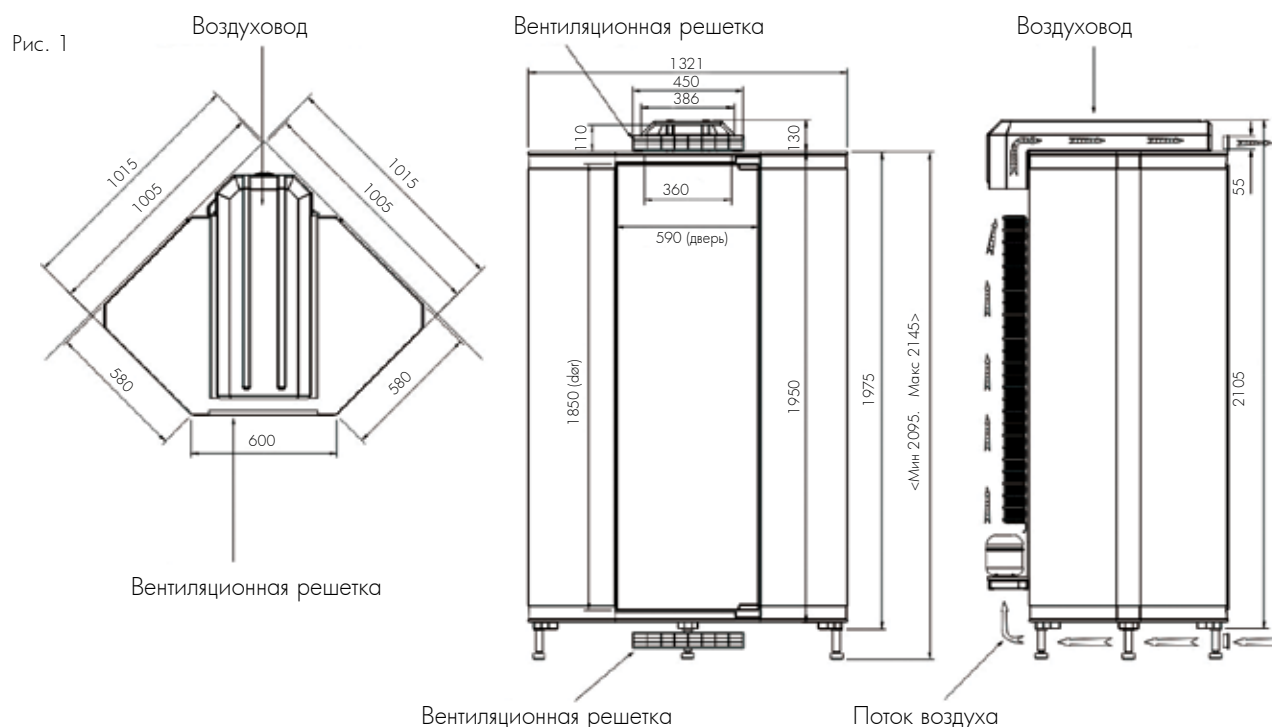
Для защиты электронных элементов холодильника рекомендуется использовать защиту от повышенного напряжения. Электрическая безопасность изделия гарантируется только при том условии, что система заземления в доме смонтирована в соответствии с действующими нормами и правилами.

Паспортная табличка с заводским номером расположена внутри на задней стенке в правом нижнем углу. Заводской номер следует указывать при каждом обращении в сервисную службу или к производителю.

Компания Scandinavian Appliances AS не несет ответственности за опечатки, которые могут иметься в этом руководстве по эксплуатации, и оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики изделия.

6. Размеры и технические данные

92



Габариты	1015 мм x 1015 мм
Наружная высота при встраивании	2095 мм - 2145 мм (регулируемые опоры)
Высота отдельно стоящего холодильника	1975 мм
Полезный объем	1161 литров
Диапазон температур	2 градуса - 15 градусов
Напряжение/частота	~ 220-240 В, 50 Гц
Климатический класс	ST
Класс энергопотребления	A+
Энергопотребление	223,8 кВт·ч/год
Уровень шума	38 дБ(А)
Настройка термореле	Прибл. 5 градусов
Освещение	Неоновая лампа F30W/133 холодного белого света, диаметр 26 мм

Размораживание	Автоматическое
Изоляция	Пенополиуретан, без фреона
Хладагент	R600a
Навеска двери	Правая или левая
Масса	Прибл. 167,5-192 кг
Масса двери	Прибл. 15 кг
Макс. нагрузка на дверь	30 кг, включая мебельную панель и массу продуктов на двери
Полки	5 полок из закаленного стекла Макс. нагрузка на полку 15 кг 4 пары проволочных полок и 1 пара
Длина сетевого шнура	3,6 м
Компрессор	Компрессорный холодильный агрегат

Климатические классы

Изделие предназначено для использования в определенных климатических зонах (в соответствии с температурой окружающей среды) и не должно использоваться за пределами этих зон. Климатический класс указан на паспортной табличке, расположенной внутри изделия.

Что касается климатических характеристик, это изделие должно использоваться в климатическом классе ST, который соответствует температуре окружающей среды +16-38 °C.

6.1. Функции

Освещение:

При открытии двери свет включается автоматически. Свет выключается автоматически при закрытии двери.

Температура:

Температурный диапазон составляет 2 °C - 15 °C. Термореле настроено прибл. на 5 °C. Ручка настройки термореле находится внутри в правом верхнем углу на задней стенке. Если требуется более высокая температура (теплее), поверните ручку термореле ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Если требуется более низкая температура (холоднее), поверните ручку термореле ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

Размораживание:

Автоматическое размораживание

Климатический класс	Температура окружающей среды/в помещении
SN	+10 °C ... +32 °C
N	+16 °C ... +32 °C
ST	+16 °C ... +38 °C
T	+16 °C ... +43 °C
SN - ST	+10 °C ... +38 °C
SN - T	+10 °C ... +43 °C

Снимите упаковку с корпуса и проверьте его на предмет наличия повреждений, полученных при транспортировке. Не используйте поврежденное изделие. При наличии повреждений обратитесь в транспортную компанию и занесите сведения о повреждении в транспортную накладную. Затем по спецификации, данной в конце этого руководства, убедитесь в том, что присутствуют все элементы. Если изделие повреждено или не хватает каких-либо частей, обратитесь к поставщику.

Угловые холодильники требуют электрического питания 220-240 В, 50 Гц перем. тока и должны подключаться к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 А. Если длины шнура питания не достаточно (шнур питания длиной 3,6 м подключен к задней стенке), электрик должен установить электрическую розетку, рассчитанную на ток не менее 10А, ближе к холодильнику, например, на потолке над ним. Ни в коем случае не подключайте изделие с помощью удлинителя в качестве постоянной меры. Розетка должна быть легко доступна для установки/технического обслуживания.

8. Установка

8.1. Установка корпуса. При установке углового холодильника не вворачивайте винты и не выполняйте сверление в местах, отличных от указанных в руководстве. В противном случае это может привести к нарушению целостности конструкции и ухудшению изоляции.

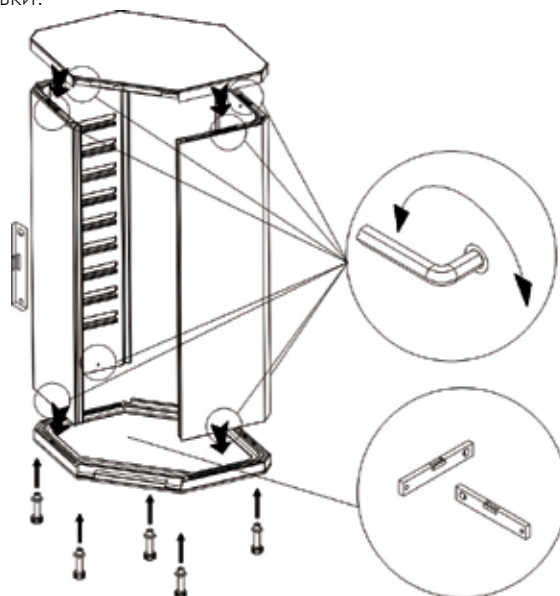
1. Напольный элемент Начните с напольного элемента. Для встраивания в кухонный гарнитур установите регулируемые опоры на напольный элемент и отрегулируйте их согласно требуемой высоте с учетом высоты цоколя кухонного гарнитура. Убедитесь в том, что напольный элемент стоит устойчиво и ровно. Максимальная допустимая высота цоколя составляет 190 мм, а минимальная — 145 мм. Отдельно стоящие угловые холодильники должны иметь регулируемые опоры. Напольный элемент должен быть устойчивым и горизонтальным. Это необходимо для обеспечения хорошего уплотнения других элементов и двери.

2. Боковые стенки. Перед установкой боковых стенок убедитесь в том, что фиксирующие выступы фиксируются в соответствующих пазах. Поверните фиксирующие выступы назад до упора; вы должны услышать щелчок. Для правильной фиксации поверните их шестигранным ключом прибл. на 145 градусов. ПРИМЕЧАНИЕ. Элементы могут издавать скрип во время фиксации. Установите боковые стенки на напольный элемент и зафиксируйте их. Установите верхний элемент и зафиксируйте его. Установите белые пластиковые заглушки из комплекта поставки в фиксирующие отверстия, чтобы закрыть их. ПРИМЕЧАНИЕ. Шнур питания в задней стенке верхнего элемента должен быть доступен и должен свободно свисать вниз для подсоединения задней стенки. Предусмотрены элементы обвязки проема двери. Убедитесь в том, что четыре фитинга находятся вровень в углах

В случае установки элементов из нержавеющей стали обратитесь непосредственно к пункту “Установка элементов из нержавеющей стали для отдельно стоящих угловых холодильников”.

3. Задняя стенка с холодильным агрегатом. Механический элемент охлаждающей стенки должен быть обращен к углу кухни. Поднимите заднюю стенку через дверной проем в холодильнике, возьмитесь за шнур верхнего элемента и подсоедините этот шнур к задней стенке с надписью “lys - light”, а затем установите его в проем в задней стенке. Убедитесь в том, что можно дотянуться до шнура питания после установки! Закрепите заднюю стенку с помощью 5 белых винтов с пластиковыми шайбами, входящих в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ! Плотно нажимайте на заднюю стенку во время затягивания винтов. Позаботьтесь о том, чтобы электрический шнур был свободен.



8. Установка

94

8.2. Установка элементов из нержавеющей стали для корпуса отдельно стоящего углового холодильника (см. рис. 3)

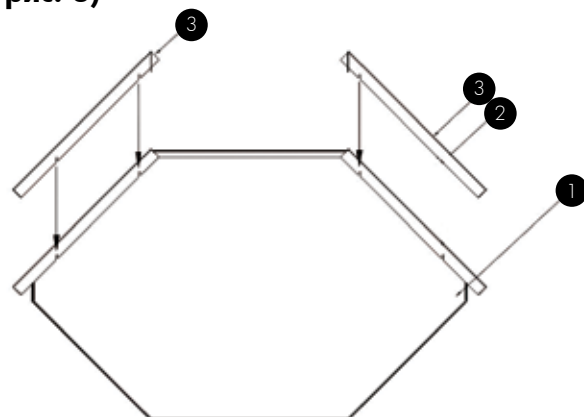


Рис. 3

- 1. Напольный/верхний элемент
- 2. Пазы
- 3. Боковые накладки из нержавеющей стали

Боковые накладки из нержавеющей стали

1. Подготовка: Во избежание возникновения царапин положите на пол кусок картона или аналогичный материал. Убедитесь в том, что электрический шнур, выходящий из верхней части углового холодильника свободен, положите кусок картона между верхней частью углового холодильника и полом

ПРИМЕЧАНИЕ. Не снимайте пленку Isopor с боковых накладок!

2. Закрепление боковых накладок из нержавеющей стали

Точно выставьте боковые накладки из нержавеющей стали на боковых стенках. Убедитесь в том, что элементы расположены правильно и закрепите их с помощью 8 самонарезающих винтов (4,8 x 16) из комплекта поставки. Используя электрошуруповерт, вверните их в напольный и верхний элементы через пазы на боковых накладках из нержавеющей стали. Поднимите угловой холодильник для продолжения установки. Вернитесь к пункту 8.1 "Задняя стенка с холодильным агрегатом...". После чего продолжите согласно описанию на остальной части этой страницы.

Дверная панель из нержавеющей стали (см. рис. 4)

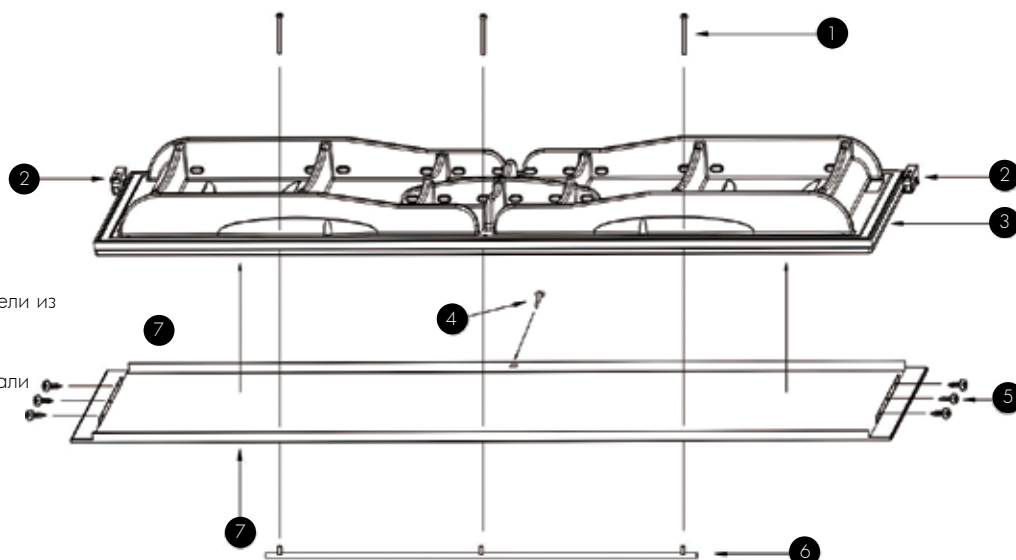
1. Петли. Вверните винты для верхней и нижней петель (поз. 2 на рис. 4). Затем закрепите петли на двери. Не забывайте про разницу между правой и левой петлей!

2. Закрепление дверной панели. Во избежание возникновения царапин положите дверную панель на ровную поверхность, предпочтительнее на картон. Убедитесь в том, что ручка не находится на той же стороне, где петли. Расположите дверь холодильника посередине панели и закрепите на месте с помощью 6 винтов из комплекта поставки, которые следует ввернуть в предварительно просверленные отверстия на верхней и нижней сторонах двери. Вставьте пластиковую заглушку в овальное отверстие посередине на стороне петли, чтобы дополнительно закрепить панель.

3. Ручка. Закрепите ручку из нержавеющей стали с помощью 3 винтов из комплекта поставки, которые следует ввернуть в предварительно просверленные отверстия в дверной панели.

Рис. 4

- 1. Винты для крепления ручки
- 2. Петля
- 3. Дверь холодильника
- 4. Пластиковая заглушка
- 5. 6 винтов для крепления дверной панели из нержавеющей стали
- 6. Ручка
- 7. Дверная панель из нержавеющей стали



4. Дверь холодильника. Используя шестигранный ключ из комплекта поставки, выверните винты крепления петель из напольного и верхнего элементов на стороне, выбранной для установки петель. Откройте петли, установленные на двери холодильника. Придерживая дверь в открытом положении, вставьте винты крепления петель через отверстия в петлях. Затяните винты на напольном и верхнем элементах усилием руки (не полностью). **ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы работаете в одиночку, поместите под дверь холодильника подставку, чтобы придержать дверь на надлежащей высоте для установки петель. При установке петель дайте двери возможность опираться на эту подставку.**

Опора выключателя светильника (см. рис. 7) установлена в верхней части двери и подготовлена для двери с правой навеской. Если вы хотите перевесить дверь справа налево, этот пластмассовый элемент (2) следует переместить на противоположный конец двери. Выверните винты (3) и переместите опору на противоположный конец, а затем вверните винт в предусмотренное отверстие

5. Магнитный уплотнитель после упаковки и транспортировки может быть сжат. Он возвращается к своей первоначальной форме через некоторое время после снятия упаковки. Если уплотнитель сжат, можно отрегулировать положение двери с помощью регулировочной пластины из комплекта поставки, см. рис. 6В. Если магнитный уплотнитель слишком сильно нажимает на уплотнитель двери или перекошен, откройте дверь на 90 градусов и отпустите винты крепления петель к напольному и верхнему элементам, передвиньте регулировочную пластину внутрь между петлей и верхним/напольным элементом и надежно затяните винты. См. рис. 6А.

6. Регулировка и уплотнение. Дверь можно передвинуть в боковом направлении в правильное положение, а затем надежно закрепить с помощью винтов. Выясните, может ли дверь закрываться надлежащим образом. Если вы можете протянуть лист бумаги через закрытую дверь без особого сопротивления, положение двери следует регулировать дальше.

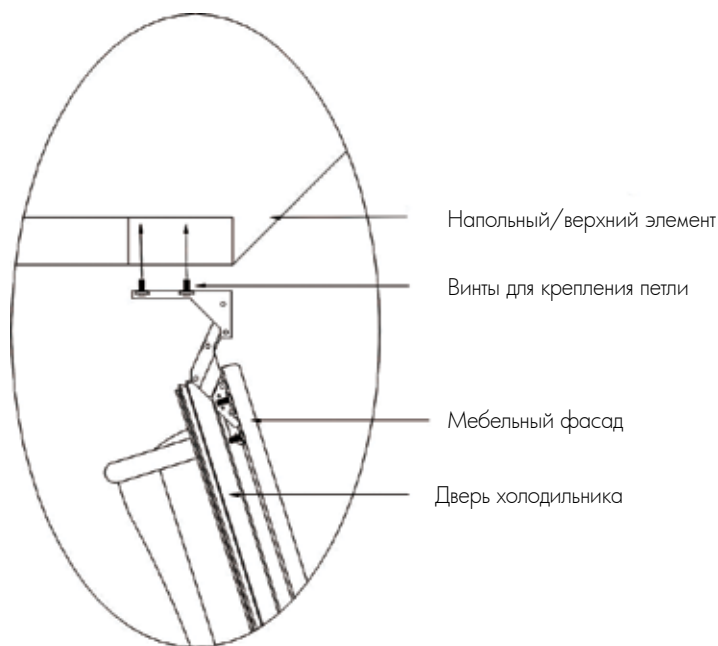


Рис. 5
Установка двери

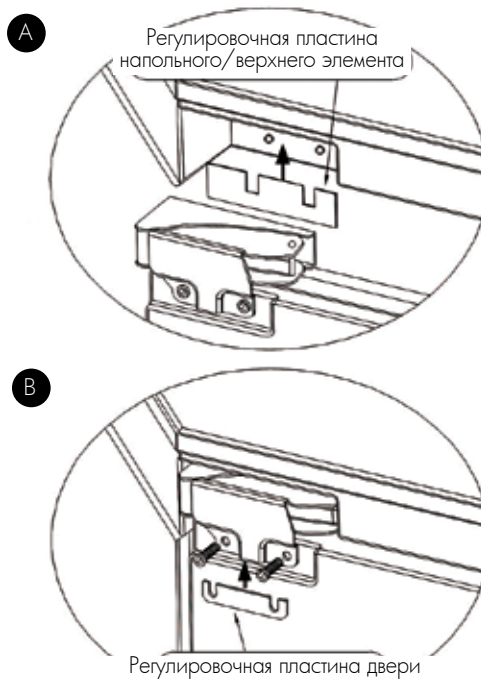
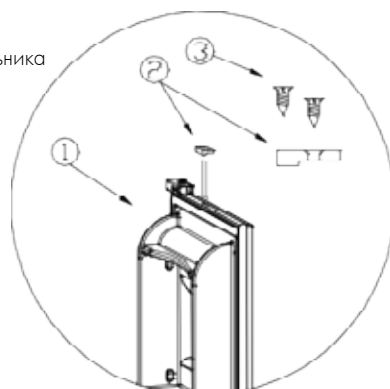


Рис. 6
Передвигание петель внутрь/наружу

Рис 7
Опора выключателя светильника



8.3. Встраивание корпуса углового холодильника (см. рис. 9)

Отрегулируйте и выровняйте по горизонтали высоту напольного элемента корпуса холодильника в соответствии с высотой цоколя вашего кухонного гарнитура. Глубина боковых стенок и/или столешницы будет определять расстояние от угла помещения. Угловой холодильник может потребоваться выдвинуть вперед, так как глубина столешницы не должна превышать глубину боковой стенки. Это позволит избежать удара двери о столешницу. Идеальным сочетанием являются боковые стороны 600 мм и дверная панель 595 мм. Выдвиньте угол на 10 мм вперед, чтобы как можно больше уменьшить белую линию около двери.

ПРИМЕЧАНИЕ. Избегайте использования слишком большого момента затяжки для привинчивания мебельного фасада. Для каждой боковой стенки поставляется 1 дистанционный блок. Не убирайте их, так как они обеспечивают циркуляцию воздуха и предотвращают образование конденсата на стенах помещения.

8.4. Установка мебельных фасадов (см. рис. 5, 6 и 8)

1. Петли. Не забывайте про разницу между правой и левой петлей. Выверните винты из потайных отверстий на двери холодильной камеры. Надлежащим образом расположите петлю в выемке и надежно закрепите ее с помощью винтов.

2. Закрепление мебельного фасада. Положите фасад(ы) на ровную горизонтальную поверхность. Проверьте вертикальное расположение фасадов и ручки. Надлежащим образом расположите дверь холодильника на мебельном фасаде(ах). При наличии сомнений по поводу позиционирования установите дверь холодильника на корпус и проверьте правильность позиционирования по отношению к верхнему уплотнению и боковым панелям. Наметьте отверстия для крепления мебельного фасада в возможных местах, отмечая их шилом по внешнему краю дверной панели на мебельном фасаде. Затем уберите дверь холодильника. Просверлите сверлом Ø 4,5 мм отверстие в дверной панели. Просверлите в отмеченных местах на мебельном фасаде сверлом Ø 2,5 мм отверстия глубиной не более 5 мм. Положите дверь холодильника на мебельный фасад. Используя отвертку, закрепите мебельный фасад с помощью винтов из комплекта поставки (4x45 мм). Не превышайте предписанное усилие затяжки винтов, чтобы не повредить пластиковую облицовку и не нарушить фиксацию винтов в мебельной панели. Затем вставьте пластиковые заглушки из комплекта поставки, чтобы закрыть головки винтов.

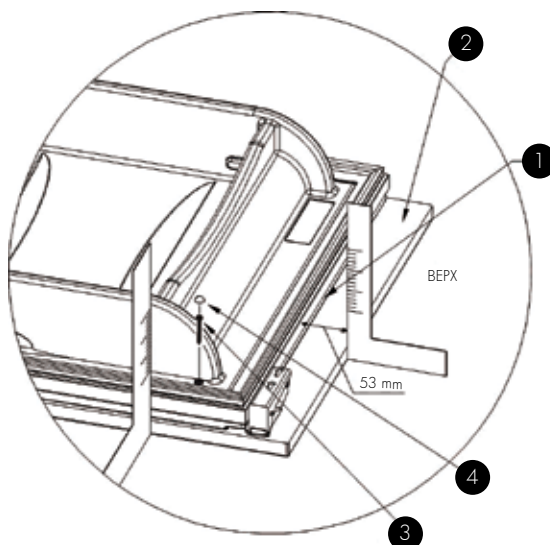


Рис. 8

- 1. Наружный край двери холодильника
- 2. Мебельная панель
- 3. Винт
- 4. Пластиковая заглушка

3. Дверь холодильника. Используя шестигранный ключ из комплекта поставки, выверните винты крепления петель из напольного и верхнего элементов на стороне, выбранной для установки петель. Откройте петли, установленные на двери холодильника. Придерживая дверь в открытом положении, вставьте винты крепления петель через отверстия в петлях. Затяните винты на напольном и верхнем элементах усилием руки (не полностью), см. рис. 5.

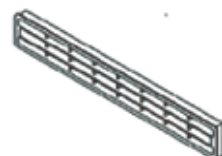
ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы работаете в одиночку, поместите под дверь холодильника подставку, чтобы придерживать дверь на надлежащей высоте для установки петель. При закреплении петель дайте двери возможность опираться на эту подставку.

4. Магнитный уплотнитель после упаковки и транспортировки может быть сжат. Он возвращается к своей первоначальной форме через некоторое время после снятия упаковки. Если уплотнитель сжат, можно отрегулировать положение двери с помощью регулировочной пластины из комплекта поставки, см. рис. 6В. Если магнитный уплотнитель слишком сильно нажимает на уплотнитель двери или перекошен; откройте дверь на 90 градусов и отпустите винты крепления петель к напольному и верхнему элементам, передвиньте регулировочную пластину внутрь между петлей и верхним/напольным элементом и надежно затяните винты. См. рис. 6А.

5. Ручка: Требуемую ручку следует закрепить в вертикальном положении в 25 мм от внешнего края двери холодильника (до центров отверстий). Длина винтов зависит от ручки и толщины мебельной панели (толщина двери холодильника составляет 35 мм). Просверлите необходимое количество отверстий. Для более надежной фиксации следует использовать шайбы. Наденьте на винт шайбу и затяните его с помощью ручного инструмента.

6. Вентиляционные решетки. Вырежьте отверстие в цоколе для вентиляционной решетки.

Отверстие должно быть размером 448 мм x 56 мм.



8.5. Установка мебельных боковых панелей (см. рис. 9)

1. Подготовка: Угловой холодильник должен находиться на штатном месте без полок и других внутренних элементов в кухонном гарнитуре с установленными дверью и фасадом.

2. Крепление боковых мебельных панелей. Просверлите сверлом Ø 4 мм отверстия во внешней стальной панели через дюбеля. **ВНИМАНИЕ! Не следует выполнять сверление или вворачивать винты в тех местах стенки, где нет дюбелей, поскольку это может привести к нарушению целостности конструкции и ухудшению изоляции.** Расположите мебельные панели вровень с верхним краем углового холодильника и вытяните насколько возможно вперед в направлении мебельного фасада, чтобы уменьшить до минимума зазор между фасадом и боковой мебельной панелью. С помощью длинного шила через отверстия, просверленные в боковых стальных панелях, отметьте положение отверстий на мебельных панелях. Для минимальной толщины мебельной панели 16 мм предварительно просверлите сверлом Ø2,5 мм в отмеченных местах мебельной панели отверстия глубиной не более 10 мм. Винты (4,0 x 30 мм), входящие в комплект поставки, будут входить в боковую мебельную панель на 9 мм. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы не просверлить насквозь, примите во внимание толщину мебельной панели. Установите боковую мебельную панель и закрепите на месте с помощью винтов. Заглушите отверстия пластиковыми заглушками. Любые зазоры, оставленные между боковой мебельной панелью и стеной кухонного гарнитура, можно изолировать с помощью герметика или закрыть молдингом. Теперь можно установить остальную часть кухонного гарнитура.

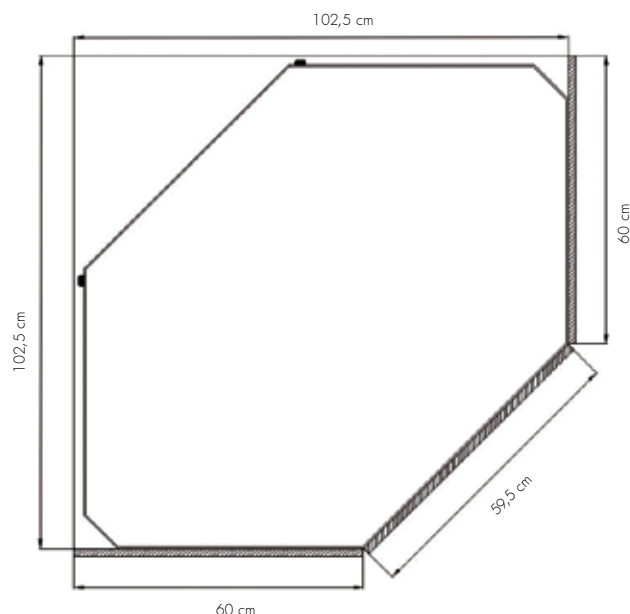


Рис. 9
Размеры для встраивания

8. Установка

98

8.6. Установка в кухонный гарнитур под потолок

При установке углового холодильника в кухонный гарнитур под потолок следует установить дополнительные вентиляционную решетку и воздуховод, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха сверху и снизу.

Расположите воздуховод на верхнем элементе углового холодильника. Выполните встраивание углового холодильника, как описано в гл. 3. Вырежьте отверстие в мебельном фасаде над дверью и в цоколе для установки вентиляционных решеток. Расположите вентиляционные решетки на выходе воздуховодов. Установите воздуховод на верхний элемент углового холодильника. Выполните встраивание углового холодильника, как описано в главе 3. Прорежьте отверстие в мебельном фасаде на двери и плинтусе для крепления вентиляционной решетки. Расположите вентиляционную решетку на выходе воздуховода. При встраивании углового холодильника в кухонный гарнитур высотой 2,10 м не устанавливайте вентиляционную решетку из комплекта поставки и дополнительный воздуховод на верхний элемент.

8.7. Подготовка углового холодильника (для всех моделей)

1. Подготовка: Вставьте пластиковые заглушки, входящие в комплект поставки, во все открытые отверстия и дюбели.

2. Позиционирование полок. Расположите проволочные полки/корзины на требуемой высоте (на одинаковой высоте на обеих сторонах) в опорах для полок на боковых стенках. Вставьте проволочную корзину так, чтобы опора для стеклянной полки (стальная полоса) была обращена к центру холодильника. Не забывайте про разницу между правыми и левыми полками. Проволочные полки должны быть закреплены в отверстиях в стенках холодильника (для центрирования) с помощью белых пластиковых заглушек. Заглушите оставшиеся отверстия для проволочных полок с помощью белых заглушек. Расположите по две противоскользящих (силиконовых) прокладки на треугольную полку на расстоянии прибл. 7 см от края каждой боковой стенки на опоре стеклянной полки (стальной полосе), на которую будут опираться стеклянные полки. Когда требуются стеклянные полки, расположите по четыре противоскользящих прокладки на треугольную полку.

3. Стеклянные полки. Установите белый передний профиль на все стеклянные полки и установите полки на соответствующие опоры в холодильнике. **ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при снятии стеклянных полок для чистки. Не поднимайте полку за профиль, так как он не закреплен! Рекомендуемое расположение полок (сверху) для лучшего использования:

опора для полки 1: разделенная стеклянная полка

опора для полки 2: цельная стеклянная полка

опора для полки 4: полка из матового стекла

опора для полки 6: корзины

опора для полки 8: цельная стеклянная полка

Перед подключением углового холодильника к электрической сети после его установки дайте ему возможность выстояться в течение прибл. 2 часов. Это необходимо для того, чтобы масло могло снова собраться в компрессоре после транспортировки и установки.

Когда вы включаете свой угловой холодильник в первый раз, пройдет прибл. 1 минута до пуска компрессора, и может потребоваться до 24 часов, пока продукты достигнут температуры прибл. 5 °C.

Для измерения температуры поставьте в холодильник стакан с водой, в который опущен термометр. Это позволяет смоделировать температуру внутри пищевых продуктов.

Когда холодильник плотно заполнен, дверь часто открывают и закрывают или присутствует высокая температура окружающего воздуха, время работы компрессора увеличивается, и потребуется больше времени для достижения заданной температуры. Поэтому всегда по возможности старайтесь держать дверь закрытой.

9.1. Шумы

Угловые холодильники Norcool — тихие, если сравнивать с аналогичными изделиями, представленными на рынке, но некоторый шум все же от них исходит.

- Гудение от компрессора. Может усиливаться, когда запускается электродвигатель
- Журчащий звук, который может исходить от хладагента, текущего в трубках.
- Гудение, когда включается свет при открытии двери.
- Скрип от элементов в первое время после установки.
- Гудение от циркуляционного вентилятора.

9.2. Чистка и техническое обслуживание

Следите за вращающимся вентилятором под крышкой в верхней части задней стенки. Чтобы выключить холодильник (компрессор), поверните термореле против часовой стрелки до щелчка.

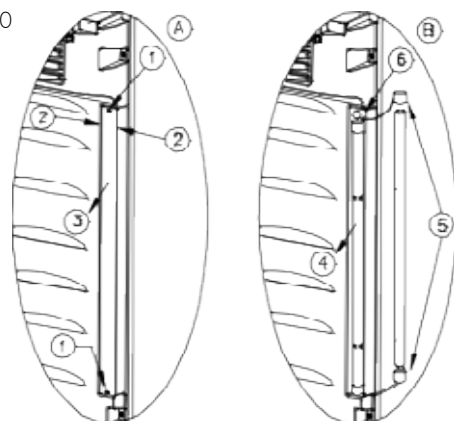
Во избежание образования плесени, появления неприятных запахов и т. п. необходима регулярная чистка. Для чистки углового холодильника рекомендуется использовать мягкую, теплую мыльную воду. Чистите сборный канал и слив на охлаждающей стенке как минимум четыре раза в год или по мере необходимости, чтобы талая вода могла беспрепятственно выходить и испаряться. Позаботьтесь о том, чтобы вода для очистки не вытекала в емкость испарителя.

Не мойте дверные контейнеры в посудомоечной машине, так как это может привести к их деформированию. Не используйте моющие средства с лимонной добавкой, так как они могут вызвать образование трещин и изменение цвета внутри.

9.3. Замена люминесцентных ламп и стартеров (см. рис. 10)

Снимите стеклянные полки, которые препятствуют доступу к рассеивателю светильника. 1) Выверните два винта крепления рассеивателя. 2) Нажмите на верхнюю часть рассеивателя. 3) Снимите рассеиватель. 4) Извлеките люминесцентную лампу из зажима; имейте в виду, что вместе с лампой выходят держатель лампы и провода. 5) Снимите держатель лампы, замените лампу и установите держатель в зажим. Убедитесь в том, что провода свободны. 6) При замене лампы рекомендуется заменить также и стартер. Тип флуоресцентной лампы: F30W/133 холодного белого света, диаметр 26 мм. Тип стартера: электронный starter Tube Saver Rapid, 4-85 Вт, одиночный.

Рис. 10



9.4. Поиск и устранение неисправностей и обслуживание

В случае возможного обслуживания снимите стеклянные полки, отключите холодильник от электрической сети и снимите заднюю стенку, вывернув пять пластиковых винтов. Извлеките заднюю стенку через дверной проем.

Если накапливается слишком много конденсата, он не будет стекать на пол кухни, так как он будет собираться в дополнительном поддоне.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Недостаточная хладопроизводительность углового холодильника.	1. Термореле настроено на слишком высокую температуру. 2. Слишком высокая температура окружающей среды. 3. Слишком низкая температура окружающей среды. 4. Дверь не уплотняется/не закрывается. 5. Обледенение испарителя.	1. Настройте термореле на более низкую температуру. 2. Уменьшите температуру в помещении, в котором находится холодильник. 3. Увеличьте температуру в помещении, в котором находится холодильник. 4. Убедитесь в том, что дверь уплотняется/не закрывается. 5. Устраните обледенение агрегата путем отключения холодильника от электрической сети.
Светильник/вентилятор не работает.	1. Неисправность люминесцентной лампы или стартера. 2. Неисправность вентилятора. 3. Предохранители. 4. Шнур питания.	1. Замените люминесцентную лампу и стартер. 2. Замените вентилятор (должен выполнять сервисный инженер). 3. Проверьте предохранители. 4. Убедитесь в том, что шнур питания правильно подсоединен.

Закажите обслуживание по телефону: (495) 681-21-43, 507-82-00 или на нашем веб-сайте www.norcool.ru. Проверив эти моменты перед обращением за помощью, вы поможете специалисту по обслуживанию в выборе запасных частей, которые, возможно, придется взять с собой, и в определении конкретных мер, которые, возможно, должны быть приняты.

Условия поставки для Норвегии В случае других стран обратитесь к дилеру.

10.1. Потребительская покупка

Эти условия регулируют права потребителя по отношению к поставщику (Norcool) при покупке новых изделий Norcool, которые будут использоваться в нормальном режиме в частном домашнем хозяйстве. Поставщик обязан устранять возникающие неисправности/недостатки согласно тому, как это определено в следующих пунктах.

1. Гарантия поставщика

Поставщик гарантирует, что изделие на момент поставки имеет характеристики и качество, которые были оговорены в брошюрах поставщика или в других письменных материалах по продажам. Незначительные отклонения могут иметь место в результате внесения изменений в конструкцию изделия. Гарантийный срок исчисляется в течение 2 лет, начиная со дня доставки изделия заказчику. По причине того, что эти устройства имеют сложную конструкцию, потребители должны в обязательном порядке тщательно следовать инструкциям по применению. Изделия даже при нормальном использовании будут подвергаться износу, что может потребовать выполнения профилактического технического обслуживания, а в связи с этим и замены изношенных элементов (вентилятора, пускового оборудования, элементов компрессора с различным сроком службы в зависимости от их эксплуатации и технического обслуживания).

2. Права потребителя

Срок для предъявления претензий в случае с потребительской покупкой составляет 2 года. Когда оборудование или его части предназначаются для использования в течение значительно большего времени при нормальных условиях эксплуатации, срок для предъявления претензий составляет 5 лет. Для таких претензий предварительным условием принятия ответственности за дефект является то, чтобы дефект присутствовал на момент поставки. Потребители во всех случаях теряют право на предъявление претензий, если они не предъявят ее в течение разумного периода времени после того, как они обнаружили или должны были обнаружить дефект. В случае дефектов, подпадающих под действие закона о купле-продаже, поставщик имеет право выполнить ремонт изделия с соблюдением сроков, которые устанавливаются в законе о продаже товаров. По истечении гарантийного срока условия по объему ответственности поставщика за дефекты оборудования будут регулироваться законом о продаже товаров.

3. Устранение дефектов силами поставщика (с транспортировкой изделий).

Поставщик и/или дилер, занимающийся изделиями поставщика, может решить, могут ли дефекты/упущения отремонтированы на территории потребителя, у поставщика/дилера или в назначенной ремонтной мастерской в соответствии со следующими указаниями.

а) Потребитель обязан предоставить изделие в распоряжение механика, выполняющего ремонт. Поставщик должен покрыть расходы на ремонт. Это относится к изделиям, которые расположены в пределах естественной территории продаж поставщика или дистрибьютора! Под естественной территорией продаж понимается зона в пределах которой расстояние между поставщиком/дилером и потребителем составляет при движении по дороге макс. 20 км. Если расстояние превышает 20 км, и этот дилер действительно находится ближе всех к потребителю, поставщик должен будет в любом случае оплатить транспортные расходы. Если это ведет к необоснованным затратам или пошлинам, то обязательство по выполнению ремонта, как упоминалось выше, без каких-либо затрат для потребителя, не действует! Обычно, этот случай возникает, если до потребителя невозможно добраться с использованием обычных путей сообщения и/или если потребитель живет в месте, где нет связи с материком.

б) Ремонт/восстановление в мастерской. Если потребители могут доставить и забрать изделие без существенных затрат, они должны привести его в назначенную мастерскую для ремонта или отправить изделие каким-либо транспортом, и в этом случае за свой счет и под свою ответственность. Если клиенты не могут доставить изделие в указанную мастерскую без чрезмерных пошлин и/или расходов, тогда в этом случае при отсутствии достижения какого-либо иного наиболее разумного соглашения изделие должно быть отправлено за счет поставщика и под его ответственность в указанную мастерскую.

ПРИМЕЧАНИЕ. ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УПАКОВАНО!

4. Обязательства поставщика по выплате компенсации

Согласно более подробным условиям потребители могут запрашивать компенсацию финансовых потерь в соответствии с правилами закона о продаже товаров. Однако поставщик ни в коем случае не несет ответственности за косвенные убытки (как указано в законе о продаже товаров, раздел 67 (2)). Если ущерб нанесен объектам, которые имеют прямую или тесную взаимосвязь с предусмотренными функциями или эксплуатацией изделия, поставщик несет ответственность только в той степени, когда такие последствия в соответствии с нормами закона не могут быть отклонены. То же самое касается ответственности за травмы. Ущерб и травмы такого рода должны в каждом случае обсуждаться между поставщиком и потребителем.

5. На что не распространяется ответственность поставщика

Потребители не имеют возможности подавать иски против поставщика или дилера, если дефекты/упущения или любые возможные повреждения/травмы являются следствием следующих причин:

- а) установка не была выполнена в соответствии с правилами электроэнергетических компаний или в нарушение наших правил монтажа, которые должны считаться обязательными требованиями. Холодильная камера должна в аспектах своей конструкции удовлетворять применимым требованиям, в том числе требованиям к изоляции, выбору материалов и вентиляции.
- б) Действия в нарушение руководства по эксплуатации или другие неоправданные действия. (Отсутствие технического обслуживания!)
- с) Ремонт или мероприятия выполнялись неавторизованными лицами или с использованием неоригинальных запасных частей.
- д) Аварии или другие обстоятельства после поставки потребителю, которые лежат вне контроля поставщика/дилера, в том числе колебания напряжения больше чем на $\pm 10\%$ от номинального напряжения, удары молнии и сбои в подаче электроэнергии.
- е) Коррозия/отложения вследствие воздействия факторов окружающей среды. ф) Естественный износ. (См. пункт 1.)

6. Споры

Споры, которые касаются применения этих положений и условий, могут через механизм рассмотрения жалоб совета потребителей быть вынесены на рассмотрение суда по рассмотрению жалоб на промышленные изделия.

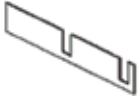
10.2. Деловая покупка

Под термином "деловая покупка" следует понимать все, что не является потребительской покупкой и касается изделий, которые используются, например, в кафе, ресторанах, закусочных, гостиницах, отелях, компаниях или других объектах, связанных с бизнесом. Также это касается использования в школах, учреждениях, арендуемых помещениях, дошкольных учреждениях, фитнес-клубах, общих домохозяйствах и жилищных кооперативах, а также случаев, когда потребитель в полном или частичном объеме получает плату за использование изделия, или там, где изделие используется в доме, сдаваемом в аренду нескольким жильцам, и, возможно, имеются лизинговые отношения. Или же там, где изделие используется для хранения продуктов, которые потребитель затем продает. Все эти вещи относятся к деловым покупкам. Срок для предъявления претензий и гарантийный срок составляет 6 месяцев. Это относится к любым убыткам, которые может вызвать дефект, например, к производственным убыткам, недополученной прибыли и другим косвенным финансовым потерям. Это ограничение ответственности поставщика не действует, если налицо вина в небрежных действиях.

Package List

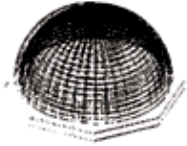
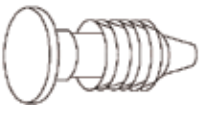
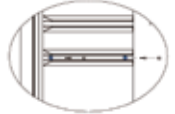
102

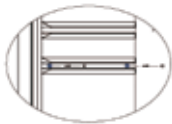
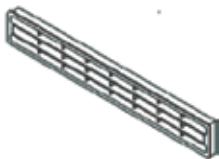
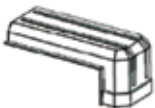
Figur / Kuva Figure / Pièce Рисунок	Beskrivelse / Kuvaus / Description Description / Наименование	Artikkelnummer / Tuotenumero / Reference Number Réf. N° / Артикул	Ant. / Lkm / Qty. Qté. / Количество
	Komplett tak / Kattoelementti / Top element Panneau plafond complet / Верхний элемент	9947550720	1
	Komplett venstre sidevegg / Vasen sivuseinä Left side element / Élément latéral gauche Левый боковой элемент	9947550730	1
	Komplett høyre sidevegg / Oikea sivuseinä Right side element / Élément latéral droit Правый боковой элемент	9947550730	1
	Komplett gulv / Pohjaelementti / Floor element Panneau sol complet / Напольный элемент	9947550710	1
	Komplett dør med 4 skruer / Ovi ja 4 ruuvia Door with 4 screws / Porte complète + 4 vis Дверь с 4 винтами	14190000	1
	Komplett bakvegg / Takaseinä / Rear wall panel (Refrigeration unit) / Paroi arrière (Unité de réfrigération) / Панель задней стенки (Холодильный агрегат)	9947550740	1
	Delt klar glasshyll / Jaettu kirkas lasihylly / Divided glass shelf, clear / Clayette en verre transparent divisible / Разделенная стеклянная полка, прозрачная	1133990670	2
	Hel klar glasshyll / Yhtenäinen kirkas lasihylly Whole glass shelf, clear / Grande étagère en verre transparent / Цельная стеклянная полка, прозрачная	1133990660	4
	Høyre trådhyll hvit / Valkoinen lankahylly oikealle Righthand wireshelf, white / Clayette à fils blancs droite Проволочная полка правого исполнения, белая	1115800080	4
	Venstre trådhyll hvit / Valkoinen lankahylly vasemmalle Lefthand wireshelf, white / Clayette à fils blancs gauche Проволочная полка левого исполнения, белая	1115800090	4
	Høyre kurvhyll hvit / Righthand wirebasket, white / Panier droit blanc / Проволочная корзина правого исполнения, белая	1115800100	1
	Venstre kurvhyll hvit / Valkoinen lankakori oikealle Lefthand wirebasket, white / Panier gauche blanc Проволочная корзина левого исполнения, белая	1115800110	1
	Hengsle høyre / Sarana, oikealle / Hinge right Charnière droite / Петля правого исполнения	1111010810	1
	Hengsle venstre / Sarana, vasemmalle / Hinge left Charnière gauche / Петля левого исполнения	1111010820	1
	Liten dørboks klar / Pieni ovikotelo, kirkas / Small door box, clear / Petit compartiment de porte transparent Малый дверной контейнер, прозрачный	1115800220	6

Figur / Kuva Figure / Pièce Рисунок	Beskrivelse / Kuvaus / Description / Description / Наименование	Artikkelnummer / Tuotenumero / Reference Number Réf. N° / Артикул	Ant. / Lkm Qty. / Qté. Количество
	Stor dørboks klar / Suuri ovikotelo, kirkas / Large door box, clear / Grand compartiment de porte transparent Большой дверной контейнер, прозрачный	1115800210	3
	Umbrakonøkkel 8 mm Kuusiokoloavain 8 mm Allen key 8 mm / Clé Allen 8 mm Торцевой ключ-шестигранник, 8 мм	 1156060610	1
	Umbrakonøkkel 3 mm / Kuusiokoloavain 3 mm Allen key 3 mm Clé Allen 3 mm / Торцевой ключ-шестигранник, 3 мм	 1156060600	1
	Umbrakonøkkel 4 mm / Kuusiokoloavain 4 mm Allen key 4 mm / Clé Allen 4 mm Торцевой ключ-шестигранник, 4 мм	1156060620	1
	Hvit plug 19 mm / Valkoinen tulppa 19 mm Plastic Plug 19 mm, white Cache en plastique blanc, 19 mm Пластиковая заглушка 19 мм, белая	 1144010880	8
	Hvit plugg 5 mm / Valkoinen tulppa 5 mm Plastic Plug 5 mm, white / Cache en plastique blanc, 5 mm / Пластиковая заглушка 5 мм, белая	1144010470	8
	Justeringsplate mellom dør og hengsle / Sätölevy oven ja saranan väliin / Shim for adjusting between the hinge and the door / Cale de réglage entre la charnière et la porte / Прокладка для регулировки дверных петель (вставляется между петлей и дверью)	1160013720	2
	Justeringsplate mellom tak - golv og hengsle / Sätölevy katon/pohjan ja saranan väliin / Shim for adjusting between the hinge and the floor - top element Cale de réglage entre panneau sol/plafond et charnière Прокладка для регулировки дверных петель (вставляется между петлей и напольным - верхним элементом)	1160013730	2

Package List

104

Figur / Kuva Figure / Pièce Рисунок	Beskrivelse / Kuvaus / Description Description / Наименование	Artikkelnummer / Tuotenumero / Reference Number Réf. N° / Артикул	Ant. / Lkm / Qty. Qté. / Количество
	Plastiskruue M6x45x1.00 med plastskive 17W07191 for feste av bakvegg Muoviruuvi M6x45x1.00 ja muovialuslevy 17W07191 takaseinän kiinnitykseen Thumbscrew M6x45x1.00 with washer 17W07191 for fixing rear wall (Refrigerationunit) Vis à serrage manuel M6x45x1,00 + rondelle 17W07191 pour fixer la paroi arrière (Unité de réfrigération) Винт с накатанной головкой М6 × 45 × 1,00 с шайбой 17W07191 для крепления задней стенки (Холодильный агрегат)	1156021240 1156040230	5 5
	Sklisikringer for glasshyller Lasihyllyjen liukueste Slide stops (silicone cushions) for glass shelf Patins antidérapants (silicone) pour les étagères en verre Фрикционные силиконовые прокладки для стеклянных полок	 1137990960	24
	Plastiskruue for feste av hyller til sidevegg / Muoviruuvi hyllien kiinnittämiseksi sivuseiniin / White plastic plugs for fixing shelves to side elements / Taquet en plastique pour fixer les clayettes aux parois latérales / Белые пластиковые вставки для крепления полок к боковым элементам	 1137991390	10
	Skrue 4x30 ElZn / Ruuvi 4x30 ElZn Screw 4x30 ElZn / Vis 4x30 Штырь 4 × 30 ElZn	 1156011500	12
	Skrue 4x45 ElZn / Ruuvi 4x45 ElZn Screw 4x45 ElZn / Vis 4x45 ElZn	1144010470	18
	Plasthette / Muovisuojus / Plastic hood Cache en plastique	1137991110	18

Figur / Kuva Figure / Pièce Рисунок	Beskrivelse / Kuvaus / Description / Description / Наименование	Artikkelnummer / Tuotenumero / Reference Number Réf. N° / Артикул	Ant. / lkm Qty. / Qté. Количество
	Plugg for hylse til dekksidehull Tulppa sivuseinän läpivientiholkkiin Plastic hood for wooden panel bush Cache en plastique pour cacher les orifices dans les panneaux en bois Пластиковый колпачок-вкладыш для деревянных панелей	 1137991020	12
	Lufferist/ Ilmaritilä / Air grille / Grille d'aération / Вентиляционная решетка	1137990970	2
	Hullplugg 6mm hvit / Muovisuojaus 6 mm valkoinen Plastic hood white / Cache en plastique blanc Пластиковый колпачок, белый	1144010472	8
	Profil til glasshyll / Lasihyllyn reunalista / Profile for glass shelves / Enjoliveur pour clayette en verre Профиль для стеклянных полок	1135030780	5
	Luftlederkanal / Ilmanohjauskanava Air duct / Conduit d'aération Воздуховод	 1138002270	1

Package List

106

TILLEGG FOR INTEGRERT KJØLEHJØRNE I KJØKKEN MED H=210cm
 LISÄTUOTE KORKEISIIN KALUSTEISIIN INTEGROITAVAN KULMAJÄÄKAAPPIIN (K=210 cm)

ADDITION FOR INTEGRATED IN KITCHEN WITH H=210cm

PIECES SUPPLEMENTAIRES POUR INTEGRER LE REFRIGERATEUR DANS UNE CUISINE H=210 cm

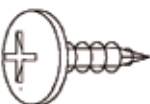
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВСТРОЕННОГО МОНТАЖА В КУХНЯХ, ИМЕЮЩИХ ОБЛИЦОВКУ ВЫСОТОЙ 210 CM

Figur / Kuva Figure / Pièce / Рисунок	Beskrivelse / Kuvaus / Description Description / Наименование	Artikkelnummer / Tuotenumero / Reference Number / Réf. N° / Артикул	Ant. / Lkm / Qty. Qté. / Количество
	Justeringsfot (leveres ikke med frittstående modell) / Sätöjalka (ei sisälly vapaasti seisovaan malliin) Adjustable foot / Pieds réglables Регулируемая опора		5

TILLEGG FOR RUSTFRITT KJØLEHJØRNE
 LISÄTUOTTEET RST-TERÄSKULMAJÄÄKAAPPIIN
 ADDITION FOR STAINLESS STEEL CORNER FRIDGE

PIECES SUPPLEMENTAIRES POUR UN REFRIGERATEUR D'ANGLE EN ACIER INOXYDABLE

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ УГЛОВОГО ХОЛОДИЛЬНИКА С ИСПОЛНЕНИЕМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

	Håndtak / Kahva / Door Handle Poignée de porte / Ручка двери	1111990390	1
	Skrue M4x60 til rustfri dørplate / Ruuvi M60 rst-teräsöivilevyn / Screw M4x60 for stainless steel door Vis M4x60 pour la porte en acier inoxydable Винты 4 x 60 для двери из нержавеющей стали	1156021950	3
	Rustfri sideplate høyre - venstre / Rst-terässivulevy oikea - vasen / Stainless steel side panel right - left Panneau latéral droit - gauche en acier inoxydable Боковая панель из нержавеющей стали, правая - левая	1160030010	2
	Rustfri dørplate / Rst-teräsöivilevy / Stainless steel door panel / Panneau de porte en acier inoxydable Панель двери из нержавеющей стали	1160040500	1
	Skruer 4,2x9,5 A4 / Ruuvi 4,2x9,5 A4 Screw 4,2x9,5 A4 / Vis 4,2x9,5 Винт 4,2 x 9,5 A4	1156020950	6
	Plastikk plugg sort / Muovitulppa musta Plastic plug / Cache en plastique noir Пластиковая заглушка	1144010500	1
	Skrue 4,8x16 pas elz / Ruuvi 4,8x16 pas elz Screw 4,8x16 pas elz / Vis 4,8x16 Винт 4,8 x 16 ElZn	1156020530	8

Notes:

Notes:

108

This image shows a full page of blank, white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There is no handwriting or other markings on the page.

Notes:

NORWAY
www.norcool.no

SWEDEN
www.norcool.se

FINLAND
www.norcool.fi

DENMARK
www.dk.norcool.com

ENGLAND
www.norcool.co.uk

FRANCE
www.norcool.fr

RUSSIA
www.norcool.ru

www.norcool.com • post@norcool.no

